

## FORD F-4000 Manual del Propietario



Llegá más lejos

Ford Argentina S.C.A.  
División Asistencia al Cliente  
Publicaciones Técnicas  
Industria Argentina



**Manual del propietario**

La información que incluye esta publicación estaba aprobada al momento de enviarse a imprenta. Como parte de la política de continua mejora, Ford se reserva el derecho de cambiar especificaciones, diseño o equipamiento en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación ni Ford ni sus Concesionarios. Queda prohibida la reproducción, la transmisión, el almacenamiento o la traducción total o parcial de esta publicación, sea cual sea la forma o el medio empleado, sin la previa autorización escrita por parte de Ford.

© Ford Motor Company 2015

Todos los derechos reservados.

Número de pieza: FBP1/F4000/MP/

Edición: 08/2017

**Nota:** Entiéndase por Ford en Argentina a Ford Argentina S.C.A., en Chile a Ford Chile SpA, en Perú a Ford Perú S.R.L., en Uruguay, Paraguay y Bolivia a Ford Motor Company.



El papel utilizado para la impresión fue producido bajo prácticas forestales responsables y cuenta con la certificación de Cadena de Custodia FSC® (Forest Stewardship Council®).

# Contenido

<b>Introducción .....</b>	<b>6</b>	Intermitentes .....	25
Acerca de este manual .....	6	Luces interiores.....	26
Glosario de símbolos .....	6	<b>Espejos retrovisores .....</b>	<b>27</b>
Grabación de datos.....	8	Espejos retrovisores exteriores .....	27
Recomendación de las piezas de repuesto.....	9	<b>Cuadro de instrumentos .....</b>	<b>28</b>
Equipo de comunicaciones móvil ...	10	Tacómetro .....	29
<b>Guía rápida .....</b>	<b>11</b>	Indicador del nivel del sistema SCR (ARLA 32) .....	29
vista general exterior de la parte delantera.....	11	Medidor de la temperatura del líquido refrigerante del motor .....	29
Vista general del interior del vehículo.....	12	Indicador y luces de advertencia ...	30
Vista general del tablero de instrumentos .....	13	Señales acústicas de aviso e indicadores .....	33
<b>Seguridad infantil .....</b>	<b>14</b>	<b>Pantallas informativas .....</b>	<b>34</b>
Asientos infantiles .....	14	Información general.....	34
Colocación de los asientos infantiles.....	15	Funciones de la pantalla de información .....	34
Asientos elevadores.....	17	Diagnóstico de abordó .....	35
<b>Protección de los ocupantes.....</b>	<b>19</b>	Acceso a los códigos de falla del motor.....	35
Modo de abrocharse los cinturones de seguridad.....	19	<b>Elementos auxiliares .....</b>	<b>37</b>
<b>Llaves.....</b>	<b>21</b>	Encendedor de cigarrillos .....	37
Llaves del vehículo .....	21	Compartimiento de radio .....	37
<b>Sistema de bloqueo de puertas... </b>	<b>22</b>	Guantera .....	38
Bloqueo y desbloqueo .....	22	Compartimiento guarda objetos en las puertas.....	38
<b>Volante .....</b>	<b>23</b>	Compartimiento guarda objetos del panel de instrumentos .....	38
Ajuste del volante .....	23	Gancho.....	38
<b>Limpiaparabrisas y lavaparabrisas.....</b>	<b>24</b>	Soporte de techo .....	38
Limpiaparabrisas .....	24	<b>Climatizador.....</b>	<b>39</b>
Lavaparabrisas .....	24	Funcionamiento .....	39
<b>Iluminación.....</b>	<b>25</b>	Rejillas de ventilación.....	39
Control de la iluminación.....	25	Climatización manual .....	40

# Contenido

Información general del control de la climatización interior .....	41	<b>Transporte de carga .....</b>	<b>68</b>
		Información general.....	68
<b>Asientos.....</b>	<b>43</b>	<b>Remolque .....</b>	<b>69</b>
Modo correcto de sentarse .....	43	Remolque del vehículo sobre las cuatro ruedas.....	69
Apoyacabezas.....	44	Conducción con un tráiler.....	70
Asientos de ajuste manual.....	44		
<b>Arranque y parada del motor ....</b>	<b>46</b>	<b>Recomendaciones para la conducción .....</b>	<b>71</b>
Información general.....	46	Información general.....	71
Interruptor de encendido .....	46	Acelerador electrónico .....	72
Extracción de la llave .....	47	Precauciones con bajas temperaturas.....	72
Arranque de un motor Diesel .....	47	Conducción económica.....	72
Desconexión del motor .....	47	Tacómetro .....	73
		Conducción por agua .....	74
<b>Combustible y carga de combustible 48</b>			
Precauciones de seguridad.....	48	<b>Emergencias en el camino .....</b>	<b>75</b>
Calidad del combustible.....	49	Luces de emergencia.....	75
Bajo nivel de combustible .....	50	Triángulo reflectante de emergencia .....	75
Catalizador .....	51	Soporte del matafuegos/extintor....	75
Carga de combustible.....	51	Arranque con cables de emergencia.....	76
Consumo de combustible .....	53		
Sistema de control de emisiones ..	54	<b>Fusibles y relés .....</b>	<b>77</b>
		Localización de la caja de fusibles..	77
<b>Caja de cambios .....</b>	<b>58</b>	Tabla de especificaciones de los fusibles.....	78
Caja de cambios manual.....	58	Cambio de fusibles.....	84
<b>Tracción a las cuatro ruedas ....</b>	<b>59</b>	<b>Mantenimiento.....</b>	<b>85</b>
Información general.....	59	Información general.....	85
Operación del sistema 4x4.....	59	Apertura y cierre del capó.....	87
Vehículo atascado .....	61	Bajo el capó - vista de conjunto.....	88
Eje trasero autoblocante.....	63	Varilla indicadora de nivel de aceite..	89
		Comprobación del aceite de motor..	89
<b>Frenos .....</b>	<b>64</b>	Sustitución del aceite de motor.....	90
Información general.....	64		
Freno de estacionamiento .....	66		
Procedimiento de autoajuste del freno trasero .....	67		

# Contenido

Verificación de la correa de accionamiento de accesorios .....	91	<b>Cuidados del vehículo .....</b>	<b>109</b>
Verificación del sistema de alimentación de combustible .....	91	Información general.....	109
Comprobación del líquido refrigerante de motor .....	93	Limpieza del exterior del vehículo ..	109
Comprobación del líquido de frenos y embrague.....	96	Limpieza del interior .....	111
Comprobación del líquido de la dirección asistida .....	98	Pequeñas reparaciones de la pintura .....	112
Comprobación del fluido del lavaparabrisas.....	98	Limpieza del sistema de frenos .....	112
Suspensión delantera y trasera.....	99	Limpieza del motor .....	112
Comprobación del aceite del diferencial 99		Almacenamiento del vehículo .....	112
Limpieza del tapón de drenaje .....	100	Chasis.....	113
Ventilación del eje .....	100	<b>Llantas y neumáticos .....</b>	<b>115</b>
Juntas universales (Sólo F4000 4X4) .....	100	Información general.....	115
Crucetas del cárden (Sólo F4000 4X4) .....	100	Cuidado de neumáticos .....	115
Batería y sistema de carga .....	101	Rotación de neumáticos.....	117
Escobillas del limpiaparabrisas.....	102	Sustitución de ruedas .....	117
Intercooler.....	103	Especificaciones técnicas.....	122
Filtro de aire del motor.....	103	<b>Capacidades y especificaciones .....</b>	<b>124</b>
Remoción de un faro .....	105	Datos técnicos motor.....	124
Alineación de faros.....	106	Relaciones de transmisión.....	125
Cambio de lámparas .....	106	Pesos .....	126
Tabla de especificaciones de las lámparas .....	108	Dimensiones del vehículo.....	126
		Identificación del vehículo.....	128
		Número del motor .....	128


# Introducción

## ACERCA DE ESTE MANUAL

Gracias por elegir Ford. Le recomendamos que dedique un poco de su tiempo para leer este manual y conocer su vehículo.

Mientras más sepa acerca de su vehículo, mayor seguridad y placer sentirá al conducirlo

### PELIGRO

 Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución al utilizar cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su principal responsabilidad es la operación segura del vehículo. Le recomendamos que no use dispositivos portátiles mientras maneja y alentamos el uso de comandos por voz, cuando sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

**Nota:** *Este manual describe las características y opciones del producto disponibles en toda la gama de modelos disponibles, incluso antes de que estén disponibles. Es posible que se describan opciones que no estén equipadas en su vehículo.*

**Nota:** *Algunas de las ilustraciones de este manual pueden mostrar las funciones de la manera en que se ven en distintos modelos, por lo que algunas pueden parecerle diferentes de las de su vehículo. Sin embargo, la información esencial de las ilustraciones es siempre correcta.*

**Nota:** *Use y opere el vehículo de acuerdo con las leyes y regulaciones aplicables.*

**Nota:** *Si vende su vehículo, entregue también este manual. Es una parte esencial del vehículo.*

Este manual puede calificar la ubicación de un componente como del lado izquierdo o del lado derecho. El lado correspondiente se determina teniendo en cuenta la orientación del asiento de adelante.



E154903

- A Lado derecho
- B Lado izquierdo

## Protección del medio ambiente

Usted debe colaborar en la protección del medio ambiente. El uso correcto del vehículo y la eliminación autorizada de desechos y materiales de lubricación y limpieza son pasos importantes para lograr este objetivo.

## GLOSARIO DE SÍMBOLOS

A continuación, le mostramos algunos de los símbolos que pueden aparecer en su vehículo.



Alerta de seguridad



Consulte el manual del propietario.



Sistema de aire acondicionado

# Introducción



Sistema de frenos antibloqueo



Evitar fumar, producir llamas o chispas



Batería



Ácido de la batería



Líquido de frenos, no derivado del petróleo



Sistema de frenos



Filtro de aire de la cabina



Revisar tapa de combustible



Cierre o apertura de las puertas de seguridad de los niños



Anclaje inferior de asientos para niños



Anclaje para correas de sujeción de asientos para niños



Control de cruceo



No abra si está caliente.



Filtro de aire del motor



Refrigerante del motor



Temperatura del refrigerante del motor



Aceite del motor



Gas explosivo



Advertencia del ventilador



Abrocharse el cinturón de seguridad



Airbag delantero



Faros antiniebla delanteros



Restablecimiento de la bomba de combustible



Compartimiento de fusibles



Luces intermitentes de advertencia de emergencia



Luneta calentada



Parabrisas calentado



Mecanismo interior de liberación del compartimiento de equipaje



Crique



# Introducción



Mantener fuera del alcance de los niños



Control de luces



Advertencia de presión baja de los neumáticos



Mantener el nivel correcto de líquido



Consultar las instrucciones de operación



Alarma de emergencia



Ayuda de estacionamiento



Freno de estacionamiento



Líquido de dirección hidráulica



Ventanas eléctricas delanteras y traseras



Bloqueo de las ventanas eléctricas



Revisión del motor a la brevedad



Airbag lateral



Escudo de protección para los ojos



Control de estabilidad



Limpia y lavaparabrisas

## GRABACIÓN DE DATOS

Una gran cantidad de componentes electrónicos del vehículo incorporan módulos de almacenamiento de datos que almacenan datos técnicos sobre las condiciones del vehículo, sucesos y errores de forma temporal o permanente.

En general, dichos datos técnicos registran las condiciones de las piezas, los módulos, los sistemas o el entorno:

- condiciones de operación de componentes del sistema (por ejemplo, niveles de llenado),
- mensajes de estado del vehículo y de sus componentes individuales (por ejemplo, cantidad de revoluciones/velocidad rotacional de las ruedas, desaceleración o aceleración lateral),
- fallas y defectos en componentes importantes del sistema (por ejemplo, sistema de iluminación y de frenos),
- reacciones del vehículo ante situaciones particulares de manejo (por ejemplo, inflado del airbag y activación del sistema de control de la estabilidad),
- condiciones ambientales (por ejemplo, temperatura).

Estos datos son exclusivamente técnicos y contribuyen a la identificación y a la corrección de errores, así como a la optimización de las funciones del vehículo.

Con esos datos, no es posible crear perfiles de desplazamiento que permitan identificar las rutas recorridas.

# Introducción

---

Si se utilizan servicios (por ejemplo, trabajos de reparación, procesos de servicio, casos de garantía, aseguramiento de la calidad), los empleados de la red de servicio (incluidos los fabricantes) pueden leer estos datos técnicos de los módulos de almacenamiento de datos de sucesos y de errores por medio de dispositivos especiales de diagnóstico. De ser necesario, usted recibirá información adicional. Después de corregir un error, se eliminan los datos correspondientes del módulo de almacenamiento de errores o se sobrescriben constantemente.

Cuando se utiliza el vehículo, pueden darse situaciones en las que estos datos técnicos relacionados con otra información (informes de accidentes, daños en el vehículo, declaraciones de testigos, etc.) se asocien a personas específicas (posiblemente, a la asistencia de un experto).

Las funciones adicionales acordadas de manera contractual con el cliente (por ejemplo, ubicación del vehículo en casos de emergencia) permiten la transmisión de datos específicos del vehículo desde este.

## **RECOMENDACIÓN DE LAS PIEZAS DE REPUESTO**

Su vehículo ha sido fabricado para satisfacer los más altos estándares usando piezas de calidad. Le recomendamos que exija el uso de piezas de repuesto Ford y Motorcraft originales cada vez que su vehículo requiera de mantenimiento programado o de arreglos.

Puede identificar las piezas Ford y Motorcraft originales con facilidad si busca los logotipos de Ford, FoMoCo o Motorcraft en las piezas o en sus embalajes.

## **Mantenimiento programado y arreglos mecánicos**

Una de las mejores maneras de asegurarse de que su vehículo funcione durante años es realizar el mantenimiento según nuestras recomendaciones y usando piezas que cumplan con las especificaciones detalladas en este Manual del propietario. Las piezas Ford y Motorcraft originales satisfacen o superan dichas especificaciones.

## **Arreglo de choques**

Deseamos que nunca se vea involucrado en un choque, pero sabemos que los accidentes ocurren. Las piezas de repuesto originales de Ford satisfacen nuestros estrictos requerimientos de montaje, acabado, integridad estructural, protección anticorrosiva y resistencia a abolladuras.

Durante el desarrollo del vehículo, validamos que estas piezas proporcionen el nivel necesario de protección como un sistema completo. Una excelente manera de asegurarse de contar con dicho nivel de protección es usar piezas de repuesto originales de Ford para el arreglo de daños por choques.

## **Garantía de las piezas de repuesto**

Las piezas de repuesto originales de Ford y Motorcraft son las únicas piezas que cuentan con la Garantía de Ford. Los daños causados a su vehículo como resultado del fallo de piezas que no sean de Ford podrían no estar cubiertos por la Garantía de Ford. Para obtener más información, consulte los términos y las condiciones de la Garantía de Ford.

## **EQUIPO DE COMUNICACIONES MÓVIL**

El uso de equipos de comunicación móvil es cada vez más importante al atender asuntos de negocios y también personales.

Sin embargo, no debe arriesgar su seguridad ni la de otros al usar esos equipos. Las comunicaciones móviles pueden aumentar la seguridad personal cuando se usan correctamente, especialmente en situaciones de emergencia. Para evitar que se pierdan los beneficios de los equipos de comunicación móvil, la seguridad debe ser lo principal a la hora de utilizarlos. Los equipos de comunicación móvil incluyen teléfonos celulares, localizadores, dispositivos de correo electrónico portátiles, dispositivos de mensajería de texto y radios portátiles de transmisión y recepción, entre otros.

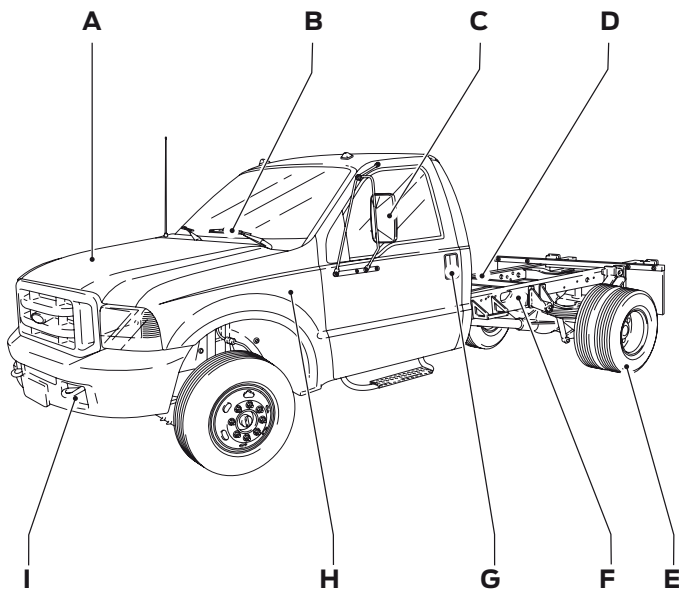
### **PELIGRO**



Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, choques y lesiones. Se recomienda que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su responsabilidad principal es la operación segura de su vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo de mano al conducir y lo instamos a utilizar sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

---

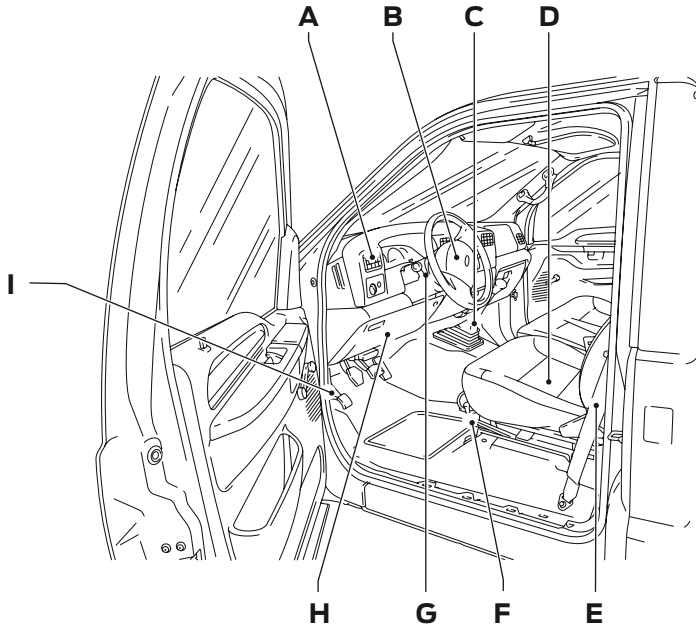
## VISTA GENERAL EXTERIOR DE LA PARTE DELANTERA



- A Véase **Mantenimiento** (página 84).
- B Véase **Cambio de las escobillas de los limpiaparabrisas** (página 101).
- C Véase **Espejos retrovisores** (página 27).
- D Véase **Carga de combustible** (página 50).
- E Véase **Llantas y neumáticos** (página 114).
- F Véase **Sistema de emisiones** (página 54).
- G Véase **Bloqueo y desbloqueo** (página 22).
- H Véase **Capacidades y especificaciones** (página 123).
- I Véase **Remolque** (página 69).

# Guía rápida

## VISTA GENERAL DEL INTERIOR DEL VEHÍCULO



A Véase **Cuadro de Instrumentos** (página 28 ).

B Véase **Volante** (página 23).

C Véase **Caja de cambios manual** (página 57).

D Véase **Asientos de ajuste manual** (página 43).

E Véase **Modo de abrocharse los cinturones de seguridad** (página 19).

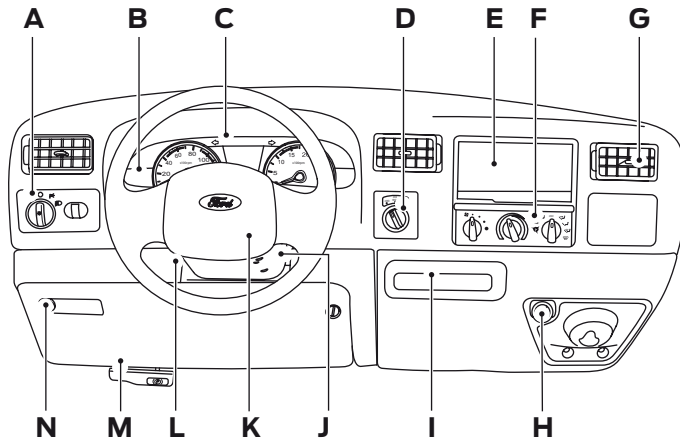
F Véase **Soporte de Matabugos** (página 75).

G Véase **Luces** (página 25).

H Véase **Caja de Fusibles** (página 77).

I Véase **Freno de estacionamiento** (página 65). **Palanca de apertura del capó** (página 86).

## VISTA GENERAL DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS



- A Véase **Iluminación** (página 25).
- B Véase **Intermitentes** (página 25). Véase **Limpiaparabrisas y lavaparabrisas** (página 24).
- C Véase **Cuadro de instrumentos** (página 28).
- D Véase **Tracción en las cuatro ruedas** (página 58).
- E Unidad de audio. Véase el manual correspondiente.
- F Véase **Climatizador** (página 39).
- G Véase **Rejillas de ventilación** (página 38).
- H Véase **Elementos auxiliares** (página 37).
- I Véase **Compartimiento guarda objetos del panel de instrumentos** (página 38).
- J Véase **Interruptor de encendido** (página 46).
- K Bocina.
- L Véase **Ajuste del volante** (página 23).
- M Véase **Freno de estacionamiento** (página 66).
- N Véase **Caja de Fusibles y Reles** (página 77).

# Seguridad infantil

## ASIENTOS INFANTILES

### Para Argentina

La Ley Nacional de Tránsito de Argentina establece que los niños deben viajar en el asiento trasero.

Por lo tanto en Argentina no está permitido el transporte de niños en vehículos cabina simple.

### Otros países

Consulte la legislación vigente en su país.



E133140



E68916

## AVISOS

**!** Sujete a los niños que midan menos de 150 centímetros de altura con una retención para niños adecuada y homologada en el asiento trasero.

**!** ¡Máximo peligro! ¡No utilice un dispositivo de retención para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido con un airbag adelante!

## AVISOS

**!** Cuando instale un asiento/dispositivo de retención para niños lea y siga siempre las instrucciones del fabricante.

**!** No modifique los sistemas de retención en ningún modo.

**!** No lleve nunca un niño en el regazo mientras está en marcha el vehículo.

**!** No deje a los niños desatendidos en el vehículo.

**!** Si el vehículo ha estado implicado en un accidente, haga que un experto examine el asiento de seguridad para niños, ya que podría estar dañado.

### Dispositivos de seguridad para niños para distintos grupos de peso

El dispositivo de retención correcto a utilizar depende de la edad y del peso del niño:

### Asiento de seguridad para bebés



E68918

Sujete a los niños que pesen menos de 13 kilos en un asiento de seguridad para bebés colocado en sentido contrario a la marcha (Grupo 0+) en el asiento trasero.

# Seguridad infantil

## Asiento de seguridad para niños




E68920


Sujete a los niños que pesen entre 13 y 18 kilos en un asiento de seguridad para niños (Grupo 1) en el asiento trasero.


## COLOCACIÓN DE LOS ASIENTOS INFANTILES


### AVISOS

 Póngase en contacto con su Concesionario para conocer los detalles más recientes relativos a los asientos para niños recomendados por Ford.


### AVISOS

 ¡Máximo peligro! ¡No utilice un dispositivo de retención para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido con un airbag delante!

 Al utilizar un asiento infantil con pata de apoyo, la pata de apoyo debe estar apoyada de forma segura en el piso.

 Al utilizar un asiento infantil que se sujeta con el cinturón de seguridad, asegúrese de que el cinturón de seguridad no está suelto ni doblado.

### ATENCIÓN

 El asiento infantil debe quedar apoyado firmemente contra el asiento del vehículo. Es posible que sea necesario subir o bajar el apoyacabezas. Véase Apoyacabezas (página 44).

**Nota:** Al utilizar un asiento para niño en un asiento delantero, coloque siempre el asiento del acompañante completamente hacia atrás. Si resulta difícil apretar la parte del regazo del cinturón de seguridad sin holgura, coloque el respaldo en la posición vertical máxima y suba la altura del asiento.



## Seguridad infantil

Posiciones de los asientos	Categorías por grupos de peso				
	0	0+	1	2	3
	Hasta 10 kg.	Hasta 13 kg.	9 - 18 kg	15 - 25 kg	22 - 36 kg
Asiento de acompañante con airbag activado ( <b>ON</b> )	X	X	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>
Asiento de acompañante con airbag desactivado ( <b>OFF</b> )	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>
Asientos traseros	U	U	U	U	U

X No adecuado para niños de este grupo de peso.

U Adecuado para los asientos infantiles de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso.







U<sup>1</sup> Adecuado para los asientos infantiles de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso. Sin embargo le recomendamos que sujete a los niños mediante asientos infantiles adecuados y homologados en el asiento trasero. De acuerdo a la Ley Nacional de Tránsito en Argentina, los niños menores de 10 años deben viajar en el asiento trasero únicamente.

UF<sup>1</sup> Adecuado para los asientos infantiles orientados hacia delante de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso. Sin embargo le recomendamos que sujete a los niños mediante asientos infantiles adecuados y homologados en el asiento trasero. De acuerdo a la Ley Nacional de Tránsito en Argentina, los niños menores de 10 años deben viajar en el asiento trasero únicamente.


# Seguridad infantil

## ASIENTOS ELEVADORES

### AVISOS

-  No monte un asiento o cojín elevador con un cinturón para las caderas solamente.
-  No monte un asiento o cojín elevador con un cinturón que esté flojo o torcido.
-  No coloque el cinturón de seguridad por debajo del brazo del niño o por detrás de su espalda.
-  No utilice almohadas, libros o toallas para elevar al niño.
-  Asegúrese de que el niño está sentado en posición vertical.
-  Sujete a los niños que pesen más de 15 kilos pero que midan menos de 150 centímetros de altura sentados en un cojín elevador.

## ATENCIÓN

 Al utilizar un asiento infantil en el asiento trasero, asegúrese de que el asiento infantil está apoyado firmemente contra el asiento del vehículo. Es posible que sea necesario subir o bajar el apoyacabezas. Véase Apoyacabezas (página 44).

### Asiento elevador (Grupo 2)



E70710

## Seguridad infantil

---

Le recomendamos utilizar un cojín elevador que combine un cojín con respaldo, en lugar de sólo un cojín. La posición de asiento elevada le permitirá colocar el cinturón de hombro del cinturón de seguridad para adultos por el centro del hombro del niño y el cinturón para las caderas bien ajustado cruzando las caderas.

### **Cojín elevador (Grupo 3)**





E68924

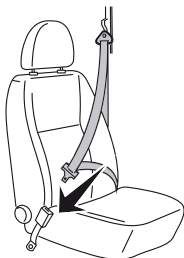
# Protección de los ocupantes

## MODO DE ABROCHARSE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

### CUIDADOS

 Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche un clic. Si no escucha un clic claro, no se ha abrochado el cinturón de seguridad correctamente.

 Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté debidamente guardado y que no quede fuera del vehículo al cerrar la puerta.

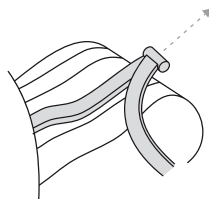


Tire el cinturón de seguridad de manera continua para desenrollarlo. Si tira bruscamente o si el vehículo se encuentra en una pendiente, el cinturón de seguridad puede quedar trabado. Oprima el botón rojo de la hebilla para liberar el cinturón de seguridad. Sostenga la lengüeta y deje que el cinturón de seguridad se enrolle suavemente por completo hasta la posición de guardado.

*Nota: Está prohibido el transporte de personas en el compartimiento de carga abierto o cerrado. En un choque las personas que viajen en esta área podrían resultar seriamente heridas.*

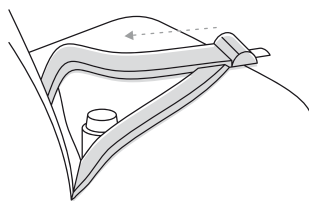
### Cinturón de seguridad subabdominal

El cinturón subabdominal no se regula automáticamente.



*Nota: Ajuste con firmeza y lo más bajo posible en torno a las caderas y nunca en la cintura.*

Para aumentar su largo, coloque la lengüeta en ángulo recto con la cinta y tire de ella. Para acortar su largo y obtener una sujeción más ajustada, tire del extremo libre de la cinta a través de la lengüeta, cuidando que el cinturón se ajuste confortablemente alrededor de las caderas.




Disminuya el largo y ajuste el cinturón, mientras que no esté en uso.

### Uso de los cinturones de seguridad durante el embarazo



#### PELIGRO

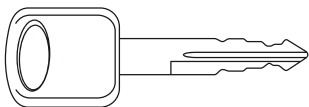
 Póngase el cinturón de seguridad correctamente por su seguridad y la de su bebé. No utilice solamente el cinturón de seguridad de hombro o el cinturón de seguridad de las caderas.

Las mujeres embarazadas deben llevar siempre el cinturón de seguridad. La parte abdominal del cinturón se debe colocar a una altura baja, en las caderas, debajo del ombligo y ajustarlo tanto como sea posible sin detrimento de la comodidad.

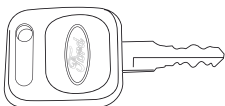
La parte del cinturón para el hombro se debe colocar de modo que cruce el centro del hombro y el centro del pecho.

## LLAVES DEL VEHÍCULO

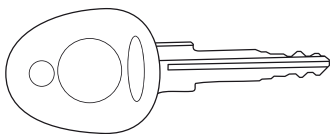
1. Encendido y puertas.



2. Depósito de combustible: Principal y de reserva.



3. Depósito del fluido del sistema SCR: Principal y de reserva



# Sistema de bloqueo de puertas

---

## **BLOQUEO Y DESBLOQUEO**

*Nota: No deje las llaves en el interior del vehículo.*

*Nota: Asegúrese de poner los seguros del vehículo antes de dejarlo sin vigilancia.*

### **Cierre**

#### **Cierre con llave**

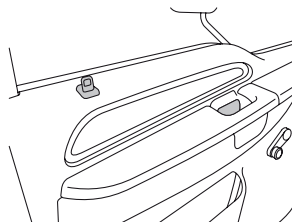
Gire la parte superior de la llave hacia la parte delantera del vehículo.

#### **Apertura del vehículo**

#### **Apertura con llave**

Gire la parte superior de la llave hacia la parte trasera del vehículo.

## **Apertura y cierre de las puertas desde el interior**



Presione el botón para bloquear.

Tire del botón para desbloquear.

## AJUSTE DEL VOLANTE

### PELIGRO



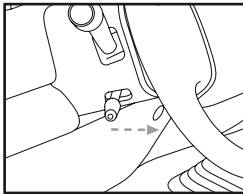
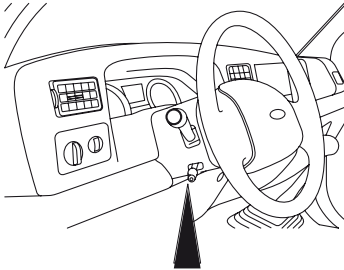
No ajuste nunca el volante cuando el vehículo esté en movimiento.



Asegúrese de acoplar completamente la palanca de bloqueo cuando la vuelva a la posición original.

**Nota:** Asegúrese de estar sentado en la posición correcta. Véase **Modo correcto de sentarse** (página 43).

1. Desbloquee la columna de la dirección.
2. Ajuste el volante a la posición deseada.
3. Asegure la columna de la dirección.





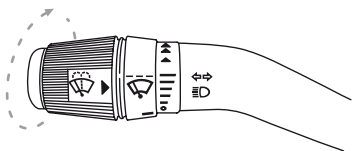
# Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

## LIMPIAPARABRISAS

**Nota:** Verifique las escobillas de los limpiaparabrisas con frecuencia.

**Nota:** Sustituya las escobillas de los limpiaparabrisas en cuanto empiecen a dejar bandas de agua y manchas.

**Nota:** No haga funcionar los limpiadores con el parabrisas seco. Esto puede rayar el vidrio, dañar las hojas del limpiador o quemar el motor del limpiador. Siempre use los lavaparabrisas antes de limpiar el parabrisas seco.



Gire para arriba: intervalos cortos.

Gire para abajo: intervalos largos.

Las barras de diferente largo se refieren al ajuste de la intermitencia.

▲ ▲ Barrido a alta velocidad .

▲ Barrido normal.

**Temporizador:** Se acciona una única vez de acuerdo a la velocidad.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

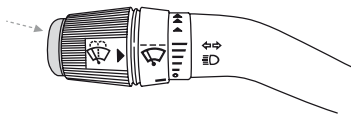
\_\_\_\_\_

—

0 Desconectado

## LAVAPARABRISAS

**Nota:** No haga funcionar los lavaparabrisas cuando el depósito de agua del lavaparabrisas estuviese vacío. Puede dañar la bomba impulsora.



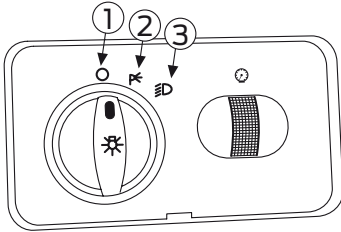
Presione el control en la extremidad de la palanca para accionar el lavaparabrisas.

Presione y sujete para obtener un ciclo de lavado más largo. El lavaparabrisas se desconectará automáticamente después de diez segundos de uso continuo.

# Iluminación

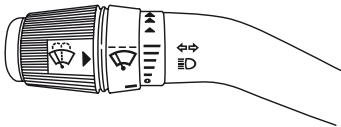
## CONTROL DE LA ILUMINACIÓN

### Posiciones del control de iluminación



1. Apagado
2. Luces de posición, del tablero de instrumentos y de la patente.
3. Faros

**Nota:** El uso prolongado de las luces de estacionamiento hará que se descargue la batería.

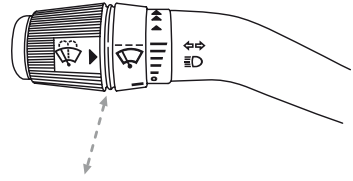


### Luces altas

Empuje la palanca hacia adelante para encender las luces altas.

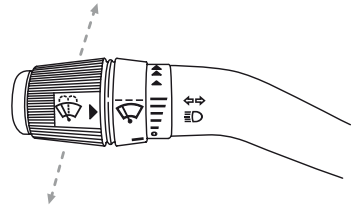
Empuje otra vez la palanca hacia adelante o tírela hacia usted para apagar las luces altas.

## Destello manual de los faros



Tire la palanca ligeramente hacia el volante.

## INTERMITENTES

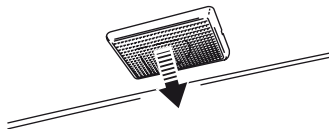


Levante o baje la palanca para usar las luces de giro.

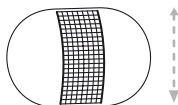
**Nota:** Una aceleración repentina en la frecuencia de las luces intermitentes es una señal de que existe una falla en la lámpara.

## LUCES INTERIORES

### Luz de cortesía



La luz de cortesía puede ser conectada o desconectada desde la perilla del control de iluminación. Para encender la luz, mueva la perilla hasta escuchar un clic.



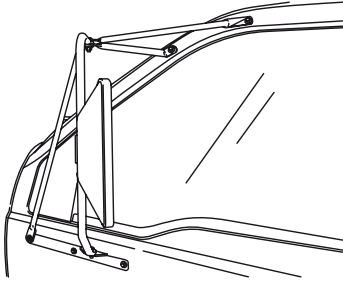
El sistema economizador de batería apagará automáticamente la luz de cortesía tras unos 10 minutos de encendida.

### Funcionamiento


La luz de cortesía enciende automáticamente en dos situaciones distintas:


1. Cuando una o más puertas fueran abiertas. Si la puerta esta cerrada , la luz será apagada despues de 25 segundos. Si la puerta permanece abierta, el economizador de batería apagará la luz de cortesía despúes de 10 minutos.
2. Cuando la llave es retirada del encendido, el sistema será desconectado automáticamente después de unos 25 segundos, o cuando la llave sea colocada nuevamente en el encendido.

## ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES



### PELIGRO

 Tenga cuidado de no sobrestimar la distancia de los objetos reflejados en estos espejos retrovisores convexos. Los objetos reflejados en los espejos retrovisores convexos parecen más pequeños de lo que son y más alejados de lo que están en realidad.

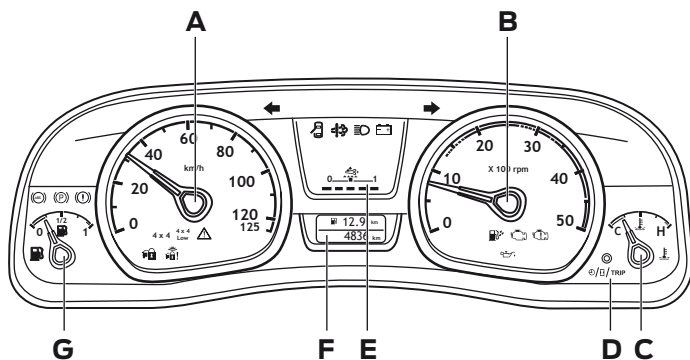
 No ajuste los espejos mientras el vehículo está en movimiento. Este podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

El ajuste del espejo retrovisor exterior a una posición ideal se obtiene moviéndolo vertical y horizontalmente en relación a su soporte.

Si fuera necesario, doblar su brazo muévalo hacia atrás.

# Cuadro de instrumentos

## CUADRO DE INSTRUMENTOS F-4000



- A. Velocímetro.
- B. Tacómetro.
- C. Medidor de la temperatura del líquido refrigerante del motor.
- D. Botón de las pantallas informativas.
- E. Nivel del depósito del sistema SCR.
- F. Pantallas informativas.
- G. Medidor de combustible.

# Cuadro de instrumentos

## Pantalla de información

Odómetro total, odómetro parcial, reloj y horímetro.

## Tacómetro

El tacómetro indica la velocidad de giro del motor en revoluciones/minuto, de acuerdo al régimen que se le está solicitando, posibilitando un mejor aprovechamiento de su torque y potencia. Mantener la velocidad de rotación del motor dentro de la zona verde, en la marcha más alta que las condiciones de carga y tránsito lo permitan, a fin de obtener mejor rendimiento y economía de combustible.

**Nota:** *No sobrepase la zona roja, evitando así perjudicar al motor.*


## Indicador del nivel del sistema SCR (ARLA 32)

Cuando se coloca la llave en la posición contacto todos los Leds se encenderán brevemente, permaneciendo encendidos los Leds verdes, correspondientes al indicador del depósito SCR.

Cuando el volumen disponible sea el nivel de reserva, un Led rojo se encenderá de forma continua, en caso de que el vehículo no sea abastecido y se consuma la totalidad del depósito del sistema SCR, un LED rojo destellará y el testigo de avería de motor se encenderá, el vehículo no tendrá más los niveles de emisiones contaminantes requeridos, bajo estas condiciones se producirá una pérdida de potencia en el motor.

## Medidor de la temperatura del líquido refrigerante del motor

### PELIGRO

 Nunca quite el tapón del depósito del líquido refrigerante mientras el motor está caliente o en funcionamiento.

Este medidor indica la temperatura del líquido refrigerante del motor y no el nivel del líquido. Si el líquido refrigerante no está en el nivel correcto, la indicación del medidor no será precisa.

En condiciones normales de funcionamiento del motor, la aguja indicadora debe encontrarse por debajo de la zona roja.

Cuando la temperatura ambiental es elevada, la aguja podría aproximarse a la zona roja sin que esto signifique un motivo de preocupación.

Si en condiciones normales de funcionamiento del motor, la aguja se encuentra dentro de la zona roja, esto indica sobrecalentamiento del motor. Se activará el aviso sonoro y se encenderá el indicador de sobrecalentamiento de motor en el panel de instrumentos.

Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y apague el motor. Identifique la causa cuando el motor se enfríe. Véase **Comprobación del líquido refrigerante de motor** (página 93).

**Nota:** *Nunca agregue agua fría en el depósito con el motor caliente. Espere, con el motor apagado, a que la temperatura baje, o podrá ocurrir un choque térmico y dañar el block, la carcasa y/o componentes del motor.*

## Cuadro de instrumentos

**Nota:** No vuelva a arrancar el motor hasta identificar la causa del sobrecalentamiento y resolver el problema.

### Medidor de combustible

Encienda el vehículo. El medidor de combustible indicará aproximadamente cuánto combustible hay en el tanque.

La indicación podrá variar ligeramente con el vehículo en movimiento.

### INDICADORES Y LUCES DE ADVERTENCIA

Las siguientes luces de advertencia e indicadores lo alertarán de una condición del vehículo que puede volverse grave. Al arrancar el vehículo, se encenderán algunas luces a fin de comprobar su correcto funcionamiento. Si alguna de las luces permanece encendida después de arrancar el vehículo, observe la luz de advertencia del sistema correspondiente para obtener información adicional.

**Nota:** Algunos indicadores de advertencia aparecen en la pantalla de información y funcionan del mismo modo que una luz de advertencia, pero no se encienden cuando arranca su vehículo.

### Luces direccionales



Parpadea durante el funcionamiento. Una aceleración repentina en la frecuencia de las luces intermitentes es una señal de que existe una falla en la lámpara. Véase **Cambio de lámparas** (página 106).

### Indicador de advertencia de las luces altas



Se iluminará al encender las luces altas de los faros delanteros. Destellará cuando utilice el destellador de los faros.

### Luz de advertencia de nivel bajo de combustible



Si esta luz se enciende, vuelva a poner combustible tan pronto como sea posible.

### Luz de advertencia de la presión del aceite

#### PELIGRO



No reanude su viaje si se enciende apesar de que el nivel del aceite es correcto. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.



Se enciende brevemente al girar la llave a la posición de contacto para informar que el sistema está operando.

Se enciende para advertir baja presión de aceite en el circuito de lubricación del motor. Este aviso es acompañado por una señal sonora. Si se enciende con el motor en marcha, detenga el vehículo en un lugar seguro. Pare inmediatamente el motor, verifique el nivel de aceite y completelo de ser necesario. Véase **Comprobación del aceite de motor** (página 89).

# Cuadro de instrumentos

## Luz de advertencia de la temperatura del motor



Se enciende brevemente al girar la llave a la posición de contacto para informar que el sistema está operando.

Se enciende para advertir sobre una temperatura excesiva en el motor. Este aviso es acompañado por una señal sonora. Identifique la causa cuando el motor se enfríe.

Haga que un Concesionario Ford verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

## Luz de advertencia de encendido



Se enciende brevemente al girar la llave a la posición de contacto para informar que el sistema está operando.

Si esta luz se enciende mientras maneja, esto indica que existe una falla. Apague todo el equipo eléctrico innecesario. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

## Luz de advertencia del sistema de frenos



Se enciende cuando aplique el freno de estacionamiento y el encendido esté en la posición de contacto. Si se enciende cuando el vehículo está en movimiento, compruebe que el freno de estacionamiento no esté aplicado.

## Luz de advertencia de falla del sistema de frenos



Se enciende brevemente al girar la llave a la posición de contacto para informar que el sistema está operando. Si la luz permanece encendida después de liberar el freno de estacionamiento indica bajo nivel del líquido de freno ó que hay una anomalía en el sistema de freno. Este aviso es acompañado por una señal sonora.

Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

## Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo



Si se enciende estando el vehículo en funcionamiento, esto es señal de una falla. Su vehículo seguirá teniendo el sistema de frenos normal sin la función de sistema de frenos antibloqueo. Haga que un Concesionario Ford verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

## Testigo del inmovilizador del vehículo



El vehículo no está equipado con inmovilizador. Sin embargo, el testigo se enciende brevemente al girar la llave a la posición de contacto. En caso de falla solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.



## Cuadro de instrumentos

### Indicador de agua en el combustible



Se enciende si existe una cantidad excesiva de agua en el filtro de combustible. Drene el agua inmediatamente. Véase **Verificación del sistema de alimentación de combustible** (página 91). Si se enciende luego de drenar el agua, es señal de que el filtro de combustible necesita servicio. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

### Luz de advertencia de motor (amarilla)



Se enciende brevemente al girar la llave a la posición de contacto para informar que el sistema está operando.

Se enciende para advertir sobre la existencia de una falla en el sistema de motor. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

### Luz de advertencia de parada obligatoria de motor (roja)



Se enciende brevemente al girar la llave a la posición de contacto para informar que el sistema está operando.

Se enciende para advertir sobre la existencia de una falla grave en el sistema de motor. Este aviso es acompañado por una señal sonora.

El motor continuará funcionando pero tendrá una potencia limitada.

Si continúa destellando, evite acelerar o desacelerar abruptamente, detenga el vehículo en cuanto sea seguro hacerlo.

Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

### Luz de control de tracción 4x4

## 4x4

Se enciende brevemente al girar la llave a la posición de contacto para informar que el sistema está operando. El testigo de tracción 4x4 se enciende cuando el interruptor de la caja de transferencia se encuentra en la posición 4H.

### Luz de control de tracción 4x4 LOW (4x4 BAJA)

## 4x4 LOW

Se enciende brevemente al girar la llave a la posición de contacto para informar que el sistema está operando.

El testigo de 4x4 LOW se enciende cuando el interruptor de la caja de transferencia está en la posición 4L.

### Luz indicadora de mal funcionamiento del sistema SCR



Se enciende brevemente al girar la llave a la posición de contacto para informar que el sistema está operando.

Se enciende cuando hay alguna falla en el sistema de emisiones de gases del escape, cuando el nivel del líquido en el depósito SCR es bajo, o cuando líquido utilizado en el sistema SCR no sea el adecuado.

### Luz indicadora de mal funcionamiento del tacógrafo



Se enciende brevemente al girar la llave a la posición de contacto para informar que el sistema está operando.

Se enciende cuando hay alguna falla en el tacógrafo.

## Cuadro de instrumentos

---

### **Luz de aviso de puerta abierta**



Se enciende brevemente al girar la llave a la posición de contacto para informar que el sistema está operando.

Se enciende cuando alguna puerta se encuentra abierta o mal cerrada.

### **SEÑALES ACÚSTICAS DE AVISO E INDICADORES**

#### **Aviso sonoro de advertencia de la temperatura del motor**

Emite un sonido cuando se produce una falla en el sistema para advertir sobre la temperatura excesiva en el motor.

#### **Aviso sonoro de advertencia de parada obligatoria de motor**

Emite un sonido cuando se produce una falla en el sistema para advertir sobre la falla grave en el sistema de motor.

Detenga el vehículo en cuanto sea seguro hacerlo. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

#### **Aviso sonoro de advertencia de bajo nivel del líquido de freno**

Emite un sonido cuando se produce una falla en el sistema para advertir que hay una anomalía en el sistema de freno. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

#### **Aviso sonoro de advertencia de la presión del aceite**

Emite un sonido cuando se produce una falla en el sistema para advertir baja presión de aceite en el circuito de lubricación del motor.

### **Aviso sonoro de advertencia de llave en el encendido**

Emite un sonido cuando la llave se encuentra en el encendido, el motor apagado y la puerta del conductor está abierta.


### **Aviso sonoro de luces encendidas**

Emite un sonido cuando las luces se encuentran encendidas, el motor apagado, la llave está fuera del encendido y la puerta del conductor está abierta.

# Pantallas informativas

## INFORMACIÓN GENERAL

### CUIDADOS

 Distraerse mientras conduce puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un accidente, daños al vehículo y lesiones a los pasajeros. Ford le recomienda enfáticamente que extreme las precauciones cuando utilice cualquier dispositivo o función que pueda hacerlo perder la concentración. Su responsabilidad principal es manejar en forma segura el vehículo. No recomendamos el uso de dispositivos portátiles mientras maneja; debe cumplir con todas las leyes vigentes en su país.

**Nota:** La pantalla de información permanecerá encendida durante 1 minuto después de desconectar el encendido.

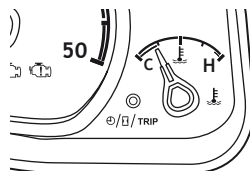
## FUNCIONES DE LA PANTALLA DE INFORMACIÓN



El visor informa el kilometraje total, kilometraje parcial, reloj y horímetro.

La línea superior está compuesta por seis dígitos, punto decimal y símbolos auxiliares.

En la línea inferior, el Odómetro total, indica la distancia total recorrida por el vehículo. Indicación máxima 9.999.999 km. Indica la misma información mostrada en el tacógrafo.



Presione el botón de la pantalla de información para recorrer y restablecer los valores de la pantalla de información superior.

El odómetro parcial Indica la distancia recorrida después de la última puesta a cero. Indicación máxima: 9.999,9 km. Puede ser puesto a cero en cualquier momento manteniendo presionado el botón durante unos segundos.

El reloj indica el horario en el formato de 24 horas. Seleccione la función de reloj a través del botón de la pantalla de información. Un leve giro del botón en sentido horario, aumenta de a 1 minuto. Un leve giro del botón en sentido antihorario, aumenta de a 1 hora.

## Pantallas informativas

El horímetro indica la cantidad de horas de trabajo del motor. Esa información es provista por el PCM del motor. Indicación máxima: 69.999,9 horas. Para visualizar la cantidad de horas trabajadas del motor el vehículo debe estar apagado.

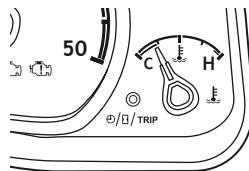
### DIAGNÓSTICO DE ABORDO



En la pantalla de información aparecen los códigos de falla, que proporcionan un diagnóstico preliminar de una falla existente. Esta información es brindada por el módulo de Control Electrónico de Motor y es útil en caso que sea necesario informar el código de la avería telefónicamente. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

Las fallas son almacenadas en la memoria del Módulo de Control Electrónico de Motor de cualquier falla ocurrida en el sistema de inyección de combustible del motor. Este sistema no avisa sobre eventuales fallas mecánicas.

### ACCESO A LOS CÓDIGOS DE FALLA DEL MOTOR



- Con la llave de ignición en la posición apagado, presione el botón de la pantalla informativa y manténgalo presionado.
- Gire la llave de ignición a la posición contacto, mantenga el botón de la pantalla informativa presionado y aguarde 10 segundos hasta que en la línea superior de la pantalla aparezca la palabra CODE (CÓDIGO) y en la línea inferior ENGINE (MOTOR).
- Suelte el botón de la pantalla informativa. Si hay códigos de falla aparecerán en la línea inferior de pantalla comenzando por el 1º código.
- Con un leve giro del botón en sentido horario aparecerá el 2º código. Con un giro en el mismo sentido aparecerá el 3º y así sucesivamente hasta llegar al último código de falla almacenado.
- Si se gira de nuevo levemente el botón en el mismo sentido, será mostrado nuevamente el primer código.
- Si se gira levemente el botón en el sentido antihorario, será mostrado nuevamente el código de falla anterior.

**Nota:** *Es recomendable que el procedimiento de diagnóstico sea hecho diariamente para identificar la existencia de códigos de falla. En caso de encontrar códigos de falla solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.*

Ejemplos de códigos de falla

01-1234, 02-5555

- Los primeros dos dígitos mostrarán la secuencia de códigos que están almacenados.
- Los cuatro últimos dígitos indican el código de falla propiamente dicho.

### **TACÓGRAFO**

#### **INFORMACIÓN GENERAL**

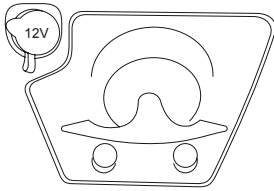
El tacógrafo está colocado en el panel de instrumentos. Es una unidad que graba la información relacionada con la actividad del vehículo y de su conductor.

Solamente se deberán realizar reparaciones o instalaciones a través de un servicio autorizado del proveedor.

Para información sobre cómo utilizar el tacógrafo, consulte el manual de instrucciones del mismo.

# Elementos auxiliares

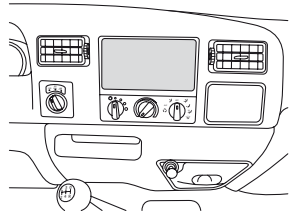
## TOMACORRIENTE DE 12 VOLTS



Tire de la tapa para abrir el conector.  
No utilice equipos con potencias mayores a 180 Watts.

**Nota:** Si utiliza el encendedor con el vehículo apagado, la batería puede descargarse.

## COMPARTIMIENTO DE RADIO



Su vehículo viene preparado para la instalación de una radio, con su antena y cable de antena.

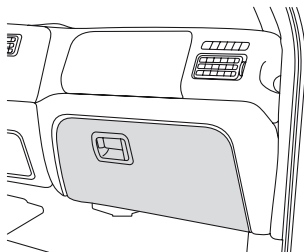
El conector del cableado eléctrico está en el panel de instrumentos para alimentar la radio y los parlantes de las puertas.

Antes de instalar la radio, observe la potencia nominal del parlante, que es de 25 W limitada a un máximo de 30 W. Tenga cuidado con la polaridad de los mismos.

Sobrepasar este límite puede causar daños irreversibles en los parlantes.

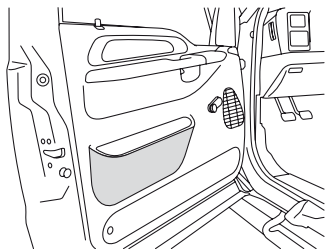
## Elementos auxiliares

### GUANTERA



Se encuentra situada a la derecha del panel de instrumentos.

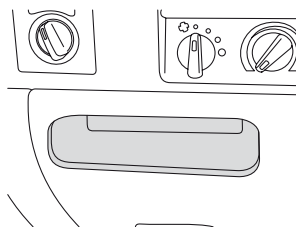
### COMPARTIMIENTO GUARDA OBJETOS EN LAS PUERTAS



Se localiza en ambas puertas.

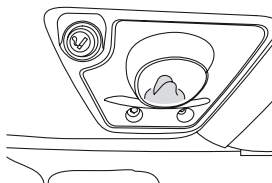
En el interior de la puerta hay un alojamiento para acomodar documentos, franelas u otro material de pequeño espesor.

### COMPARTIMIENTO GUARDA OBJETOS DEL PANEL DE INSTRUMENTOS



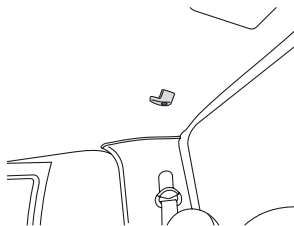
Se encuentra situado debajo del comando del control de temperatura, puede acomodar objetos pequeños.

### GANCHO



Se encuentra situado en el panel central, junto al encendedor de cigarrillos, se utiliza para colgar objetos ligeros.

### SOPORTE DE TECHO



# Climatizador


## FUNCIONAMIENTO

### Aire exterior

Mantenga las admisiones de aire en frente del parabrisas libre de obstrucciones (como por ejemplo, nieve u hojas) para permitir que el sistema de control de clima funcione de manera eficaz.

### Aire recirculado

#### PELIGRO

 El uso prolongado del aire recirculado puede hacer que las ventanas se empañen. Si las ventanas se empañan, siga las instrucciones de configuración para desempañar el parabrisas.

El aire que se encuentra en el compartimiento del pasajero vuelve a circular. El aire exterior no ingresa al vehículo.

### Calefacción

El rendimiento de la calefacción depende de la temperatura del refrigerante del motor.

### Aire acondicionado

**Nota:** El aire acondicionado funciona sólo cuando la temperatura supera los 10°C.

**Nota:** Cuando utiliza el aire acondicionado, el vehículo utiliza más combustible.

El sistema dirige el aire a través del evaporador para enfriarlo. El evaporador extrae la humedad del aire para ayudar a mantener las ventanas desempañadas. El sistema dirige la condensación resultante hacia el exterior del vehículo, lo que puede hacer que se forme un pequeño charco de agua debajo del vehículo. Esto es normal.

### Información general sobre cómo controlar el clima interior

Cierre completamente todas las ventanas.

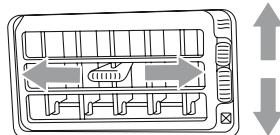
### Calefacción del interior

Dirija el aire hacia los pies. En condiciones de clima frío o húmedo, dirija un poco de aire hacia el parabrisas y las ventanas de las puertas.

### Enfriamiento del interior

Dirija el aire hacia su cara.

### REJILLAS DE VENTILACIÓN

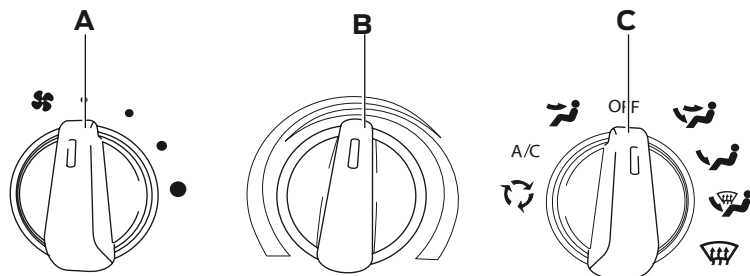




Para cerrar un difusor de aire, mueva la rueda lateral hacia abajo.



# Climatizador


## CLIMATIZACIÓN MANUAL






- A. **Control de velocidad del ventilador:** controla el volumen de aire que circula en el vehículo. Se utiliza para ajustar la velocidad deseada del ventilador y para apagarlo.
- B. **Control de temperatura:** controla la temperatura del aire que circula en el vehículo. Se usa para seleccionar la temperatura deseada.
- C. **Control de distribución del aire:** se utiliza para seleccionar la distribución de aire en la parte interna del vehículo. El compresor de aire acondicionado funciona en todos los modos, excepto en las posiciones  y .

El aire acondicionado solamente funcionará si la temperatura exterior estuviese por encima de 10°C.

Una vez que el aire acondicionado extrae una cantidad considerable de humedad del aire durante el funcionamiento, es normal que haya gotas de agua en el piso, bajo el drenaje del aire acondicionado, en cuanto el sistema estuviese funcionando o después de haber detenido el vehículo.


En condiciones normales, el control de distribución del aire del vehículo puede ser dejado en cualquier posición excepto  u OFF, cuando el vehículo estuviese detenido. Esto permite que el vehículo “respire” a través del conducto de entrada de aire exterior.

 Utiliza el aire recirculado para enfriar el vehículo  es más ruidoso que A/C aunque es más económico y enfría la parte interna del vehículo más rápidamente. El flujo de aire pasa por los difusores del tablero de instrumentos. Este modo puede también ser utilizado para evitar olores indeseables provenientes del exterior.


A/C utiliza el aire exterior para enfriar el vehículo. Es menos ruidoso que .

El flujo de aire es dirigido a los difusores del tablero de instrumentos.


# Climatizador


 Distribuye el aire exterior a través de los difusores del tablero de instrumentos. El aire no será enfriado por debajo de la temperatura exterior, pues el aire acondicionado no funciona en este modo.


**OFF (APAGADO)** - El flujo de aire exterior es cortado y el ventilador no funciona.

 Distribuye el aire exterior a través de los difusores del tablero de instrumentos y de los conductos en el piso. El sistema de calefacción y de aire acondicionado funcionan en este modo para aumentar el confort, para cualquier posición del control de temperatura.

El aire distribuido a través de los conductos en el piso estará ligeramente más caliente que el aire enviado a los difusores del tablero de instrumentos.

 Permite el calentamiento máximo, distribuyendo el aire exterior a través de los conductos en el piso. El aire no será enfriado por debajo de la temperatura exterior, pues el aire acondicionado no funcionará en esta posición.


 Distribuye el aire exterior a través de los conductos del desempañador del parabrisas y del piso. Para mayor confort, el aire distribuido a través de los conductos en el piso está más caliente que el aire enviado a los difusores del tablero de instrumentos. Si la temperatura estuviese por encima de 10°C, el aire acondicionado retira la humedad del aire para evitar empañamiento.

 Distribuye el aire exterior a través de los conductos del desempañador del parabrisas.

Puede ser usado para eliminar áreas de empañamiento del parabrisas (si la temperatura estuviese por encima de 10° C, el uso combinado del aire acondicionado retirará la humedad del aire para evitar empañamiento). El Aire Acondicionado enfría más rápidamente el interior del vehículo si es conducido por dos o tres minutos con los vidrios abiertos. Esto forzará la salida del aire caliente.

## INFORMACIÓN GENERAL DEL CONTROL DE LA CLIMATIZACIÓN INTERIOR

### Consejos generales

- En clima húmedo, seleccione la posición  antes de conducir. Esto evitará el empañamiento del parabrisas. Después de algunos minutos, seleccione cualquier posición deseada.
- Para evitar la acumulación de aire viciado en el interior del vehículo, no conduzca con el sistema de control climático en la posición OFF (APAGADO).
- Retire las hojas del área de admisión de aire (en la parte inferior del parabrisas, bajo el capó).
- Si el vehículo fue estacionado con todas las ventanillas cerradas en clima de alta temperatura, el aire acondicionado será más eficiente y rápido si el vehículo fuese conducido por dos o tres minutos con las ventanillas abiertas. Esto forzará la salida de la mayor parte del aire caliente y viciado. Luego, conecte el aire acondicionado en la posición de costumbre.

# Climatizador

---

- Cuando se coloquen objetos sobre el tablero de instrumentos, tome la precaución de no hacerlo sobre las salidas del desempañador. Los objetos pueden obstruir el flujo de aire y reducir la visibilidad por el parabrisas. Además de eso, los objetos pueden caer a través de las salidas del desempañador y obstruir el flujo de aire, y, posiblemente, dañar el sistema de control climático.
- Para evitar la acumulación de humedad en el sistema de aire acondicionado, acostúmbrese a desconectarlo y dejar conectada la ventilación algunos minutos antes de detener el motor.

## Calefacción rápida del interior

1. Ajuste la velocidad del ventilador a la posición de la velocidad más alta.
2. Ajuste el control de temperatura al máximo.
3. Ajuste el control de distribución de aire hacia la posición de ventilaciones de aire en el espacio para los pies.


## Configuración recomendada de la calefacción

1. Ajuste la velocidad del ventilador al segundo ajuste máximo.
2. Ajuste el control de temperatura al punto medio de la configuración caliente.
3. Ajuste el control de distribución de aire hacia la posición de las ventilaciones del piso y parabrisas.

## Enfriamiento rápido del interior

1. Ajuste la velocidad del ventilador a la posición de la velocidad más alta.
2. Ajuste el control de temperatura a la posición más fría.
3. Ajuste el control de distribución de aire a la posición de A/C.


## Configuración recomendada del enfriamiento


1. Ajuste la velocidad del ventilador al segundo ajuste máximo.
2. Ajuste el control de temperatura al punto medio de la zona de frío.
3. Ajuste el control de distribución de aire hacia la posición .


# Asientos

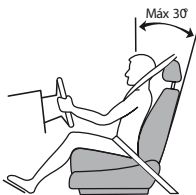
## MODO CORRECTO DE SENTARSE

### AVISOS

 Sentarse incorrectamente, fuera de posición o con el respaldo del asiento demasiado reclinado puede provocar lesiones graves o la muerte en caso de choque. Siempre siéntese derecho contra el respaldo del asiento y con los pies en el piso.


 No recline demasiado el respaldo del asiento ya que esto podría causar que el ocupante se deslice por debajo del cinturón de seguridad, lo que provocaría graves lesiones en caso de choque.

 No coloque objetos más altos que el respaldo del asiento para reducir el riesgo de lesiones graves en caso de choque o durante un frenado brusco.



Cuando se los usa correctamente, el asiento, el apoyacabeza y el cinturón de seguridad proporcionan una protección óptima en caso de choque.

## PELIGRO

 Nunca ajuste los asientos con el vehículo en movimiento.

Recomendamos que siga estas pautas:


- Siéntese en la posición más vertical posible, con un ángulo de inclinación del respaldo no superior a los 30°.
- Ajuste los apoyacabezas de tal forma que la parte superior de la cabeza y del apoyacabezas estén a la misma altura.
- No coloque el asiento delantero demasiado cerca del tablero de instrumentos.
- Sujete el volante con los brazos ligeramente doblados.
- Doble las piernas ligeramente para que pueda pisar los pedales hasta el fondo.
- Coloque la sección superior de la correa del cinturón de seguridad en la parte central del hombro, y la sección inferior bien ajustada cruzando la parte baja de las caderas.

Asegúrese de que la posición de conducción sea cómoda y que pueda mantener el control total del vehículo.

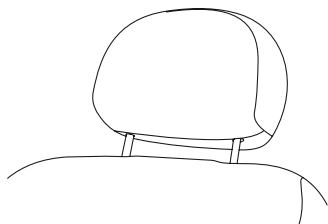
# Asientos

## APOYACABEZAS

### PELIGRO

 Ajuste por completo el apoyacabeza antes de sentarse o conducir el vehículo. Esto ayudará a minimizar el riesgo de sufrir lesiones en el cuello en caso de que se produzca un choque. No ajuste el apoyacabeza cuando el vehículo esté en movimiento.


### Ajuste del apoyacabeza





Ajuste el apoyacabeza de manera que la parte superior quede nivelada con la parte superior de su cabeza.

## ASIENTOS DE AJUSTE MANUAL

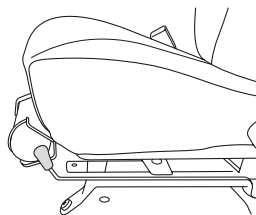
### CUIDADOS

 No coloque cargas u objetos detrás del respaldo del asiento antes de devolverlo a la posición original. Tire hacia adelante el respaldo del asiento para comprobar que quedó completamente asegurado después de regresarlo a su posición original. Un asiento sin seguro puede ser peligroso en caso de un frenado repentino o un choque.

 No ajuste el asiento del conductor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto puede provocar el movimiento repentino del asiento y causar así la pérdida de control del vehículo.

 Asegúrese de que el asiento del conductor se bloquee completamente en su lugar moviéndolo hacia atrás y hacia delante.

### Movimiento del asiento hacia atrás o hacia adelante

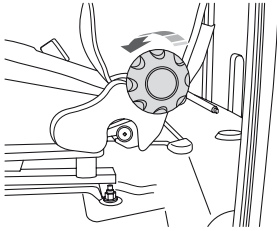


Mueva hacia la izquierda la palanca de liberación para desplazar el asiento hacia adelante o hacia atrás.

Compruebe que el asiento esté bloqueado nuevamente en su lugar.

# Asientos

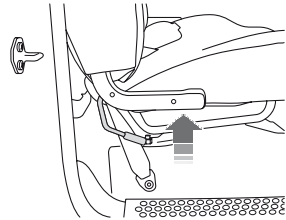
## Ajuste de reclinación



Gire la perilla ubicada en el lateral del asiento, para ajustar el respaldo en la posición más confortable.

Alivie el peso del cuerpo contra el respaldo al momento de ajustar el respaldo.

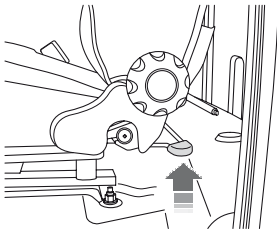
## Acompañante



Levante la palanca de liberación, para rebatir rápidamente el respaldo. De este modo, puede acceder al compartimiento donde se aloja el crিকে, la llave de rueda y el triángulo reflectante de emergencia (si está equipado).

## Rebatimiento del respaldo del asiento

### Conductor



Levante la palanca de liberación, para rebatir rápidamente el respaldo.

# Arranque y parada del motor

## INFORMACIÓN GENERAL

### AVISOS

**!** La marcha lenta a velocidades altas del motor puede producir temperaturas muy altas en el motor y en el sistema de escape, lo que significa riesgo de incendio y otros daños.

**!** No estacione, ni deje en marcha lenta ni conduzca el vehículo sobre pasto seco u otras superficies secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo cual crea riesgo de incendio.

**!** No arranque el motor en un garaje cerrado ni en otras áreas cerradas. Los gases de escape pueden ser tóxicos. Siempre abra la puerta del garaje antes de arrancar el motor.

**!** Si huele gases de escape dentro del vehículo, llévelo a un Concesionario Ford para que lo revise de inmediato. No conduzca el vehículo si percibe olor a gases de escape.

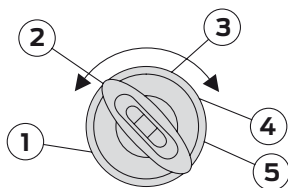
Si desconecta la batería, el vehículo puede exhibir características de manejo inusuales por aproximadamente 8 km después de volver a conectarlo. Esto se debe a que el sistema de control del motor se debe realinear con el motor.

Puede ignorar cualquier característica de manejo inusual durante este período.

Al encender el motor, evite pisar el acelerador antes y durante la operación.

Use el acelerador sólo cuando tenga dificultad para arrancar el motor.

## INTERRUPTOR DE ENCENDIDO



1. (accesorios): permite el uso de accesorios eléctricos, aunque el motor no esté en marcha.

**Nota:** No deje el encendido demasiado tiempo en la posición I ni en la II (cuando el motor está apagado) a fin de evitar pérdidas de la carga de la batería.

2. (desbloqueo): permite el desbloqueo del volante de la dirección.

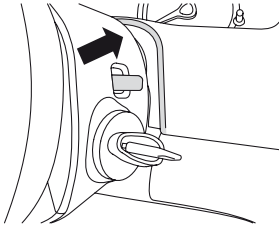
3. (desconectado) desconecta el motor y todos los accesorios sin bloquear el volante de la dirección.

4. (encendido): todos los circuitos eléctricos funcionan. Las luces y los indicadores de advertencia se encienden.

5. (arranque): pone en marcha el motor. Suelte la llave tan pronto como arranque el motor.

# Arranque y parada del motor

## EXTRACCIÓN DE LA LLAVE



- Gire la llave de encendido hasta la posición 3.
- Empuje hacia adelante la perilla de liberación, gire la llave a posición 2 y extráigala.

## ARRANQUE DE UN MOTOR DIESEL


Con la palanca de cambios en punto muerto, el freno de estacionamiento accionado y el pedal de embreague presionado:


- Gire la llave a la posición 5 (ARRANQUE);
- A la primera señal de funcionamiento, suelte la llave.

No accione el motor de arranque por más de siete segundos consecutivos pues, siendo él un gran consumidor de corriente, en seis o siete minutos descargará la batería. Si el motor no entra en funcionamiento, espere diez segundos antes de intentarlo nuevamente

**Nota:** No acelere el motor ni exija su potencia máxima estando frío.

## CUIDADOS


 Para proteger los cojinetes del turbocompresor durante el arranque del motor, no acelere o mueva el vehículo hasta que el indicador de la presión de aceite se apague.

 Una vez en funcionamiento, mantenga el motor en marcha lenta por aproximadamente 15 segundos, después de que el indicador de la presión de aceite se apague.

## DESCONEXIÓN DEL MOTOR

### Vehículos con turbocompresor

## PELIGRO

 No apague el motor cuando esté funcionando a alta velocidad. Si lo hace, el turbocompresor continuará funcionando después de que la presión de aceite del motor haya bajado a cero. Esto causará un desgaste prematuro del cojinete del turbocompresor.


Suelte el pedal del acelerador. Espere hasta que el motor haya alcanzado la velocidad de ralentí y luego apáguelo.





# Combustible y carga de combustible


## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD


### AVISOS


 No llene en exceso el tanque de combustible. La presión en un tanque excesivamente lleno puede causar fugas y aumentar las probabilidades de derrame de combustible e incendio.

 El sistema de combustible podría estar bajo presión. Si escucha un silbido cerca de la tapa del depósito de combustible, no vuelva a cargar combustible hasta que el sonido se detenga. De lo contrario, el combustible podría derramarse en forma de rocío, y esto puede provocar heridas graves.

 Los combustibles para automóviles pueden provocar heridas graves o incluso la muerte si no se usan o manipulan de la manera correcta.

 El flujo de combustible que pasa a través de la boquilla del surtidor de combustible puede producir electricidad estática. Esto puede provocar un incendio si está rellenando un recipiente de combustible no conectado a tierra.

 El etanol y la gasolina pueden contener benceno, que es un agente cancerígeno.

 Al cargar combustible, apague siempre el motor y nunca permita la presencia de chispas ni llamas cerca del cuello de llenado. Nunca fume ni use el teléfono celular mientras carga combustible. El vapor del combustible es extremadamente peligroso en ciertas condiciones. Evite inhalar gases en exceso.

Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones al manipular combustible para automóviles:

- Apague todos los materiales para fumar o cualquier llama abierta antes de volver a cargar combustible.
- Siempre apague el vehículo antes de volver a cargar combustible.
- Los combustibles para automóviles pueden ser perjudiciales para la salud o incluso fatales si se los ingiere. Un combustible como la gasolina es altamente tóxico y, si se ingiere, puede causar la muerte o lesiones permanentes. Si ingiere combustible, llame a un médico de inmediato, incluso si no se presentan síntomas inmediatos. Es posible que los efectos tóxicos del combustible no se manifiesten después de varias horas.
- Evite inhalar vapores de combustible. La inhalación excesiva de vapor de combustible de cualquier tipo puede provocar irritación en los ojos y las vías respiratorias. En casos graves, la inhalación excesiva o prolongada de vapor de combustible puede causar enfermedades graves o lesiones permanentes.
- Evite que el combustible entre en contacto con los ojos. Si se salpica combustible en los ojos, quítese los lentes de contacto (si usa), lávese con agua durante 15 minutos y busque atención médica. Si no busca atención médica adecuada, puede sufrir una lesión permanente.

# Combustible y carga de combustible

- Los combustibles también pueden ser perjudiciales si se absorben a través de la piel. Si el combustible salpica la piel, la ropa o ambos, quítese la prenda contaminada de inmediato y lávese cuidadosamente con agua y jabón. El contacto reiterado o prolongado de la piel con el combustible o su vapor puede causar irritación en la piel.
- Tenga especial cuidado en caso de que esté tomando “Antabus” o cualquier otra forma de disulfiram para tratar el alcoholismo. La inhalación de vapores de gasolina o el contacto de la piel con estos pueden provocar una reacción adversa. Esto puede ocasionar heridas graves o enfermedades en personas sensibles. Si el combustible salpica la piel, lave la parte afectada con agua y jabón de inmediato y con cuidado. Consulte a un médico enseguida si experimenta una reacción adversa.

**Use combustible de calidad de acuerdo con las especificaciones locales:**


País	Calidad combustible
Argentina	Grado 3
Bolivia	—
Brasil	S10
Chile	A1
Paraguay	S 50
Perú	Diesel B5 S 50
Uruguay	Gasoil 50 S

**Nota:** Se recomienda utilizar únicamente combustible de alta calidad, sin aditivos ni otros tratamientos para el motor.

**Nota:** Se recomienda no usar aditivos adicionales para evitar la acumulación de cera en el combustible.

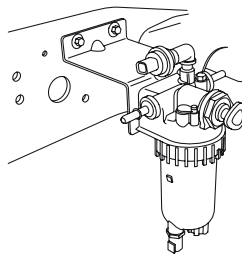
## CALIDAD DEL COMBUSTIBLE

### PELIGRO

 No mezcle querosene, parafina, aceite, gasolina u otros líquidos con el Diesel. Esto puede causar una reacción química y daños al motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo.

Su vehículo está preparado para funcionar con mezclas de biodiesel de hasta un 20 % (B20).

La mayoría de los combustibles Diesel contienen biodiesel. No llene el tanque con combustible que contenga biodiesel con mezclas superiores al 20 %.



Antes de que el combustible llegue al motor, el combustible pasa por el filtro de combustible, que está localizado del lado externo derecho del chasis, atrás de la cabina.

## Combustible y carga de combustible



Este se enciende si existe una cantidad excesiva de agua en el filtro de combustible.

Drene el agua inmediatamente. Véase **Verificación del sistema de alimentación de combustible** (página 91). Si se enciende luego de drenar el agua, es señal de que el filtro de combustible necesita servicio. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

Mantenga el tanque de combustible lleno durante la noche. A medida que se consume el combustible del tanque, puede ingresar aire que contiene humedad. Como durante la noche la temperatura ambiente disminuye, la humedad del aire se condensa en las paredes del depósito y en la superficie del combustible, facilitando la contaminación del mismo por agua y bacterias.

### Almacenamiento prolongado

Si piensa guardar el vehículo sin usarlo durante un mes o más, le recomendamos que cambie el combustible en el tanque de combustible antes de usar el vehículo nuevamente. Siempre que sea posible encienda el motor del vehículo durante 15 minutos como mínimo cada 15 días. De otro modo, consulte a un Concesionario Ford.

### BAJO NIVEL DE COMBUSTIBLE

Evite quedarse sin combustible, porque puede provocar daños que la garantía del vehículo no cubre.

Si el vehículo se queda sin combustible:

- Por lo general, agregar cinco litros de combustible es suficiente para que el motor vuelva a arrancar. Si el vehículo se queda sin combustible en una pendiente pronunciada, podría necesitarse más combustible.
- Es posible que deba encender y apagar el vehículo varias veces después de agregar combustible para permitir que el sistema bombee el combustible desde el tanque hasta el motor. Al volver a arrancar, el tiempo de giro tardará unos segundos más de lo normal.

### Carga de un recipiente de combustible portátil


Siga las instrucciones que se encuentran a continuación para evitar que se acumulen cargas electrostáticas al llenar recipientes de combustible que no están conectados a tierra:

- Use solamente un recipiente de combustible aprobado para transferir combustible al vehículo. Coloque el contenedor en el suelo durante la recarga.
- No llene un recipiente de combustible mientras éste se encuentre dentro del vehículo (incluida el área de carga).
- Mantenga la boquilla del surtidor de combustible en contacto con el recipiente mientras lo llena.
- No use un dispositivo que mantenga la palanca de la boquilla del surtidor de combustible en la posición de llenado.

# Combustible y carga de combustible






## CATALIZADOR

### PELIGRO

 No estacione ni deje el vehículo en marcha sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales combustibles. El escape irradiará una cantidad considerable de calor durante el funcionamiento y después de que haya apagado el motor. Esto representa un riesgo potencial de incendio.


## Conducción con convertidor catalítico

### AVISOS


-  Evite quedarse sin combustible.
-  No haga girar el motor por mucho tiempo.
-  No haga funcionar el motor cuando alguno de los cables de bujía esté desconectado.
-  No arranque el vehículo empujándolo o remolcándolo. Use cables puente para batería. Véase **Arranque con cables de emergencia** (página 76).
-  No apague el encendido durante la conducción.


## CARGA DE COMBUSTIBLE


### AVISOS


 Al cargar combustible, apague siempre el motor y nunca permita la presencia de chispas ni llamas cerca del cuello de llenado. Nunca fume ni use el teléfono celular mientras carga combustible. El vapor del combustible es extremadamente peligroso en ciertas condiciones. Evite inhalar gases en exceso.

## AVISOS

 Espere al menos 10 segundos antes de quitar la boquilla del surtidor de combustible del cuello de llenado para que los residuos de combustible se drenen hacia el tanque de combustible.

 Deje de recargar combustible después de que la boquilla del surtidor de combustible se cierre por segunda vez. El combustible adicional llenará el espacio de expansión en el tanque de combustible, lo que podría ocasionar un desborde de combustible.

 No extraiga la boquilla del surtidor de combustible de su posición de totalmente insertada en el cuello de llenado durante todo el proceso de recarga de combustible.

 No llene en exceso el tanque de combustible. La presión en un tanque excesivamente lleno puede causar fugas y aumentar las probabilidades de derrame de combustible e incendio.

No intente arrancar el motor si recargó el tanque de combustible con el combustible incorrecto. Esto puede generar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

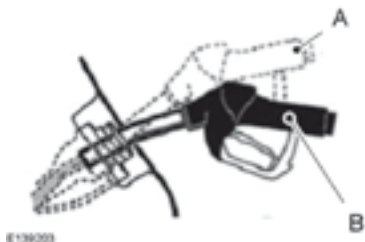
Si utiliza una pistola de rocío de alta presión para lavar el vehículo, sólo rocíe la puerta del depósito de combustible brevemente a una distancia no menor de 200 mm.

## Combustible y carga de combustible

1. Retire el tapón de combustible.



2. Inserte la boquilla del surtidor de combustible hasta la primera muesca de la boquilla A. Manténgala apoyada sobre la cubierta de la abertura del tubo de combustible.



3. Sostenga la boquilla del surtidor de combustible en la posición B durante la recarga de combustible. Si sostiene la boquilla del surtidor de combustible en la posición A durante la recarga de combustible podría verse afectado el flujo de combustible, y la boquilla del surtidor de combustible podría detenerse antes de que el tanque de combustible esté lleno.



4. Accione la boquilla del surtidor de combustible dentro de la zona mostrada.
5. Eleve ligeramente la boquilla del surtidor de combustible y extráigala lentamente.
6. Coloque el tapón del depósito de combustible.

# Combustible y carga de combustible

## CONSUMO DE COMBUSTIBLE

El consumo de combustible en condiciones reales depende de varios factores, como el estilo de conducción, la conducción a alta velocidad, la conducción con ciclos de arranque y parada, el uso del aire acondicionado, los accesorios agregados, la carga útil y el remolque.

**Nota:** *La cantidad de combustible en la reserva de vacío varía y no se puede confiar en ella para aumentar la autonomía. Al recargar combustible en su vehículo después que el indicador de combustible señale vacío, es posible que no pueda llenar la cantidad total de combustible con respecto a la capacidad total del tanque debido a que aún queda combustible en la reserva de vacío del tanque.*

### Llenado del tanque de combustible

Para obtener resultados consistentes al recargar combustible:

- Gire el encendido a la posición OFF.
- No permita más de dos cortes automáticos cuando recargue combustible.

Los resultados son más precisos cuando el método de recarga es constante.

## Cálculo del consumo de combustible

No calcule el consumo de combustible durante los primeros 1.600 km de conducción (este es el período de asentamiento del motor). Se obtendrá una medida más precisa después de 4.000 km.

Además, el costo del combustible, la frecuencia de recarga o las lecturas del indicador de combustible no son buenas maneras de medir el consumo de combustible.


1. Llene el tanque de combustible por completo y anote la lectura inicial del odómetro.
2. Cada vez que llene el tanque de combustible, anote la cantidad de combustible que agregó.
3. Después de llenar al menos tres veces el tanque de combustible, llénelo y anote la lectura actual del odómetro.
4. Reste la lectura inicial del odómetro a la lectura actual.
5. Para determinar el rendimiento de combustible, multiplique los litros utilizados por 100, y divida este resultado por el total de kilómetros recorridos.


Mantenga un registro durante al menos un mes y anote el tipo de conducción (ciudad o autopista). Esto proporciona una estimación precisa del consumo de combustible de su vehículo para las condiciones actuales de manejo. Además, mantener registros durante el verano y el invierno muestra la forma en que la temperatura afecta el consumo de combustible. En general, el vehículo usará más combustible en condiciones de bajas temperaturas.


# Combustible y carga de combustible


## SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES


### AVISOS


 No estacione ni deje el motor en ralentí ni maneje su vehículo sobre pasto seco u otras superficies secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo que puede provocar un incendio.

 Las pérdidas del escape pueden provocar el ingreso de gases nocivos y potencialmente letales al compartimiento de pasajeros. Si siente olor a gases del escape dentro de su vehículo, haga que su Concesionario Ford lo inspeccione de inmediato. No conduzca si siente olor a gases del escape.

 Es ilegal alterar o remover cualquier componente del sistema de post-tratamiento.

 Es ilegal utilizar un fluido que no atienda las especificaciones previstas u operar el vehículos sin el fluido del sistema SCR.

 Bajo ningún concepto el depósito de fluido del sistema SCR deberá ser abastecido con combustible. Esta práctica ocasionará daños permanentes en el sistema de post-tratamiento, no cubiertos por la garantía.

 Nunca intente crear un fluido mezclando urea para uso agrícola con agua. La urea para uso agrícola no atiende las especificaciones necesarias y el sistema de post-tratamiento de gases será dañado, además de no atender los límites de emisiones.



Se enciende cuando hay alguna falla en el sistema de emisiones de gases del escape. La luz se enciende brevemente al conectar el encendido indicando que el sistema se encuentra operante.

### Sistema de post-tratamiento

Su vehículo Ford Cargo está equipado con un sistema de post-tratamiento para atender los índices de emisiones establecidos por la norma Euro fase V,

### Cómo funciona

El sistema funciona en base a un principio de Reducción Catalítica Selectiva que en el ámbito mundial se identifica con la sigla SCR (Selective Catalyst Reduction), y utiliza una solución de urea de alta pureza que al entrar en contacto con los gases de escape e ingresar al catalizador, a través de reacciones químicas, convierte los óxidos de nitrógeno (NOx), producidos por el motor (escape), en nitrógeno (N<sub>2</sub>) y agua (H<sub>2</sub>O).

La solución de urea es inyectada en el sistema de escape por la unidad dosificadora del sistema de post-tratamiento. La cantidad de fluido inyectado es controlada por el Módulo de Control Electrónico del Motor.

En cuanto al material particulado (MP), es reducido en el propio motor durante la combustión. El módulo analiza y determina la mejor condición de inyección a partir de diversos sensores que monitorean el sistema. Para que la inyección del fluido se inicie, el motor debe estar funcionando en una condición donde la temperatura del catalizador sea superior a 200°C.

Bajo ciertas condiciones, como por ejemplo, en climas fríos o muy secos, la condensación del agua en forma de va-

# Combustible y carga de combustible

por puede ser vista saliendo del punto de descarga del escape. Esto es considerado una característica normal y no debe ser motivo de preocupación.

Ese vapor de agua desaparece después de algunos minutos de operación normal del vehículo.

Hasta 30 segundos después de apagado el motor, puede ser oído un sonido de escape de aire seguido de un “click” o “golpe”. Este ruido es normal y corresponde al sistema de SCR realizando su autopurga.

## Sistema de diagnóstico

Ese vapor de agua desaparece después de algunos minutos de operación normal del vehículo.

Hasta 30 segundos después de apagado el motor, puede ser oído un sonido de escape de aire seguido de un “click” o “golpe”. Este ruido es normal y corresponde al sistema de SCR realizando su autopurga.

## Fluido del sistema SCR

El fluido del sistema SCR es una solución de urea de alta pureza denominada “ARNOX 32” (Agente Reductor de NOx), o “ARLA 32” (Agente Reductor Líquido Automotor), también conocido como DEF (Diesel Exhaust Fluid). Independientemente del nombre comercial empleado por el fabricante, debe atender las especificaciones de la norma Euro V. La utilización de un fluido que no atienda las especificaciones resultará en daños al sistema que no serán cubiertos por la garantía.

Tanto el fluido que no atienda las especificaciones como la ausencia del mismo, harán que el vehículo no atienda los niveles de emisiones exigidos por ley. En estos casos ocurrirá una pérdida de torque de motor.

El fluido tiene un plazo de validez limitado, tanto en el depósito del vehículo como en los envases de almacenamiento. Debe respetarse rigurosamente el plazo de validez que figura en los envases, así como el modo de almacenamiento, de acuerdo a la recomendación del fabricante.

Para el correcto funcionamiento, este vehículo debe ser abastecido sólo con gasoil del grado especificado. La utilización de diesel/gasoil inadecuado ocasionará daños al sistema de catalizador, que no serán cubiertos por la garantía.

## Equipo de calefacción del sistema SCR (si está equipado)

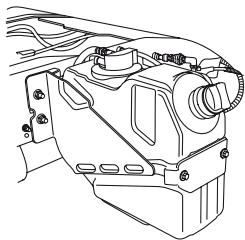
Las bajas temperaturas pueden causar mal funcionamiento del sistema SCR y posibles daños permanentes a la unidad dosificadora de fluido. Para la utilización del vehículo en ambientes con bajas temperaturas, es decir, por debajo de -5 °C (menos cinco grados centígrados) se encuentra disponible un equipo de calefacción, compuesto por nuevas tuberías y válvula, que evitan que el fluido se congele y permiten que el sistema SCR funcione correctamente.

Para mayor información sobre este sistema de calefacción, póngase en contacto con su Concesionario Ford.

## Depósito del sistema SCR

Su vehículo está equipado con un depósito de fluido del sistema SCR y posee una capacidad de abastecimiento. Véase **Capacidades del líquido del vehículo** (página 130).





### Reabastecimiento

#### AVISOS

**!** El fluido del sistema SCR contiene urea. No permita que esta sustancia entre en contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua durante por lo menos 15 minutos. Nunca ingiera esta sustancia. En caso de ingestión, no provoque vómitos, lave la boca y beba abundante agua, procure un médico inmediatamente. En caso de contacto con la piel, lave con agua abundante y jabón. Evite el contacto prolongado con la piel.

**!** Bajo ningún concepto agregue productos químicos o aditivos al fluido del sistema SCR, con la intención de evitar el congelamiento del mismo. En caso de agregar productos químicos o aditivos al fluido, podrá ocasionar daños permanentes en el sistema de post-tratamiento, no cubiertos por la garantía.

**!** La inhalación de vapores de amoníaco puede causar quemaduras a los ojos, garganta y nariz.

**!** No intente arrancar el motor en caso de que el depósito tenga abastecido un fluido inadecuado.

Para que el sistema SCR funcione adecuadamente, el depósito de fluido nunca deberá estar vacío con el vehículo en funcionamiento. Esta práctica ocasionará una pérdida del torque de motor. Para mayor información Véase **Diagnóstico de abordó** (página 35) .

El reabastecimiento debe ser realizado en locales ventilados, pues los vapores de amoníaco pueden ser irritantes para la piel, ojos y membranas mucosas.

Al reabastecer, tenga cuidado de evitar el derramamiento de fluido. En caso de derramamiento limpie las superficies con agua y un paño húmedo para evitar daños en la pintura. El fluido derramado, al secar naturalmente o ser limpiado con un paño seco, puede dejar restos en la superficie donde entró en contacto.

Nunca agregue agua o cualquier otro tipo de líquido en el depósito de fluido.

En caso de que esto ocurra, para evitar que el sistema de post-tratamiento sea dañado, entre en contacto con un Concesionario Ford.

### Cuidados con la tapa del depósito durante el abastecimiento

#### AVISOS

**!** La inhalación de vapores de amoníaco puede causar quemaduras a los ojos, garganta y nariz.

**!** No intente arrancar el motor en caso de que el depósito tenga abastecido un fluido inadecuado.

## Combustible y carga de combustible

Siempre que hubiera necesidad de retirar la tapa del depósito, tome las siguientes precauciones:

- Limpie la tapa con un paño húmedo retirando cualquier suciedad que pueda entrar al depósito.
- Retire la tapa con cuidado, destrabándola con su respectiva llave y girándola en sentido antihorario.
- Reabastezca el depósito con el fluido correcto. Retire con un paño limpio cualquier suciedad del interior de la tapa que pueda entrar al depósito.
- Coloque la tapa en su posición de montaje, gírela en sentido horario alrededor de 1/4 de vuelta hasta que llegue a tope y trábela con su respectiva llave. Luego de trabada, la tapa tiene la característica de poder girar libremente.

Al lavar el vehículo con agua a presión, evite direccionar el chorro directamente a la tapa.

### Indicador de nivel

#### AVISOS



Si el vehículo quedara sin fluido, entrará en modo de pérdida del torque de motor.



Es ilegal operar el vehículo sin el fluido del sistema SCR.



Si después de reabastecer totalmente el depósito el indicador de nivel del tablero aún presenta el led rojo encendido, o incluso algún led apagado, contacte y lleve su vehículo a un Concesionario Ford.

El módulo de control electrónico del motor monitorea la cantidad de fluido disponible en el depósito. Su vehículo tiene un indicador de nivel en el tablero de instrumentos. Ese marcador está compuesto por 5 (cinco) leds, que indican la cantidad de fluido existente en el tanque.

4 leds verdes encendidos: de 75% a 100% del tanque.

3 leds verdes encendidos: de 50% a 75% del tanque.

2 leds verdes encendidos: de 25% a 50% del tanque.

1 led verde encendido: de 12% a 25% del tanque.

1 led rojo encendido: reserva menor a 12% del tanque, hasta el consumo del volumen total.

Cuando el nivel del depósito llega su reserva, se encenderá el último led rojo y el depósito debe ser reabastecido.

En caso de que el vehículo no sea abastecido y el volumen total del depósito sea consumido, el led rojo empezará a destellar, la luz de advertencia se encenderá y el vehículo no atenderá más los niveles de emisiones exigidos por ley.

En estas condiciones, ocurrirá una pérdida del torque de motor.



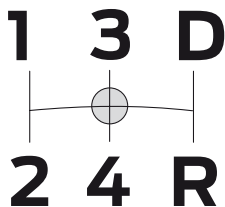
# Caja de cambios

## CAJA DE CAMBIOS MANUAL

El vehículo está equipado con una caja de cambios manual sincronizada, de cinco velocidades hacia adelante y una hacia atrás. La quinta marcha (D) es una sobremarcha (overdrive), recomendada para reducir el consumo de combustible.

Para realizar los cambios de marchas, se debe accionar el embrague. Para colocar la marcha debe accionar el pedal del embrague hasta el final del recorrido, con el pedal presionado, coloque la marcha.

**Nota:** No conduzca dejando el pie sobre el pedal de embrague y no utilice el embrague para mantener el vehículo detenido en una pendiente. Estas acciones pueden comprometer seriamente la vida útil del embrague.



**Nota:** El cambio de marchas con rotaciones bajas del motor puede producir un ruido momentáneo que luego desaparecerá, cuando la rotación del motor aumente. Esta situación debe ser evitada.

### Marcha atrás

**Nota:** Compruebe que el vehículo esté totalmente detenido antes de cambiar la palanca de cambios a R (marcha atrás). Si estuviese en movimiento, puede dañar la transmisión.

**Nota:** Para mayor seguridad, la marcha atrás se puede colocar desde la posición de punto muerto (posición central). Esto protege la transmisión contra un funcionamiento accidental de la quinta marcha.

### Procedimiento de enganche:


1. Presione el pedal del embrague para desacoplar el embrague;
2. Mueva la palanca selectora a la posición neutral, espere al menos tres segundos y luego mueva la palanca de marcha atrás (R).

Si la marcha atrás (R) no está completamente acoplada, presione totalmente el pedal del embrague y mueva la palanca a la posición neutral. Suelte el pedal del embrague y presiónelo de nuevo.

Espere por lo menos tres segundos y mueva la palanca a la posición de marcha atrás (R).

### Estacionamiento del vehículo

#### PELIGRO

 Siempre aplique por completo el freno de estacionamiento y asegúrese de colocar la palanca de cambios en primera velocidad. Apague el encendido y saque la llave cada vez que baje del vehículo.

Para estacionar el vehículo:

1. Aplique el freno y coloque en punto muerto la palanca de cambios.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Presione a fondo el pedal del embrague y cambie la palanca de cambios a primera velocidad.
4. Apague el encendido

# Tracción a las cuatro ruedas

## INFORMACIÓN GENERAL

Cuando la tracción en las cuatro ruedas está acoplada, la tracción o potencia está suministrada a las cuatro ruedas a través de una caja de transferencia. La tracción en las cuatro ruedas puede ser seleccionada cuando usted necesita o desea tracción adicional en su vehículo.

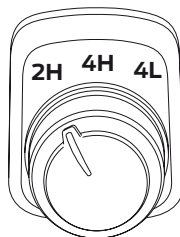
Todos los vehículos utilitarios y vehículos con tracción en las cuatro ruedas (4X4) tienen un diseño, características y equipos especiales para una gran variedad de situaciones y aplicaciones "fuera de carretera". Sus características especiales de diseño les dan una altura de marcha y un centro de gravedad más altos que los vehículos de pasajeros convencionales.

**Nota:** *Los vehículos utilitarios y los de tracción en las cuatro ruedas no están diseñados para derivar o derrapar a las mismas altas velocidades de los automóviles convencionales para pasajeros, así como los vehículos deportivos no están diseñados para comportarse satisfactoriamente en condiciones de todo terreno.*

*Evite maniobras bruscas o giros y curvas cerradas con este tipo de vehículos de tracción en las cuatro ruedas o de tipo utilitario.*

La conducción u operación de tracción en cuatro ruedas no está recomendada sobre pavimentos secos. Hacerlo podría ocasionar dificultades en el desacople de la caja de transferencia, aumento excesivo en el desgaste de neumáticos y aumento en el consumo de combustible.

## OPERACIÓN DEL SISTEMA 4X4



**2WD** - La tracción es entregada al eje trasero únicamente.

**4X4 HIGH (Alta)** - La tracción es entregada en los ejes delantero y trasero.

**4X4 LOW (Baja)** - La tracción es entregada en los ejes delantero y trasero con reducción, para disminuir la velocidad y aumentar aún más la fuerza de tracción.

### Luces indicadoras del sistema de tracción en las cuatro ruedas (4X4)

Si las luces indicadoras del sistema 4X4 encienden en la conducción normal 2WD, indica una anomalía en el sistema. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

Las luces indicadoras del sistema 4x4 encienden solamente en las siguientes condiciones:

**4 x 4** Se enciende cuando el encendido está conectado, y cuando 4X4 High (Alta), está acoplada.

**4 x 4 LOW** Se enciende cuando el encendido está conectado y cuando 4X4 Low (Baja), está acoplada.

Si el interruptor se coloca en la posición 4X4 LOW cuando el vehículo está en movimiento, la luz indicadora parpadeará, indicando que el 4X4 LOW aún no está acoplado.

# Tracción a las cuatro ruedas

**Nota:** Para conectarla es mandatorio parar el vehículo.

## Cambio de 2WD a 4X4 HIGH

Puede pasar de 2WD a 4X4 HIGH en forma directa y sin detener el vehículo, hasta una velocidad de 80 km/h con sólo girar el control 4X4 de la posición 2WD a 4X4 HIGH.

A temperaturas inferiores a 0°C cambiar de 2WD a 4X4 HIGH no debe ser efectuada por encima de los 70 km/h.

**Nota:** No cambie a 4X4 HIGH cuando las ruedas traseras están patinando.

## Cambio de 4X4 HIGH a 2WD

Mueva el interruptor de 4X4 a 2WD en cualquier cambio hacia el frente.

Puede ocurrir un retardo en el desacople de la caja de transferencia y de los cubos de rueda delanteros, debido a la carga aplicada en el conjunto, causado por conducir en superficies secas con alta adherencia o en curvas cerradas durante la utilización del sistema 4x4.

## Cambio de 4X4 HIGH a 4X4 LOW y viceversa

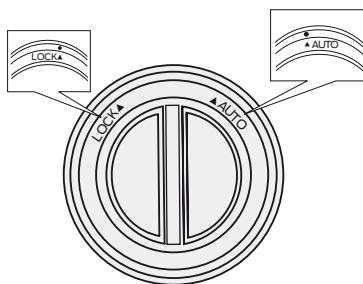
**Nota:** Para la aplicación de la tracción 4X4 Low, el vehículo debe estar necesariamente detenido.

Proceda de la siguiente forma:

1. Detenga completamente el vehículo.
2. Mueva el interruptor a la posición 4x4 LOW (Baja).

Si el vehículo fuese posicionado en condición 4X4 LOW con el vehículo en movimiento, el sistema no será conectado para evitar daños en el sistema. La luz indicadora parpadeará, indicando que el 4X4 LOW aún no está acoplado.

## Rueda libre automática



**Nota:** Siempre que modifique la condición de una rueda debe hacer lo mismo en la otra rueda delantera.

## Modo automático (Auto)

Permite que los semiejes y el árbol de transmisión delantero estén desconectados mientras el vehículo opera con la tracción 4X2, reduciéndose el consumo de combustible y el nivel de ruido. La conexión de los semiejes y del árbol de transmisión delantero se efectúa automáticamente mediante el sistema de vacío que actúa sobre las ruedas delanteras al accionar la tracción 4X4 HIGH o 4x4 LOW desde el panel de instrumentos de la cabina.

## Modo lock

Mantiene los semiejes y el árbol de transmisión delantero siempre conectados. El mismo se logra posicionando manualmente los cubos de las ruedas delanteras en la posición "LOCK". Para acoplar la 4X4 HIGH o la 4X4 LOW, accione el interruptor del panel de instrumentos de la cabina.

Este modo es ideal para ser utilizado cuando el vehículo transita constantemente por caminos de tierra y terrenos irregulares, o en caso de una falla del

# Tracción a las cuatro ruedas

sistema de accionamiento por depresión (vacío).

**Nota:** *En la posición "LOCK" el vehículo emitirá mayor ruido en el eje delantero y el consumo de combustible aumentará.*

## VEHÍCULO ATASCADO

Efectúe sucesivos cambios de marcha entre primera y marcha atrás para conseguir que el vehículo se balancee y de este modo liberarlo.

Efectúe esta maniobra sin modular con el pedal de embrague y pisando levemente el pedal del acelerador. No prolongue demasiado esta maniobra. Si no consigue resolver el atascamiento en unos pocos intentos, pida ayuda.

No acelere el motor ya que lo único que conseguirá es escarbar debajo de las ruedas y atascar el vehículo de forma tal que sólo otro vehículo podrá recuperarlo. De esta manera evitará el recalentamiento del motor, así como daños a la transmisión, los ejes o los neumáticos.

## Vehículos 4X4

### PELIGRO



Cuando patina, no haga girar las ruedas por encima de los 50 km/h. Los neumáticos pueden dañarse y lastimar a algún pasajero, peatón o curioso.

Accione el interruptor del panel de instrumento para colocar la tracción 4X4.

En pendientes pronunciadas utilice la posición 4X4 LOW (Baja).

## Conducción fuera de ruta con un vehículo 4X4

Su vehículo está especialmente equipado para transitar por arena, nieve, barro y terrenos escarpados y tiene por lo tanto características operativas propias que son bastante diferentes de las de los vehículos convencionales, tanto para conducir sobre la carretera como fuera de ella.

Mantenga el control firme del volante de dirección en todo momento, sobre todo conduciendo en terrenos escarpados.

Debido a que cambios bruscos en el terreno pueden traducirse en movimientos bruscos del volante de dirección, tenga conciencia de empuñar bien fuerte al volante y por el aro exterior.

Conduzca cuidadosamente para evitar que se dañe su vehículo debido a piedras y obstáculos ocultos.

Usted debe estudiar y conocer el terreno por el cual va a transitar, ya sea por la lectura minuciosa de mapas o por el exámen cuidadoso del terreno antes de iniciar la marcha. Planee y memorice su ruta antes de conducir en la zona.


## Arena

Cuando conduzca sobre arena, trate de mantener las cuatro ruedas sobre la porción más sólida del terreno o trayectoria. No reduzca la presión de los neumáticos pero cambie a una relación más baja y conduzca a marcha constante sobre el terreno. Acelere suavemente y evite el patinamiento de las ruedas.

# Tracción a las cuatro ruedas

## Barro y agua

### AVISOS

 La entrada de agua dentro de las cajas de cambio (caja principal y caja de transferencia) puede dañar a las mismas. Si los ejes motrices (trase-ro y/o delantero) se sumergen en agua, el lubricante de los mismos debe ser revisado y cambiado de ser necesario.

Si usted debe conducir a través de terrenos inundados, conduzca despacio. La capacidad de tracción o frenado del vehículo pueden verse afectados.

Cuando tenga que conducir por terrenos inundados trate de determinar antes la profundidad del agua; evite profundidades mayores que el borde inferior de las mazas y conduzca siempre lentamente. Recuerde que si el sistema de encendido se moja, el motor puede detenerse.

Cuando circule por áreas inundadas, siempre pruebe los frenos. Frenos mojados y/o parcialmente embarrados son mucho menos efectivos para detener al vehículo que los frenos secos. El secado de los frenos se puede efectuar mientras circula el vehículo si se aplican los mismos con una presión suave mientras el vehículo está en movimiento.

Después de circular por el barro, limpie todo lo adherido y atascado a los cardanes y neumáticos. El exceso de barro atascado en los neumáticos, cardanes y conjuntos rotativos produce el desbalanceo de los mismos y puede llegar a dañar seriamente a componentes de toda la transmisión.

Si la caja de cambios o la caja de transferencia (caja de alta/baja) estuvieron sumergidas en el agua, revise los fluidos lubricantes de las mismas y cámbielos si muestran señales de contaminación con agua.

## Manejo en terreno montañoso ó inclinado

Cuando conduzca en la montaña, evite las trepadas al sesgo y los giros en pendientes pronunciadas. Usted puede perder tracción o derrapar hacia el costado. Encare la pendiente en forma directa hacia arriba o directa hacia abajo o evite la subida totalmente. Investigue y conozca el terreno del otro lado de la cresta antes de cruzarla. Cuando necesite trepar por una cuesta empinada, arranque con el vehículo en BAJA (LOW) en lugar de tratar de hacer un rebaje en medio de la trepada. Esta técnica reduce los esfuerzos en el motor y evita la posibilidad de ahogo o atascamiento del mismo, además de permitirle una total atención al manejo del volante. Cuando descienda por una cuesta empinada evite las frenadas bruscas o de pánico. Descienda con la caja también acoplada en BAJA (LOW). Presione y suelte el freno en forma rápida y alternada, pero suavemente. Esta maniobra le ayudará a bajar la velocidad del vehículo y mantener el control de la dirección.

### **EJE TRASERO AUTOBLOCANTE (si está equipado)**

#### **PELIGRO**



Para evitar accidentes, nunca haga funcionar el motor con una de las ruedas elevada del suelo, tal como cuando se cambia un neumático.

Este eje ofrece tracción adicional en superficies resbaladizas, particularmente cuando una de las ruedas estuviese en superficie de poca adherencia. Bajo condiciones normales, el eje autoblocante funciona como un eje trasero normal. En un vehículo equipado con eje trasero autoblocante, el uso de neumáticos, cuya medida no sea la especificada, por largo período de tiempo, podrá causar una reducción permanente de su eficiencia. Esta pérdida de eficiencia no afecta la conducción normal y no es percibida por el conductor.



## INFORMACIÓN GENERAL

Los frenos delanteros son a disco y los traseros a tambor, con sistema de frenos antibloqueo (ABS). Para obtener un mejor desempeño de los frenos no modifique las características originales y use sólo tamaños de ruedas y llantas aprobados. Los frenos de servicio son autoajustables, mediante el procedimiento detallado en este capítulo. Un ruido ocasional en el freno es normal generalmente no indica un problema de desempeño en el sistema de frenos.

En funcionamiento normal, el sistema de frenos puede emitir chirridos o rechinado ocasional cuando se aplica. Dichos ruidos se escuchan normalmente durante las primeras aplicaciones.

Los ruidos ocasionales de los frenos son normales. Estos ruidos se escuchan durante las primeras aplicaciones del freno durante la mañana; sin embargo, es posible escucharlo en cualquier momento al frenar y puede aumentar debido a las condiciones ambientales como: frío, calor, humedad, polvo o barro. Si durante el frenado se produce un sonido de contacto metal-metal o de chirrido o rechinado continuo, es posible que las zapatas de freno estén desgastadas. Si el vehículo presenta una vibración o temblor continuo en el volante durante el frenado, lo debe revisar un Concesionario Ford.

**Nota:** *Se puede acumular polvillo de los frenos sobre las ruedas, incluso en condiciones normales de operación. La acumulación de polvo en los frenos es inevitable a medida que estos se desgastan.*

## Sistema de frenos antibloqueo (ABS)



La asistencia de los frenos detecta cuando frena bruscamente al medir la velocidad con que presiona el pedal de freno. Proporciona máxima eficacia de frenado mientras presiona el pedal. La asistencia de frenos puede reducir las distancias de detención en situaciones críticas. Si se enciende durante la conducción, indica una anomalía. El sistema de frenos continuará funcionando con normalidad (sin ABS).

El ABS, le ayuda a mantener un buen comportamiento de la dirección y la estabilidad del vehículo, si hay que frenar a fondo en caso de emergencia, evitando que las ruedas se bloqueen.

El ABS controla la velocidad de cada rueda, y varía la presión de cada freno.

El ABS optimiza el contacto entre la rueda y el suelo, al frenar a fondo.

El sistema de freno antibloqueo no eliminará los riesgos si:

- maneja demasiado cerca del vehículo que se encuentra adelante;
- su vehículo se desliza sobre la superficie;
- dobla demasiado rápido;
- la superficie del camino no se encuentra en buen estado.

## Frenos de Servicio

De doble circuito independiente, los frenos delanteros a disco y los frenos traseros a tambor, accionados hidráulicamente por el cilindro del sistema maestro.



Si la luz permanece encendida después de liberar el freno de estacionamiento, indica bajo nivel del líquido de freno ó que hay una anomalía en el sistema de freno.

Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

## CUIDADO



Que su vehículo disponga de ABS, no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención.

## Frenos con ABS

En una emergencia, aplique toda la fuerza al pedal de freno y presione el pedal de embrague. El sistema ABS será activado inmediatamente, permitiendo así mantener el control total del vehículo y, habiendo suficiente espacio, evitará una colisión con el obstáculo.

Recomendamos que se familiarice bien con esta técnica de frenado.

Evite riesgos innecesarios. Dos reglas importantes antes de comenzar una maniobra de emergencia con ABS:

- Aplique toda la fuerza en ambos pedales, del freno y embrague ;
- Esquive el obstáculo si es necesario. No importa si frena con fuerza, la dirección será controlable.

**Nota:** Si bien el sistema ABS proporciona una mayor eficiencia de frenado, las distancias de frenado pueden variar mucho, dependiendo de las condiciones de los caminos y de los neumáticos.

**Nota:** No conduzca con el pie apoyado en el pedal del freno: las zapatas y pastillas de freno se desgastan innecesariamente debido al aumento de la temperatura, aumentando la distancia de frenado del vehículo. Los discos y tambores de freno también se pueden dañar.

## CUIDADO

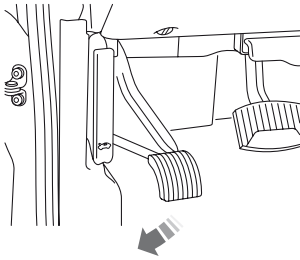


Los frenos húmedos reducen la eficiencia del frenado. Presione suavemente el pedal del freno un par de veces al conducir al salir de un lavado de autos y al pasar por acumulaciones de agua sobre el camino, a fin de secar los frenos.

**Nota:** Si precisa frenar en estas condiciones, será necesario aplicar mayor fuerza en el pedal de freno. Aumente la distancia del vehículo que va frente a usted, para obtener mayor seguridad en el frenado.


## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

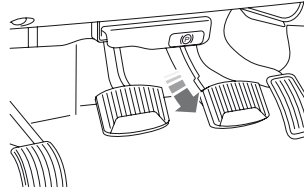
El freno de estacionamiento no es recomendado para detener el vehículo en movimiento. Sin embargo, si los frenos de servicio fallan, el freno de estacionamiento puede ser utilizado para detener el vehículo en una emergencia. Como el freno de estacionamiento se aplica solamente en las ruedas traseras, la distancia de detención del vehículo aumentará considerablemente y el control del vehículo puede verse afectado.



### Aplicación del freno de estacionamiento

Aplice el freno de estacionamiento siempre que el vehículo estuviese detenido. Para aplicarlo, presione el pedal de freno de estacionamiento totalmente hacia abajo, hasta el tope.

 Se enciende cuando aplique el freno de estacionamiento y el encendido esté en la posición de contacto. Si se enciende cuando el vehículo está en movimiento, compruebe que el freno de estacionamiento no esté aplicado.



### Liberación del freno de estacionamiento

Tire de la palanca de liberación para soltar el freno. La conducción con el freno de estacionamiento aplicado causará desgaste rápido de las cintas de freno y aumento en el consumo de combustible.

## **PROCEDIMIENTO DE AUTOAJUSTE DEL FRENO TRASERO**

Los frenos traseros precisan de ajuste periódico para asegurar su desempeño a lo largo de su uso.

Para realizar el ajuste, conduzca el vehículo en marcha atrás a una velocidad aproximada de 10 km/h y aplique los frenos del vehículo.

Repita esta operación de 10 a 15 veces. Si el pedal de freno "baja" frecuentemente durante la operación normal del vehículo es una señal de que el sistema de frenos precisa ser verificado y/o reparado. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.


**Nota:** *Este procedimiento debe ser realizado luego del reemplazo de las cintas de freno.*


**Nota:** *En caso de detectar una deriva del vehículo al frenar, verifique la presión de los neumáticos. A continuación efectúe el ajuste de las cintas de freno de acuerdo al procedimiento descrito anteriormente.*


Si esta anomalía ocurre durante los primeros 800 km del vehículo, realice 10 frenadas moderadas a 60 km/h y a continuación efectúe el procedimiento de autoajuste descrito anteriormente, para permitir el correcto asentamiento de las cintas de freno.


## INFORMACIÓN GENERAL


### AVISOS


 Utilice bandas para asegurar la carga con un estándar aprobado, por ejemplo DIN.

 Asegúrese de sujetar todos los elementos sueltos de manera adecuada.

 Coloque el equipaje y otras cargas tan bajas y lejos hacia adelante como sea posible dentro del espacio de carga o portaequipaje.

 No maneje con la puerta del baúl o la puerta trasera abiertas. Los gases de escape pueden ingresar a su vehículo.

 No exceda las cargas delanteras y traseras máximas de su vehículo. Véase *Capacidades y especificaciones* (página 124).


 No permita que los elementos entren en contacto con las ventanas traseras.


---


# Remolque


## REMOLQUE DEL VEHÍCULO SOBRE LAS CUATRO RUEDAS

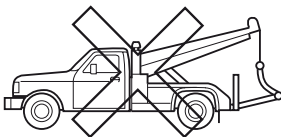
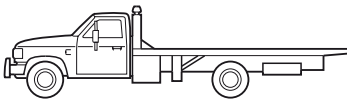
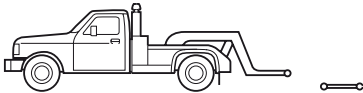
### AVISOS

 Debe activar el encendido cuando su vehículo esté siendo remolcado.

 La asistencia para los frenos y la dirección no funcionará a menos que el motor se encuentre en marcha. Tendrá que presionar firmemente el pedal del freno, dejar mayores distancias de detención y maniobrar con una dirección más dura.

 No haga ni deje remolcar a su vehículo con una correa tipo eslinga. Ford no ha desarrollado ni tiene aprobado ningún procedimiento de remolque con correas de eslinga.

 Cuando remolquen su vehículo, ponga la palanca de velocidades en neutral.



Si necesita remolcar su vehículo, póngase en contacto con un servicio profesional de arrastre o, si es socio de un programa de asistencia en el camino, con su proveedor de asistencia en el camino.

Se recomienda hacer el arrastre de su vehículo con un elevador y plataformas rodantes o equipos de plataforma plana. Ford no recomienda el uso de camiones grúa tipo guinche para remolcar el vehículo.

En caso de que sea necesario, su vehículo puede ser remolcado con las ruedas delanteras en el piso y las traseras elevadas. En los vehículos 4x4 el cubo de rueda debe estar en la posición AUTO para evitar daños en la transmisión del vehículo.

En caso de que sea necesario remolcar su vehículo con las ruedas traseras en el piso y las delanteras elevadas, nunca debe remolcar el vehículo sin antes desconectar el cardan o los semiejes.


Siempre que fuera necesario remolcar el vehículo por distancias superiores a 10 kilómetros, descarguelo previamente. Si el vehículo estuviera atascado, debe ser necesariamente descargado antes de ser remolcado.


Ponga su vehículo en movimiento lentamente y con suavidad, sin sacudir el vehículo que está remolcando.


# Remolque

## CONDUCCIÓN CON UN TRÁILER

### AVISOS

 No exceda los 80 km/h. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

 No exceda el peso bruto del vehículo y remolque máximo establecido en la placa de identificación del vehículo. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 124).

 El sistema de frenos antibloqueo no ejerce ninguna acción sobre el freno de inercia del remolque. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

El remolque de un tráiler es una carga adicional para el motor del vehículo, la transmisión, el eje, los frenos, los neumáticos y la suspensión. Inspeccione estos componentes con cuidado después de su uso.

Utilice el equipamiento adecuado para el remolque del trailer y verifique de que este equipamiento esté correctamente instalado en el vehículo.

No utilice enganches sujetos en el paragolpes del vehículo o en el eje. Se debe distribuir el peso del trailer, de modo que del 10% al 15% del peso total del remolque incida en el enganche.

Utilice siempre cadenas de seguridad entre el remolque y el vehículo. Para fijar las cadenas de seguridad del remolque, cruce las cadenas por debajo del gancho del remolque y deje una holgura suficiente para permitir libre movimiento en curvas.

**Nota:** *No conduzca a velocidades superiores a 80 km/h cuando arrastre un trailer.*


- Utilice una marcha menor en pendientes ascendentes y descendentes. Esto evitará el cambio frecuente de marchas, mejorando el consumo de combustible y evitando el calentamiento de la caja de velocidades y o de los frenos.
- Anticipe las detenciones y aplique el freno gradualmente
- Los vehículos con remolques no deben ser estacionados en pendientes. Si fuera necesario bloquee las ruedas traseras del trailer.
- Cuando tome curvas, realice un radio de giro mayor, de modo que las ruedas del remolque queden alejadas del borde del camino o de otros obstáculos.

# Recomendaciones para la conducción

---

## INFORMACIÓN GENERAL


### PELIGRO

 Los vehículos utilitarios poseen un centro de gravedad más alto que la mayoría de los automóviles. Debido a esta característica, estos vehículos presentan un comportamiento distinto al de los automóviles. Por lo tanto, evite realizar maniobras bruscas especialmente en curvas cerradas, o cambios de carril, dado que el riesgo de vuelco es mayor en estas circunstancias.

---

## Neumáticos

### PELIGRO


 Los neumáticos nuevos se deben asentar durante aproximadamente 500 km. Durante este período, puede experimentar características de manejo diferentes.

---

Use sólo tamaños de ruedas y llantas aprobados. Usar otros tamaños podría dañar su vehículo.

## Frenos y embrague


### PELIGRO


 Si es posible, evite la aplicación brusca del freno y del embrague durante los primeros 150 kilómetros en la ciudad y los primeros 1.500 kilómetros en autopista.

---

## Motor

### PELIGRO

 Evite conducir demasiado rápido por períodos prolongados y aceleraciones fuertes.

 Evite las altas rotaciones del motor y las aceleraciones fuertes. Esto contribuye a cuidarlo, a reducir el consumo de combustible, a disminuir su nivel de ruido y a reducir la contaminación ambiental.

---

No es necesario realizar un período de asentamiento del motor, pudiendo operar el mismo normalmente desde los primeros kilómetros.



# Recomendaciones para la conducción

## ACELERADOR ELECTRÓNICO

### PELIGRO



En caso de atascamiento del pedal del acelerador, aplique una presión constante sobre el pedal de freno para disminuir las revoluciones del motor y frenar el vehículo. La luz de advertencia de motor se encenderá en el panel de instrumentos.

Si usted está conduciendo en esta condición, detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro. Apague el motor, coloque la transmisión en la posición neutral, coloque el freno de estacionamiento y luego inspeccione el pedal del acelerador.

Si no fuera encontrada ninguna anomalía, haga que un Concesionario Ford verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

No se recomienda descansar el pie sobre el pedal de freno. Al mantener el pie levemente sobre el pedal de freno sin frenar el vehículo, la luz de advertencia de motor puede encenderse sin que esto represente una falla.

## PRECAUCIONES CON BAJAS TEMPERATURAS

Cuando el vehículo trabaje por períodos prolongados a temperaturas inferiores a los 5° C, debe utilizar un filtro separador de agua (de invierno) es un kit de calefacción del sistema de post-tratamiento.

## CONDUCCIÓN ECONÓMICA

Existen una serie de factores que afectan directamente o indirectamente el consumo de combustible de su vehículo.

1. **Velocidad del vehículo y selección de marcha:** El consumo ideal de combustible será obtenido manteniéndose la rotación del motor el mayor tiempo posible dentro de la franja verde continua.
2. **Distancia recorrida y temperatura ambiente:** Arranques frecuentes en frío y pequeños trayectos, durante los cuales el motor no llega a alcanzar la temperatura normal de funcionamiento, resulta un elevado consumo de combustible.
3. **Condiciones del tránsito y el camino:** Tránsito lento, pendientes, caminos sinuosos y en mal estado aumentan el consumo de combustible.
4. **Hábitos de conducción:** Su vehículo fue diseñado para proporcionar un manejo seguro, cómodo y económico por miles de kilómetros. Sin embargo, esto no lo exime de ser cuidadoso y de tener conducción responsable.

Conduzca con precaución, anticipándose a eventuales situaciones de peligro, mantenga una distancia prudente en relación con el vehículo de adelante.

Si fuera necesario una espera larga recomendamos que apague el motor, con el vehículo detenido y el motor en funcionamiento durante unos tres minutos el consumo equivale a una distancia recorrida de 1 kilómetro.

## Recomendaciones para la conducción

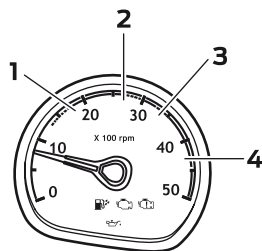
### 5. Mantenimiento:

- Mantenga la presión correcta de los neumáticos y utilice solamente las medidas recomendadas.
- La operación del vehículo con las ruedas desalineadas aumenta el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos.

### 6. Condiciones:

- Vehículo sobrecargado perjudicará la economía de combustible en cualquier velocidad.
- El transporte de peso innecesario aumenta la economía de combustible.
- El consumo de combustible aumenta en bajas temperaturas durante los primeros 15 km de conducción.
- Terrenos planos mejoran la economía de combustible en comparación con los terrenos montañosos.
- Conduzca el mayor tiempo posible a una velocidad constante y ejerza una presión constante sobre el pedal del acelerador.
- Cierre las ventanas durante la conducción a alta velocidad.

### TACÓMETRO



El estilo de conducción es una de las variables que más influye en el consumo de combustible. La mejor condición de operación ocurre con la rotación del motor en la franja económica (verde continua), donde el torque del motor es máximo y el consumo de combustible es menor.

El tacómetro está dividido en franjas operacionales, las cuales identifican el régimen en que el motor está operando, indicando las revoluciones por minuto (rpm) del motor.

Para alcanzar una economía ideal de consumo de combustible, se debe operar el motor en una rotación dentro de la franja verde continua, adecuando la marcha utilizada a la velocidad del vehículo, carga transportada y condiciones del camino.

#### Franja 1 - Verde:

Franja de trabajo donde el motor está operando dentro de las condiciones normales de torque y potencia. El consumo ideal de combustible será obtenido manteniéndose la rotación del motor el mayor tiempo posible dentro de la franja verde continua.

# Recomendaciones para la conducción

## Franja 2 – Tolerancia:

Es una franja de operación de funcionamiento normal de motor, que ofrece mayor desempeño al camión, aunque no ofrece un consumo ideal como la franja verde continua.

## Franja 3 – Advertencia:


Indica que el motor está entrando en rotación excesiva. Cuando el motor se aproxime a la franja roja, entrará en acción el sistema de protección del motor, moderando la alimentación de combustible y la velocidad de rotación.


## Franja 4 – Roja:

Indica rotación excesiva. En desaceleraciones y al transitar en declives, accione una marcha compatible y use el freno motor y/o el freno de servicio para controlar la velocidad de rotación del motor.

## CONDUCCIÓN POR AGUA

### AVISOS

 Conduzca sobre agua sólo en caso de emergencia y no como parte de la conducción normal.

 El motor podría dañarse si ingresa agua al filtro de aire.



En una emergencia, puede conducir por agua hasta que el agua alcance la parte inferior de la maza de la rueda, si mantiene una velocidad baja constante durante el cruce de hasta 10 km/h. No detenga el vehículo en el agua. Debe tener sumo cuidado cuando conduzca sobre agua en movimiento. Mientras cruza el agua, se deben evitar las olas que se forman delante del vehículo. Estas pueden aumentar e ingresar en la rejilla delantera.

Siempre analice el terreno. Nunca ingrese a un lugar desconocido. Puede haber obstáculos ocultos, como por ejemplo alcantarillas o zanjas abiertas.

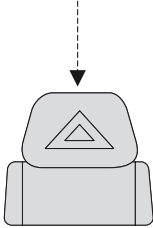
Luego de conducir a través del agua y en la próxima oportunidad segura:

- Presione el pedal de freno ligeramente para revisar que los frenos funcionan correctamente.
- Verifique que la bocina funciona.
- Verifique que las luces del vehículo funcionan normalmente.
- Verifique el sistema de dirección.

# Emergencias en el camino

## LUCES DE EMERGENCIA

### Interruptor de las luces de emergencia (balizas)

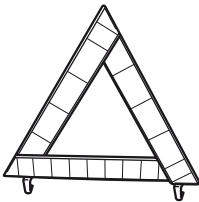


El interruptor de las luces de advertencia está ubicado en la parte superior de la columna de dirección.

Oprima el botón para activar la función de advertencia de riesgo, y las luces de dirección delantera y trasera destellarán. Vuelva a oprimir el botón para apagar las luces.

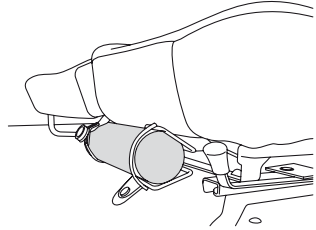
**Nota:** Utilice solamente en caso de emergencia para avisar a los demás conductores con respecto al vehículo averiado, aproximación de peligro, etc. Los destelladores pueden ser accionados también con el encendido desconectado.

### TRIÁNGULO REFLECTANTE DE EMERGENCIA



Se brinda espacio detrás del asiento del acompañante. Para acceder rebata el respaldo del asiento hacia adelante.

### SOPORTE DEL MATAFUEGOS/EXTINTOR



El soporte del matafuegos/extintor se encuentra alojado debajo del asiento del conductor.

**Nota:** El vehículo no está equipado con un matafuegos/extintor de fábrica. Procure instalar uno de acuerdo a lo exigido por la legislación vigente.

**Nota:** Verifique mensualmente el estado del matafuegos/extintor, y renueve la carga de acuerdo a los especificado por el fabricante. Para más información respecto a su uso consulte las instrucciones del fabricante.

**Nota:** Se llevan a cabo varias revisiones del sistema antes de volver a encender el vehículo. Si el vehículo no vuelve a encender después del tercer intento, el sistema detectó una avería que requiere servicio. Es recomendable ponerse en contacto con un proveedor autorizado.

# Emergencias en el camino

## ARRANQUE CON CABLES DE EMERGENCIA

### AVISOS

! No use líneas de combustible, cubiertas de base del motor ni el múltiple de admisión como de conexión a puntos masa.

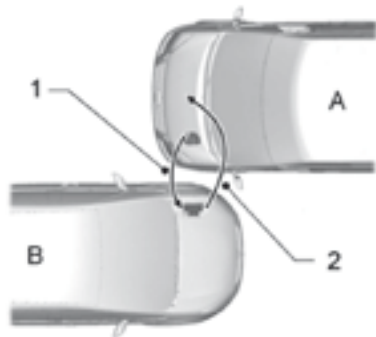
! Únicamente conecte baterías que tengan el mismo voltaje nominal.

! Siempre utilice cables para corriente con pinzas aisladas y cable del tamaño adecuado.

! Asegúrese de que los cables no tocan ninguna pieza móvil del motor.

*Nota: No desconecte la batería.*

### Para conectar los cables auxiliares



ET7524

A. Vehículo con batería descargada

B. Vehículo con batería cargada

1. Cable de conexión positiva

2. Cable de conexión negativa

1. Coloque los vehículos de modo que no se toquen entre sí.
2. Desactive el encendido y todos los equipos eléctricos.
3. Conecte el borne positivo (+) del vehículo A con el borne positivo (+) del vehículo B (cable 1).
4. Conecte el borne negativo (-) del vehículo B al gancho de elevación del motor del vehículo A (cable 2).

### AVISOS

! No conecte directamente al borne negativo (-) de la batería descargada.

! Asegúrese de que los cables no tengan piezas móviles ni piezas del sistema de suministro de combustible.

### Para arrancar el motor

1. Haga funcionar el motor del vehículo B a una velocidad moderadamente alta.
2. Arranque el motor del vehículo A.
3. Haga funcionar ambos vehículos durante un mínimo de tres minutos antes de desconectar los cables.

### PELIGRO

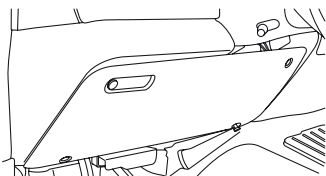
! No encienda los faros cuando desconecte los cables. El pico de voltaje podría fundir las lámparas.

Desconecte los cables en orden inverso.

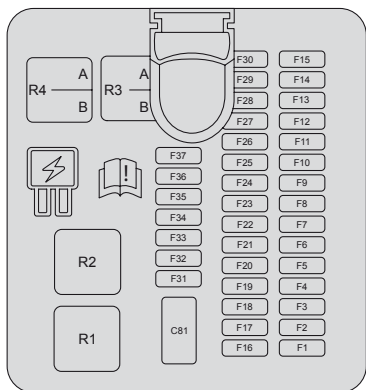
# Fusibles y relés

## LOCALIZACIÓN DE LA CAJA DE FUSIBLES

### Caja de fusibles

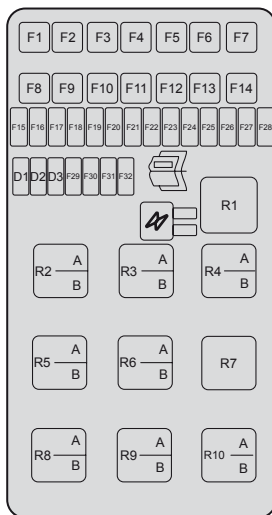


La caja de fusibles está ubicada abajo y a la izquierda de la columna de dirección, próxima al pedal de freno. Retire la cubierta de la caja para tener acceso a los fusibles.



Los fusibles y relés están identificados por símbolos alfanuméricos en la tapa plástica. La capacidad de corriente de cada fusible está identificada por color.

## Central de distribución eléctrica

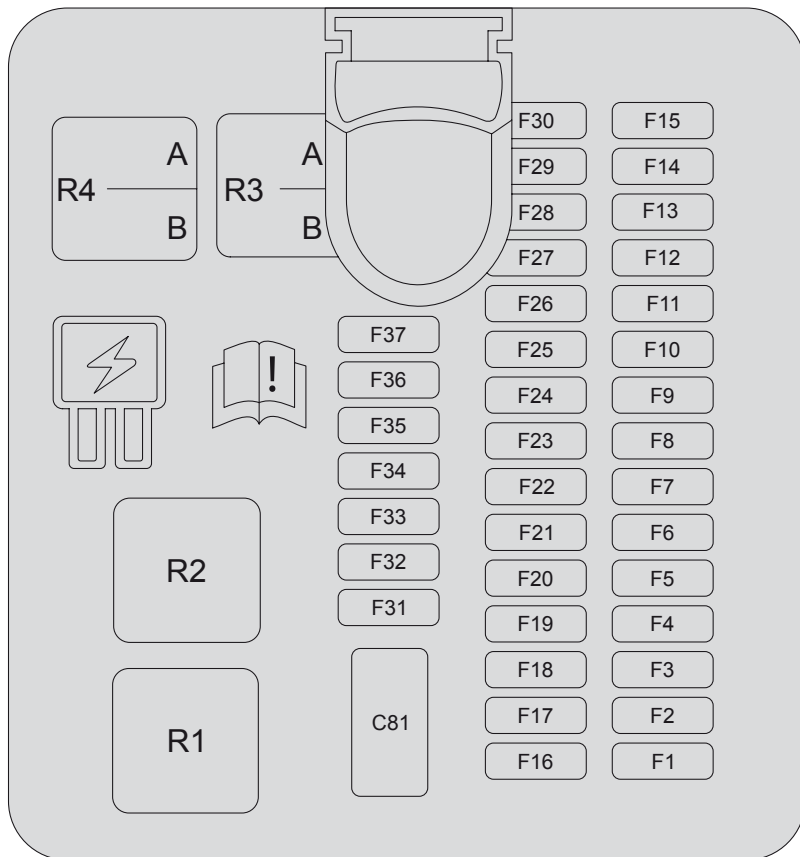


La central de distribución eléctrica y los conjuntos de relés están ubicados en el compartimento del motor, próximo al cilindro principal de freno. La misma contiene fusibles de alta corriente, que protegen de sobrecargas los sistemas eléctricos principales del vehículo.

# Fusibles y relés

## TABLA DE ESPECIFICACIONES DE LOS FUSIBLES

### Caja de fusibles



## Fusibles y relés

<b>Fusible</b>	<b>Clasificación de fusible</b>	<b>Circuitos protegidos</b>
F1	7,5 A	Bocina
F2	20 A	Luz de freno
F3	5 A	Indicador de combustible, indicador de temperatura del motor
F4	15 A	Conector de diagnóstico
F5	20 A	Luces indicadores de giro / Emergencias (Balizas)
F6	–	Sin uso
F7	15 A	Módulo de control de la tracción 4x4
F8	10 A	Tacógrafo
F9	10 A	Módulo de control de la tracción 4x4, módulo electrónico genérico (GEM), relé del sistema de ventilación
F10	30 A	Circuito de accesorios
F11	5 A	Módulo de control del motor
F12	10 A	Módulo de rastreo y bloqueo, panel de instrumentos y módulo de expansión (sólo disponible en Brasil)
F13	10 A	interruptor de A/A, control de distribución de aire, control de temperatura
F14	10 A	Tacógrafo, módulo del ABS, luces indicadores de giro / luces de emergencia (balizas) relé de encendido
F15	–	Sin uso
F16	15 A	Relé del motor de arranque, panel de instrumentos
F17	5 A	Iluminación de la radio, luz indicadora de puerta abierta (panel de instrumentos), módulo electrónico genérico (GEM), módulo de control de la tracción 4x4
F18	3 A	Limpiaparabrisas
F19	15 A	Luz de marcha atrás
F20	15 A	Motor de bomba de vacío, solenoide del sistema 4x4
F21	–	Sin uso

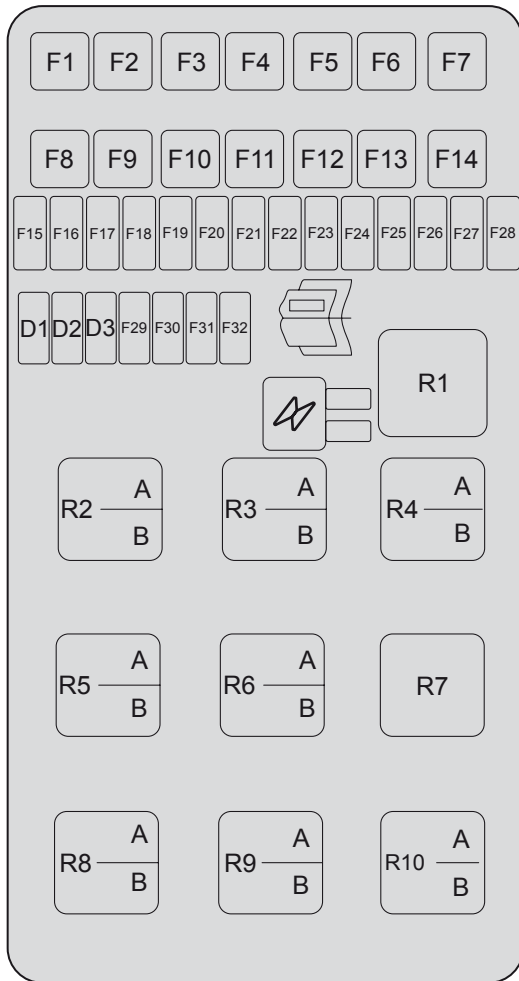


## Fusibles y relés

Fusible	Clasificación de fusible	Circuitos protegidos
F22	15 A	Luces, iluminación del panel de instrumentos, alarma de luces encendidas y módulo de confort GEM
F23	–	Sin uso
F24	20 A	Rádío
F25	25 A	Funciones del módulo de confort (GEM): relé de bocina, luz de cortesía
F26	15 A	Funciones del módulo de confort (GEM) y bocina
F27	–	Sin uso
F28	10 A	Módulo de expansión (sólo disponible en Brasil)
F29	5 A	Sin uso
F30	15 A	Luz alta, luz indicadora de luz alta (panel de instrumentos)
F31 a F37	–	Sin uso
CBI	–	Sin uso
R1	–	Sin uso
R2		Relé de luces indicadores de giro / Emergencias (balizas)
R3 e R4	–	Sin uso

# Fusibles y relés

## Caja central de distribución eléctrica



## Fusibles y relés

Fusible	Clasificación de fusible	Circuitos protegidos
F1	30 A	Luz alta y baja
F2	50 A	Módulo del sistema antibloqueo de frenos ABS
F3	40 A	Motor del ventilador A/C
F4	40 A	Radio, luces, iluminación del panel de instrumentos, alarma de luces encendidas y módulo de confort GEM
F5	40 A	Módulo de confort GEM, módulo de rastreo y bloqueo (sólo disponible en Brasil)
F6	40 A	Módulo de control de la tracción 4x4, luz de freno, conector de diagnóstico, relé de luces de indicadores de giro, panel de instrumentos, tacógrafo
F7	40 A	Limpiaparabrisas, módulo de control de motor
F8	–	Sin uso
F9	30 A	Relé 4x4
F10	40 A	Llave de ignición
F11	40 A	Llave de ignición
F12	60 A	Módulo de ABS, calefacción del sistema SCR, sensor Nox del sistema de escape
F13	–	Sin uso
F14	20 A	Encendedor de cigarrillos
F15	10 A	Luz baja izquierda
F16	10 A	Luz baja derecha
F17	15 A	Sensor Nox del sistema de escape
F18 a F25	–	Sin uso
F26	20 A	Sistema de freno ABS
F27	15 A	Calefacción del sistema SCR
F28	15 A	Relé de calefacción del sistema SCR
F29	–	Sin uso
F30	25 A	Limpiaparabrisas
F31	30 A	Módulo de control del motor
F32	–	Sin uso

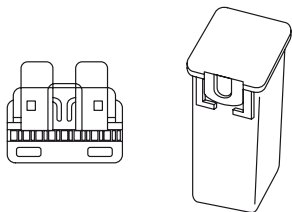
## Fusibles y relés

<b>Fusible</b>	<b>Clasificación de fusible</b>	<b>Circuitos protegidos</b>
D1	Diodo	Diodo de embreague del A/C
D2	–	Sin uso
D3	–	Sin uso
R1	–	Sin uso
R2	40 A	Relé de motor del ventilador del A/C
R3	40 A	Relé 4x4 Low (Baja)
R4	40 A	Relé 4x4 High (Alta)
R5	40 A	Calefacción del sistema SCR
R6	40 A	Relé del ABS, Luz de freno
R7	–	Sin uso
R8	40 A	Sistema de calefacción del sistema SCR
R9	40 A	Relé post-encendido, sensor NOx del sistema de escape
R10	40 A	Relé del freno de servicio

# Fusibles y relés

## CAMBIO DE FUSIBLES

Fusible tipo ATO    Fusible tipo Jcase

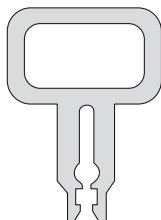


Un corte en el cable del fusible indica que el fusible se quemó.

Reemplace siempre un fusible por otro que tenga el amperaje especificado.

Si un fusible se quema con frecuencia, antes de sustituirlo localice la falla.

Los fusibles tipo Jcas están localizados solamente en el compartimiento del motor.



Para remover los fusibles utilice el extractor naranja que está dentro de la caja de fusibles.

## CUIDADOS

**!** No modifique de ninguna forma el sistema eléctrico de su vehículo. Haga que un Concesionario Ford realice las reparaciones del sistema eléctrico y el reemplazo de relés y fusibles de corriente intensa.

**!** Apague el encendido y todo el equipo eléctrico antes de intentar cambiar un fusible.

**!** Reemplace siempre un fusible por otro que tenga el amperaje especificado. Si utiliza un fusible con un amperaje superior, puede causar daños graves al cableado y podría provocar un incendio.

### Identificación de los fusibles

Color	Tipo ATO	Tipo JCASE
	Capacidad (A)	Capacidad (A)
Violeta	3	–
Marrón claro	5	–
Marrón	7,5	–
Rojo	10	50
Azul	15	20
Amarillo	20	60
Transparente	25	–
Verde	30	40
Blanco	–	25
Rosa	–	30

## INFORMACIÓN GENERAL

Realice las operaciones de mantenimiento con regularidad para ayudar a mantener el estado de conservación y el valor de su vehículo. Existe una amplia red de Concesionarios Ford que lo ayudará con su experiencia profesional de Servicio. Nuestros técnicos están especialmente capacitados y son los más calificados para realizar operaciones de Servicio de forma adecuada. Están respaldados por una amplia gama de herramientas especiales desarrolladas para el Servicio de su vehículo.

Además de las operaciones Servicio regulares, le recomendamos que realice las siguientes comprobaciones adicionales.

### CUIDADOS



Apague el encendido antes de tocar o intentar cualquier ajuste.



No toque los componentes del encendido electrónico una vez conectado el encendido o con el motor en marcha. El sistema funciona a alta tensión.



Mantenga sus manos y su ropa lejos del ventilador de enfriamiento del motor. Bajo ciertas condiciones, el ventilador puede continuar funcionando durante varios minutos después de haber apagado el motor.



Asegúrese de ajustar las tapas de llenado de manera segura después de realizar inspecciones de mantenimiento.

Ante cualquier condición adversa detectada, se deberá comunicar con el Concesionario Ford lo más rápidamente posible, para que sean realizadas las debidas correcciones.

Las verificaciones que son responsabilidad del cliente no son normalmente cubiertas por la garantía, siendo por cuenta del propietario los costos relativos a mano de obra, piezas, filtros y lubricante utilizados.

## Revisiones diarias

Con el vehículo detenido verifique:

- La alineación de los faros
- Las luces de advertencia e indicadores
- Las luces exteriores
- El funcionamiento de la bocina
- El funcionamiento del aire acondicionado.
- El funcionamiento del freno de estacionamiento.
- Si existen fugas debajo del vehículo (excepto agua limpia proveniente del sistema de aire acondicionado)
- La condición de los neumáticos
- La presión de los neumáticos

Con el vehículo en movimiento verifique:

- El funcionamiento de motor (eficiencia, ruido).
- El funcionamiento de la transmisión, el embrague (eficiencia, ruido, esfuerzo para accionarlo);
- El funcionamiento de los frenos (eficiencia, ruido, vibración, esfuerzo para accionarlo).
- El funcionamiento del sistema de dirección (eficiencia, ruido, vibración, esfuerzo para accionarlo).
- Ruidos y olores anormales.

# Mantenimiento

---

## Revisiones semanales

### Motor

- Verificar el nivel del aceite del motor.
- Verificar el nivel de refrigerante del motor.
- Drenar el agua del filtro separador de combustible.

### Dirección

- Verificar el nivel del fluido de dirección hidráulica.

### Freno

- Verificar el nivel líquido de frenos.

### Rueda libre

- Active y desactive la traba localizada en centro de rueda para evitar que el mecanismo se atasque.

### Cabina

- Verificar el nivel del líquido lavaparabrisas.
- Inspeccionar visualmente el funcionamiento de las luces.

## Revisiones mensuales

### Motor

- Inspeccionar visualmente el sistema de control de emisiones (multiple de escape, caño de escape, inyector de urea, mangueras y depósito).
- Inspeccionar visualmente el sistema de admisión de aire (tubería, filtro y abrazaderas).
- Inspeccionar visualmente el sistema de enfriamiento (radiador, mangueras y el ventilador).

## Árbol de transmisión

- Lubricar las juntas universales y las juntas deslizantes del árbol de transmisión.

## Suspensión

- Inspeccione visualmente las fijaciones de las grampas en “U” de los elásticos delanteros y traseros.

## Freno

- Realizar el procedimiento de autoajuste del freno trasero. Véase **Procedimiento de autoajuste del freno trasero** (página 67).

## Cabina

- Inspeccionar visualmente la parte externa de la cabina (pintura, óxido, juntas, vidros y drenaje de las puertas).
- Inspeccionar visualmente la parte interna de la cabina (limpeza, alfombras, cinturones de seguridad, trabas de puertas y los asientos).

## Otros

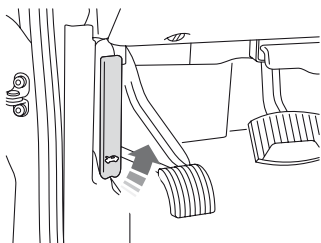
- Verificar el funcionamiento de la cerradura de puertas, capó, depósito del sistema combustible y del sistema de post-tratamiento SCR.

## Revisiones periódicas de mantenimiento

El vehículo deberá ser sometido a revisiones periódicas de mantenimiento en su Concesionario Ford conforme a la tabla de mantenimiento del **Manual de Garantía**.

# Mantenimiento

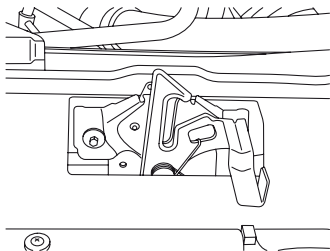
## APERTURA Y CIERRE DEL CAPÓ



### Apertura del capó

Desde el interior de la cabina, tire de la palanca de apertura del capó, ubicada sobre la izquierda y debajo del tablero de instrumentos.

**Nota:** No abra nunca el capó si observa la salida de vapores o líquidos. Apague el motor y espere a que se enfríe para evitar lesiones o quemaduras.



Desde el frente del vehículo, suelte la traba de seguridad ubicada en el centro derecho del capó levemente hacia su derecha.

Deslice el tirador para liberar el pestillo de cierre auxiliar.

Levante el capó hasta que los cilindros de elevación lo mantengan abierto.

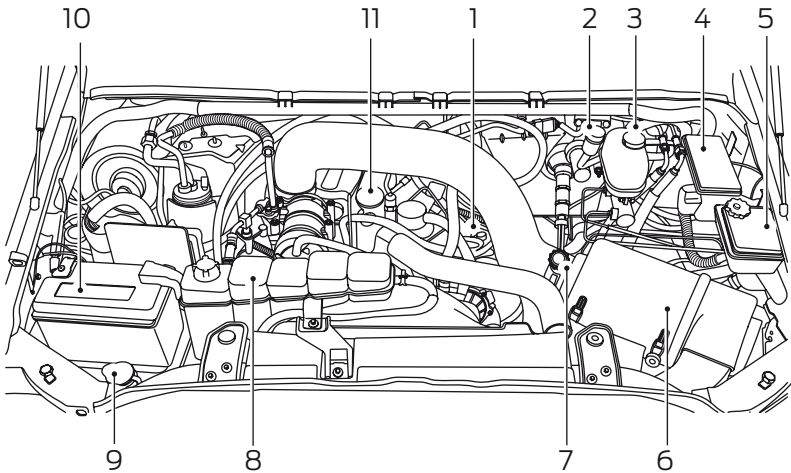
### Cierre del capó

Baje el capó y déjelo caer por su propio peso los últimos 20-30 centímetros.

**Nota:** Verifique siempre, que el capó esté bien cerrado.

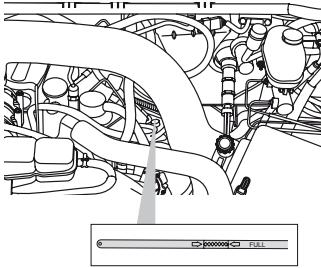


## BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO




01. Varilla indicadora del nivel del aceite del motor\*: Véase **Comprobación del aceite de motor** (página 89).
02. Depósito del líquido de embrague: Véase **Comprobación del líquido de embrague** (página 97).
03. Depósito de líquido para frenos: Véase **Comprobación del líquido para frenos** (página 96).
04. Caja de fusibles del compartimiento del motor. Véase **Fusibles y relés** (página 77).
05. Depósito del líquido de la dirección asistida. Véase **Comprobación del líquido de la dirección asistida** (página 98).
06. Filtro de aire.
07. Indicador de restricción del filtro de aire
08. Depósito de refrigerante del motor. Véase **Comprobación del líquido refrigerante de motor** (página 93).
09. Depósito de líquido lavacrystal. Véase **Comprobación del fluido del lavaparrillas** (página 98).
10. Batería. Véase **Batería del vehículo** (página 101).
11. Tapón de llenado de aceite del motor.


## VARILLA INDICADORA DE NIVEL DE ACEITE




## COMPROBACIÓN DEL ACEITE DE MOTOR

### AVISOS

 No utilice aditivos para aceite ni otros tratamientos para motor. En ciertas condiciones, podrían dañar el motor y eso no lo cubre la garantía.

 No se deben desechar los contenedores de aceite de motor vacíos en tachos de basura domésticos. Use sólo contenedores adecuados para este tipo de desecho.

 Al cambiar el aceite, asegúrese de que el aceite usado sea el mismo que se especifica y en la medida correcta. No use tipos de aceite desconocidos ni de contenedores ya abiertos.

## Revisión del nivel de aceite

**Nota:** Revise el nivel antes de arrancar el motor.

**Nota:** Asegúrese de que el nivel esté entre las marcas MIN y MAX.


**Nota:** La medición del nivel no será exacta si no se sigue este procedimiento.


1. Asegúrese de que el vehículo esté sobre una superficie horizontal.
2. Si el motor está funcionando, apáguelo y espere 15 minutos para que el aceite se escurra hacia el cárter de aceite.
3. Quite la varilla indicadora de nivel y límpiela con un trapo limpio sin pelusas. Vuelva a colocar la varilla indicadora de nivel y quítela nuevamente para revisar el nivel del aceite.

Si el nivel está en la marca MIN, rellene inmediatamente.

## Rellenado


### AVISOS

 Sólo rellene cuando el motor esté frío. Si el motor está caliente, espere 15 minutos para que se enfríe.

 No quite el tapón de llenado con el motor en marcha.

Quite la tapón de llenado.

### PELIGRO

 No rellene por sobre la marca MAX.

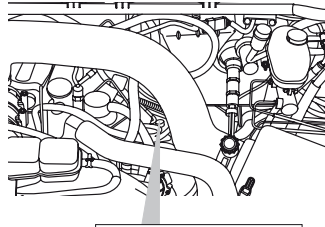
**Nota:** El aceite se expande cuando está caliente. Si revisa el nivel de aceite cuando esté caliente, estará por encima de la marca MAX.

# Mantenimiento

**Nota:** Limpie cualquier salpicadura con un paño absorbente de inmediato.

Rellene con un líquido que cumpla con las especificaciones de Ford. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 124).

Vuelva a colocar el tapón de llenado. Gírelo hasta que sienta una resistencia considerable.



## SUSTITUCIÓN DEL ACEITE DE MOTOR

### PELIGRO



Todo el aceite usado debe ser recogido y almacenado adecuadamente para su posterior reciclado. No desechar el aceite sobre el piso o cualquier otro lugar que pueda afectar negativamente el medio ambiente.

### CUIDADOS



Protéjase siempre la cara y las manos de posibles quemaduras resultantes del contacto con el aceite caliente.



Al cambiar el aceite, asegúrese de que el aceite usado sea el mismo que se especifica y en la medida correcta. La utilización de un aceite y un filtro de aceite no especificado, puede comprometer la vida útil del motor.



No utilice aditivos para aceite ni otros tratamientos para motor. En ciertas condiciones, podrían dañar el motor y eso no lo cubre la garantía.

En condiciones normales de uso, el aceite y el filtro deben ser sustituidos en los kilometrajes indicados en el Programa de Mantenimiento Ford.

El vehículo debe estar sobre una superficie horizontal y el motor con temperatura normal de funcionamiento.

- Retire el tapón de llenado, girándolo en sentido anti-horario.
- Coloque un recipiente debajo del motor con una capacidad suficiente para almacenar el aceite usado.
- Remueva el tapón de drenaje, dejando que el aceite escurra completamente.
- Remueva el filtro utilizando un extractor convencional de filtros, limpie con un paño sin pelusas la superficie de sellado en la tapa soporte del filtro.
- Lubrifique la junta, con el aceite de motor.
- Instale el nuevo filtro hasta que apoye en la base y luego ajustarlo 3/4 de vuelta.
- Instale el tapón de drenaje de aceite del cárter, apretándolo con un torque de 24Nm.

# Mantenimiento

---

- Abastezca el cárter con el aceite recomendado hasta la marca máxima de la varilla medidora.
- Apriete el tapón de llenado, girándolo en sentido horario.
- Ponga el motor en funcionamiento, dejándolo en rotación de marcha lenta hasta que se apague la luz de advertencia en el panel.
- Pare el motor y espere algunos minutos hasta que el aceite drene hacia el cárter. verifique nuevamente su nivel, el que deberá situarse en las marcas MIN y MAX de la varilla medidora. Complételo si fuera necesario.

## VERIFICACIÓN DE LA CORREA DE ACCIONAMIENTO DE ACCESORIOS

Examine cuidadosamente la correa por cualquier señal de traba, perforación, desgarramiento o presencia de material extraño, en caso de que esto sea detectado la correa deberá reemplazarse. Consulte el plan de mantenimiento para verificar el período de mantenimiento de cambio normal de la correa o consulte a un Concesionario Ford.

## VERIFICACIÓN DEL SISTEMA DE ALIMENTACIÓN DE COMBUSTIBLE

### Drenaje del filtro de combustible

#### PELIGRO



No drene el agua del filtro separador de combustible con el motor en funcionamiento. El combustible puede incendiarse.



No deseche el combustible Gasoil/Diesel con la basura doméstica, ni en el sistema público de aguas residuales. Utilice los lugares autorizados para desechar el líquido.

---

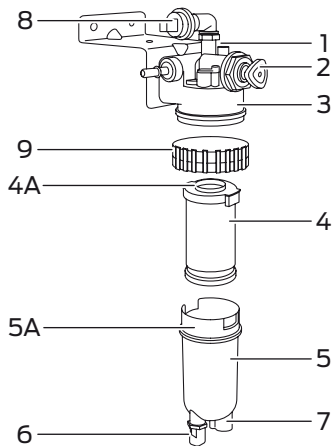
Cuando el volumen de agua retenida llega a su límite máximo, la luz indicadora de mantenimiento ubicada en el panel de instrumentos se enciende, indicando que el sistema debe ser purgado.

Para drenarlo, afloje el tapón de drenaje (7) hasta que las impurezas visibles sean eliminadas por completo.

**Nota:** *El agua en el sistema puede ocasionar serios daños o fallas en el sistema de inyección de combustible.*

## Sustitución del filtro de combustible


El filtro de combustible debe ser sustituido conforme al plan de mantenimiento. Véase manual de **Garantía y Mantenimiento**.





El filtro separador de combustible posee los siguientes componentes:

- Tornillo de purga (1);
- Bomba de cebado (2);
- Cabezal (3);
- Elemento filtrante (4);
- Junta de estanqueidad (4A);
- Carcasa (5);
- Junta de estanqueidad (5A);
- Sensor de agua (6);
- Tapón de drenaje (7);
- Sensor de saturación (8);
- Brida (9).

## CUIDADOS

 Al sustituir el elemento filtrante, lubrifique las juntas de estanqueidad (4A) y (5A) con diesel limpio.

 No coloque el filtro nuevo con diesel, para evitar la contaminación de combustible.

 Ejecute el procedimiento de purga según lo descrito a continuación.

## Procedimiento para el cambio de filtro:

- Desconecte el conector del sensor de agua (6);
- Drene el combustible del filtro a través del tapón de drenaje (7);
- Desenrosque la brida (9);
- Remueva el elemento filtrante (4);
- Limpie la carcasa (5) con diesel limpio, y sustituya la junta estanqueidad (5A);
- Coloque el nuevo elemento filtrante en la carcasa, y lubrifique las juntas de estanqueidad (4A) y (5A) con diesel limpio. Enrosque la brida con las manos hasta que la junta haga contacto;
- Verifique que la brida haya enrosado correctamente al cabezal y la carcasa;
- Apriete con las manos de  $\frac{1}{2}$  a  $\frac{3}{4}$  vuelta más para asegurar el correcto sellado del conjunto;
- Conecte el conector del sensor de agua (6);

**Nota:** El ajuste del filtro con el uso de herramientas puede causar daños en la rosca y/o el aplastamiento del anillo de sellado.

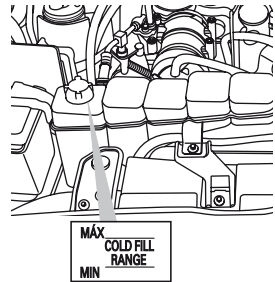
# Mantenimiento

## Purga del filtro de combustible:

Después de sustituir un filtro o en caso de que se interrumpa el funcionamiento del motor por falta de combustible, efectúe la purga del sistema:

- Verifique que hay combustible en el tanque.
- Suelte el tornillo de purga (1) que se encuentra en la parte superior del filtro.
- Coloque un recipiente debajo del filtro para recolectar el combustible que se derrame en el proceso de drenaje.
- Bombee presionando y soltando el émbolo de la bomba de cebado (2) hasta que el combustible comience a salir sin burbujas por el tornillo de purga.
- Cierre el tornillo de sangría y bombee nuevamente el émbolo hasta que éste comience a ponerse duro.
- De arranque al motor en intervalos de 7 segundos, en intervalos de 10 segundos hasta que el motor entre en funcionamiento.
- Deje el vehículo en marcha lenta sin accionar el pedal del acelerador.
- Deje funcionando el motor por 1 minuto para eliminar todo el aire del sistema.

## COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE DE MOTOR



### CUIDADOS

**!** Evite el contacto del líquido refrigerante con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, enjuague las áreas afectadas con abundante agua de inmediato y consulte a su médico.

**Nota:** Asegúrese de que el nivel esté entre las marcas MIN y MAX.

**Nota:** El líquido refrigerante se expande cuando está caliente. Por lo tanto, es posible que el nivel supere la marca MAX.

Si el nivel está en la marca MIN, agregue líquido refrigerante de inmediato.

# Mantenimiento

La alta temperatura del líquido de refrigerante es indicada, por una alarma sonora, intermitente, y por una luz de advertencia que se enciende en el tablero de instrumentos, indicando que la temperatura del motor está por encima de lo especificado. Detenga el vehículo inmediatamente y apague el motor. Verifique si hay pérdidas de agua.

Espera 10 minutos hasta que el motor se enfríe. Sólo añada líquido refrigerante cuando el motor esté frío.

Si el vehículo continúa indicando que la temperatura del motor está por encima de lo especificado contacte a un Concesionario Ford.


## Válvula termostática


Controla la temperatura del líquido refrigerante en el sistema de enfriamiento. Así, estando el motor frío, las válvulas se mantienen cerradas impidiendo el paso del líquido desde el bloque hacia el radiador. Solamente cuando se logra la temperatura especificada para el régimen de trabajo, las válvulas se abren, permitiendo el paso del líquido de enfriamiento por todo el sistema.


No retire ni anule las válvulas termostáticas.


## Reposición de líquido refrigerante del motor


### CUIDADOS


 Sólo añada líquido refrigerante cuando el motor esté frío. Si el motor está caliente, espere 10 minutos hasta que se enfríe.

 No quite el tapón de llenado con el motor en marcha.

 No quite el tapón de llenado cuando el motor esté caliente. Espere hasta que el motor se enfríe

 El líquido refrigerante sin diluir es inflamable y puede encenderse si se derrama sobre un escape caliente.

 No añada líquido de enfriamiento directamente en el radiador.

 No use aditivos en el sistema de enfriamiento de su vehículo. Esos aditivos pueden dañar el sistema de enfriamiento del motor. El uso de un líquido de enfriamiento inapropiado puede anular la garantía del motor.

**Nota:** Para evitar lesiones o quemaduras, revise o reemplace la tapa con el auto apagado y el motor frío.

**Nota:** En caso de emergencia, puede agregar sólo agua al sistema de enfriamiento hasta llegar a un taller mecánico. Haga que un Concesionario Ford revise el sistema tan pronto como sea posible.

**Nota:** El uso prolongado de una disolución incorrecta del líquido refrigerante puede provocar daños en el motor por corrosión, sobrecalentamiento o congelamiento.

# Mantenimiento

**Nota:** No agregue líquido refrigerante por encima de la marca MAX.

**Nota:** Si los niveles del líquido refrigerante están fuera del rango de trabajo normal, el rendimiento del sistema se puede ver comprometido. Acuda a un Concesionario Ford de inmediato.


**Nota:** La tapa del depósito de expansión del sistema de enfriamiento se debe controlar y limpiar cada 3 años aproximadamente. Si hay evidencias de deterioro del anillo de obturación, debe reemplazar la tapa.

**Nota:** Es normal observar algunas burbujas de aire en el líquido del depósito de refrigerante.

1. Quite el tapón de llenado. La presión irá cediendo lentamente a medida que desenrosque el tapón.
2. Antes de agregar líquido refrigerante identifique cual es la proporción que debe adicionar. Use un líquido refrigerante que cumpla con las especificaciones de Ford. Véase manual de **Garantía y Mantenimiento**.
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado. Gírelo hasta que sienta una resistencia considerable.

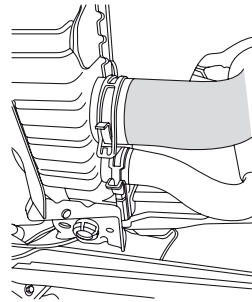
## Reemplazo de líquido refrigerante del motor

### PELIGRO

 Siempre deseche de una manera responsable los líquidos automotrices usados. Cumpla con las regulaciones y normas para el reciclaje y desecho de líquidos automotrices establecidos en su localidad.

El líquido de enfriamiento debe ser sustituido en los períodos indicados en el Programa de Mantenimiento Ford. Proceda de la siguiente forma:

- Estacione el vehículo sobre un lugar plano y seguro.
- Abra el capó.
- Quite el tapón de llenado.
- Coloque un recipiente debajo del radiador con capacidad grande.
- Desconecte la manguera del radiador.



- Examine el estado de las mangueras y las abrazaderas en cuanto a daños. Sustituir las, si es necesario.
- Observe el radiador en cuanto a posibles pérdidas, daños y acumulación de suciedad. Limpie y repare lo que fuera necesario.
- Examine el intercooler, en cuanto a acumulación de suciedad.
- Conecte la manguera del radiador.
- Antes de agregar líquido refrigerante identifique cual es la proporción que debe adicionar. Use un líquido refrigerante que cumpla con las especificaciones de Ford. Véase manual de **Garantía y Mantenimiento**.



## COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENOS Y EMBRAGUE

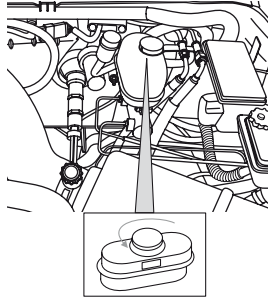
### AVISOS

⚠ Usar cualquier líquido de frenos distinto del recomendado puede reducir la eficacia de frenado y, además, esta acción no cumple con los estándares de rendimiento de Ford.

⚠ No deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si así ocurre, lave inmediatamente con abundante agua las áreas afectadas y póngase en contacto con su médico.

⚠ Limpe la tampa del depósito antes de removerla, para evitar la entrada de suciedad o agua.

⚠ La modificación de cualquier componente del sistema de frenos o el desmontaje de los conectores puede causar fugas en el sistema. Cualquier reparación que deba hacerse en el sistema de frenos, debe ser realizada por un Concesionario Ford.



El nivel del líquido disminuye lentamente conforme al desgaste del freno y aumenta cuando se reemplazan los componentes de los frenos.

El nivel del líquido debe estar en la marca MAX, siendo la franja operacional normal, no habiendo necesidad de completar el fluido.

Si el nivel de fluido cae por debajo de la marca MIN, se iluminará una luz de advertencia de freno en el cuadro de instrumentos y una alarma de advertencia sonará.

Si el nivel del fluido está fuera de la franja operacional normal, el desempeño del sistema de freno puede verse afectado. Haga que un Concesionario Ford revise el sistema tan pronto como sea posible.

Complete el nivel con el líquido de frenos especificado en el manual de **Garantía y Mantenimiento**.

### Deposito del líquido de freno

**Nota:** Mantenga el depósito del líquido de freno limpio y seco. La contaminación por suciedad, agua o productos derivados del petróleo u otros materiales pueden provocar daños y la posible falla del sistema de frenos.

## Deposito del líquido embrague

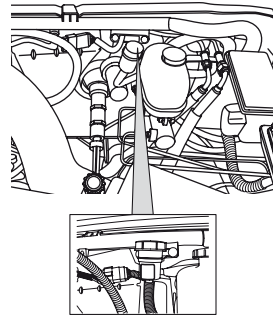
### CUIDADOS

⚠ Evite el derramamiento del líquido de embrague sobre la pintura del vehículo, la misma puede dañarse seriamente. En caso de que esto ocurra limpie inmediatamente la superficie con un trapo y con abundante agua.

⚠ En caso de que ocurra una contaminación en líquido por agua, será necesario sustituir todo líquido.

⚠ Si ocurre una contaminación de aceite, todas las gomas que componen el sistema deben ser sustituidas.

⚠ El fluido de embrague es un fluido extremadamente higroscópico (absorbe humedad del ambiente), por lo tanto es muy importante conservar el envase bien cerrado, para evitar que pierda las características.



**Nota:** Verifique que el nivel este en la marca indicada.

Durante el funcionamiento normal, el nivel del líquido en el depósito de fluido de embrague se elevará lentamente. Si el nivel de fluido disminuye, complete el nivel hasta la marca indicada en el depósito con un líquido de embrague especificado en el manual de **Garantía y Mantenimiento**.

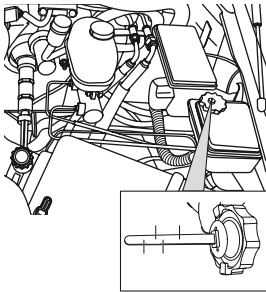
# Mantenimiento

## COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO DE LA DIRECCIÓN ASISTIDA

### CUIDADOS

⚠ No deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si así ocurre, lave inmediatamente con abundante agua las áreas afectadas y póngase en contacto con su médico.

⚠ Limpe la tampa del depósito antes de removerla, para evitar la entrada de suciedad o agua.



**Nota:** Asegúrese de que el nivel se encuentra entre las marcas MIN y MAX de las líneas HOT y COLD de la varilla de la tapa del depósito, conforme a su indicación.

### Procedimiento

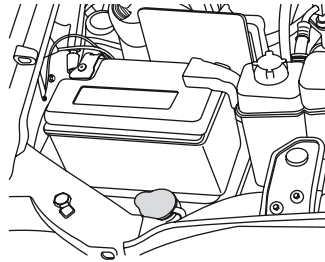
### CUIDADOS

⚠ Si el motor está frío hasta 20°, su verificación debe ser la línea COLD de la varilla de la tapa del depósito. Si el motor está en la temperatura de funcionamiento, verifique el nivel del líquido por la línea HOT.

- Verifique el nivel del líquido con la varilla de la tapa del depósito.
- Si el nivel está por debajo de la línea MIN de la marca HOT o COLD, adicione líquido de dirección en pequeñas cantidades, verificando continuamente el nivel, hasta alcanzar la marca entre las líneas MIN y MAX. Verifique que la tapa del depósito esté correctamente instalada alineando la marca de la tapa con la del depósito.

**Nota:** Reponga el nivel con líquido especificado por Ford. Véase manual de Garantía y Mantenimiento.

## COMPROBACIÓN DEL FLUIDO DEL LAVAPARABRISAS



Al agregar líquido, use una mezcla de líquido limpiaparabrisas y agua para ayudar a evitar que se congele a bajas temperaturas y para mejorar la capacidad de limpieza.


Recomendamos que se use sólo líquido limpiaparabrisas de alta calidad.

**Nota:** No coloque líquido refrigerante del motor en el depósito del fluido del lavaparabrisas.

# Mantenimiento


## SUSPENSIÓN DELANTERA Y TRASERA

### CUIDADOS


 Las grampas en “U” de los elásticos delanteros y traseros deben ser ajustadas de acuerdo al Programa de mantenimiento. Haga que un Concesionario Ford revise el sistema.


## COMPROBACIÓN DEL ACEITE DEL DIFERENCIAL

### PELIGRO

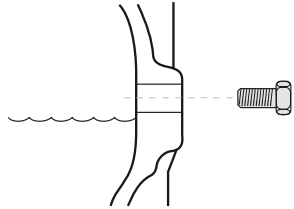
 Todo el aceite usado debe ser recogido y almacenado adecuadamente para su posterior reciclado. No desechar el aceite sobre el piso o cualquier otro lugar que pueda afectar negativamente el medio ambiente.

### CUIDADOS

 El bajo nivel de aceite, puede provocar daños en la transmisión.

 Protéjase siempre la piel de la cara y de las manos de posibles quemaduras resultantes del contacto con el aceite caliente.

**Nota:** Verifique solamente cuando la transmisión este a una temperatura menor a 40°C. El vehículo debe estar sobre una superficie plana y horizontal.

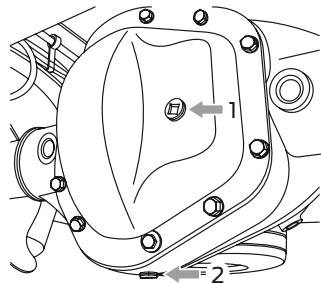


Con el vehículo nivelado remueva el tapón de inspección y verifique el nivel del aceite.

El nivel esta correcto cuando llega al borde del agujero del tapón.

Si es necesario adicione aceite de acuerdo a lo especificado en el manual de **Garantía y Mantenimiento**.

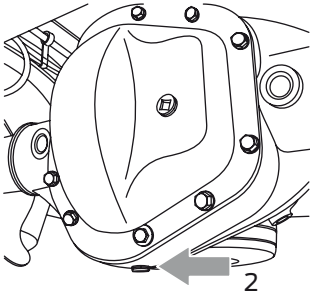
Instale y apriete firmemente el tapón de inspección.



Para reemplazar el aceite, retire el tapón de inspección y carga (1) y el tapón de drenaje (2), dejando escurrir completamente el lubricante. Limpiar el tapón de drenaje y colocarlo en su posición con un torque de 34Nm.

Reabastecer el diferencial con el aceite recomendado en el manual de **Garantía y Mantenimiento** hasta el borde inferior del orificio del tapón de llenado y a continuación, volver a instalar el tapón superior.

## LIMPIEZA DEL TAPÓN DE DRENAJE



El tapón de drenaje (2) es de tipo magnético, siendo su función retener las pequeñas partículas (metálicas) que se sueltan, debido al desgaste de asentamiento que ocurre durante el período inicial de funcionamiento.

Para garantizar una correcta retención, limpiar el tapón magnético en los períodos recomendados en el **Programa de Mantenimiento Ford**.

Para evitar el excesivo drenaje del aceite durante la limpieza del tapón magnético, tapar el orificio de drenaje con el tapón de carga.

Completar el nivel una vez terminada la operación.

La ventilación del eje es del tipo remoto, es decir, montado a distancia.

La finalidad principal de este tipo de montaje es, durante eventuales desplazamientos del vehículo por zonas anegadas o con barro, prevenir la entrada de agua en el eje, que provoca contaminación del aceite y la obstrucción de la ventilación.

Frecuentemente, de ser necesario la ventilación debe ser verificada y desobstruida, principalmente cuando el vehículo opera en terrenos pantanosos o inundados.

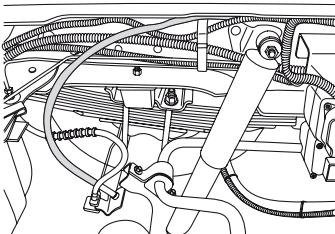
## JUNTAS UNIVERSALES (Sólo F4000 4X4)

Las juntas universales y las juntas deslizantes deben ser lubricadas con la grasa especificada en el manual de **Garantía y Mantenimiento**.

## CRUCETAS DEL CÁRDAN (Sólo F4000 4X4)






Las crucetas del cárden deben ser lubricadas con la grasa especificada en el manual de **Garantía y Mantenimiento**.

## VENTILACIÓN DEL EJE



## BATERÍA Y SISTEMA DE CARGA

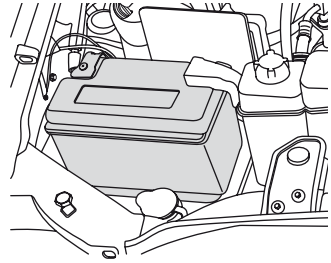
### AVISOS

-  Debe reemplazar la batería del vehículo por una de la misma especificación.
-  Asegúrese de que la caja de la batería esté correctamente sellada.
-  La batería del vehículo es pesada; tenga cuidado al levantarla y desmontarla.
-  No se recomienda la adición de equipos eléctricos que sobrecarguen el sistema de su vehículo.
-  Normalmente las baterías producen gases explosivos que pueden causar heridas. Por ello, no aproxime a la batería llamas, chispas o elementos encendidos. Al trabajar próximo a una batería, proteja siempre el rostro y los ojos. Provea siempre ventilación adecuada.

**Nota:** *El alternador es parte del sistema de carga de la batería y alimenta el sistema eléctrico del vehículo.*

Evite dañar el alternador, impidiendo que el motor funcione con los cables de la batería o el alternador desconectados.

Evite invertir las conexiones de los cables de la batería, alternador o motor de arranque.



La batería de su vehículo es de libre mantenimiento (no requiere adición de agua). Para que la batería opere correctamente, mantenga la parte superior de la misma limpia y seca, asegurándose que los cables estén firmemente conectados a los terminales de la batería.

Si hubiese alguna señal de corrosión sobre la batería o los terminales, remueva los cables de los terminales (bornes) y limpie con un cepillo de acero. El ácido puede ser neutralizado químicamente con una solución de bicarbonato de sodio y agua. Instale nuevamente los cables después de haberlos limpiado y aplique una pequeña cantidad de grasa en la parte superior de cada terminal de la batería para evitar el proceso de corrosión.

**Nota:** *Antes de realizar trabajos de soldadura en el vehículo, siga las siguientes recomendaciones:*

- Desconecte el cable positivo (+) de la batería;
- Desconecte el cable positivo (+) del alternador;
- Conecte el cable a masa del equipo de soldadura cerca del punto donde requiere realizar la soldadura.

# Mantenimiento

## Para remover e instalar la batería

**Nota:** No remueva ni desconecte el Módulo de Control Electrónico del Motor.

1. Desconecte el cable negativo (-) de la batería.
2. Desconecte el cable positivo(+) de la batería.
3. Remueva el tornillo del soporte de la batería.
4. Levante la batería con las manos desde los extremos, utilizando guantes apropiados
5. Instale en el orden inverso.



## Reciclado de la batería

### CUIDADO

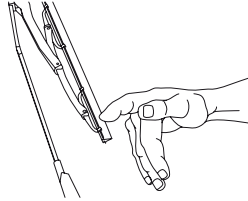


La solución ácida y el plomo contenidos en la batería, si son desechados de forma incorrecta, pueden contaminar el suelo, el subsuelo y las aguas, así como causar daños a la salud del ser humano.

Procure entregar su batería usada en un lugar donde procedan a su reciclado.

## ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS

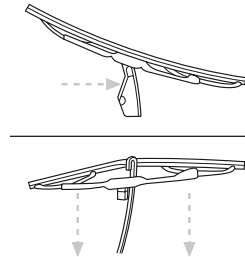
### Verificación y limpieza



Si las escobillas del limpiaparabrisas no limpian el cristal correctamente, limpie el parabrisas y las escobillas utilizando líquido limpiaparabrisas sin diluir o algún detergente suave.

Enjuague todo perfectamente con agua limpia. Para evitar dañar las escobillas no utilice nafta, gasoil, querosén, disolventes para pintura, alcohol o cualquier otro tipo de solvente.

### Cambio de las escobillas del limpiaparabrisas



- Tire del brazo portaescobillas alejándolo del parabrisas hasta que se trabaje en la posición de servicio.

# Mantenimiento

- Gire la escobilla hasta que forme un ángulo recto con el brazo. Presione el botón de la traba para destrabar la escobilla, y tire de la misma hacia abajo y hacia el parabrisas para retirarla del brazo.
- Ubique la nueva escobilla contra el brazo y presione hasta que quede en posición y se escuche un “click” indicador que está bien asegurada con el sistema de retención.

## INTERCOOLER

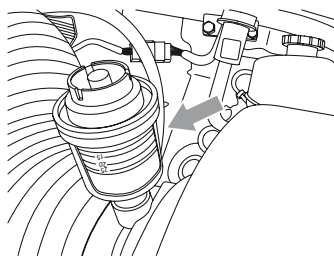
El aire que ingresa al motor a través del turbocompresor, es enfriado en el intercooler, reduciendo el consumo de combustible, la emisión de gases y proporcionando mayor potencia al motor.

El sistema está compuesto por el intercambiador de calor(intercooler), montado delante del radiador de agua, los tubos de salida de aire del turbocompresor y de entrada de aire en el múltiple de admisión y las mangueras de conexión de alta presión. Estas mangueras son conectadas a los tubos por medio de abrazaderas, las cuales deben estar siempre ajustadas con los torques especificados, con el fin de garantizar la perfecta estanqueidad del sistema. Cualquier fuga de aire perjudicará el desempeño del motor, pudiendo dañar el turbocompresor.

Al realizar cualquier trabajo de mantenimiento sobre el sistema se deben reemplazar siempre las abrazaderas por piezas nuevas y originales. Aplique un torque de 8 Nm.


## FILTRO DE AIRE DEL MOTOR

### Indicador de saturación




El filtro de aire requiere sustitución cuando la franja amarilla del indicador de saturación alcanza la marca 25”(IN) de H<sub>2</sub>O / 635 mm de H<sub>2</sub>O en la escala indicada en línea naranja o bien cuando se cumple el período indicado en el (lo que ocurra primero).

### CUIDADOS

 Luego de cambiar el filtro de aire, presione el indicador de saturación en su parte superior hasta que la franja amarilla descienda al inicio de la escala

### Sustitución del filtro de aire

### CUIDADOS

 Para evitar lesiones personales o daños al motor, no arranque el motor con el filtro removido, ni remueva el filtro con el motor en funcionamiento.



# Mantenimiento

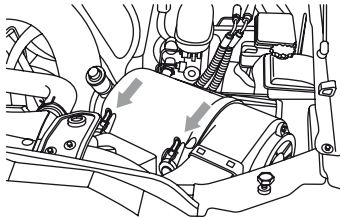
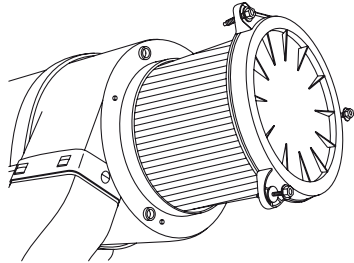
Sustituya el filtro de aire cuando la franja amarilla del indicador de saturación alcanza la marca 25" (IN) de H<sub>2</sub>O / 635 mm de H<sub>2</sub>O en la escala indicada en línea naranja o bien cuando se cumple el período indicado en el (lo que ocurra primero).

Debe ser sustituido más frecuentemente si el vehículo trabaja en ambientes con mucho polvo. Para mayor información consulte a un Concesionario Ford.

**Nota:** Es mandatorio el uso de filtros originales para evitar daños al motor. El uso de filtros no originales puede anular la garantía del motor.

**Nota:** Se recomienda realizar la sustitución

- Tire de la carcasa del filtro de aire para arriba, desencajando los pernos inferiores y el tubo de entrada de aire.
- Retire la carcasa de filtro de aire.
- Remueva los tornillos que fijan la tapa del filtro.
- Remueva la tampa con el elemento filtrante.
- Remueva el elemento de la tapa.



ción del elemento filtrante en un ambiente limpio.

- Suelte los broches de sujeción de la carcasa al soporte lateral.
- Suelte la abrazadera y desconecte la manguera del filtro de aire.

**Nota:** Antes de soltar la abrazadera y desconectar la manguera del filtro de aire, limpie las piezas externamente para que no ocurra la filtración de polvo al interior de la manguera.

**Nota:** Tape la manguera mientras realiza el cambio del elemento filtrante para evitar el ingreso de impurezas al motor.

## CUIDADOS





Nunca lave, sacuda o limpie el elemento filtrante con aire comprimido.

- Cambie el elemento filtrante.
- Limpie la carcasa y la tapa con un paño levemente húmedo.
- Limpie la válvula de retención de polvo.
- Cere el indicador de saturación.

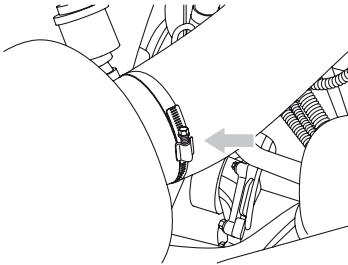
# Mantenimiento

## CUIDADOS

 Al instalar el elemento filtrante, aplique una fina capa de vaselina en la boca de sellado.

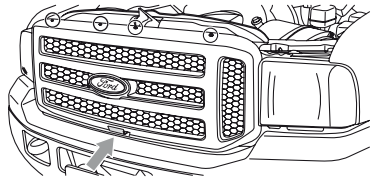
 Instale la tapa observando la posición correcta y apriete los 3 tornillos. Si la tapa no traba correctamente puede ingresar agua y suciedad.

- Instale la carcasa del filtro de aire, encajando los pernos inferiores y el tubo de entrada de aire.
- Conecte la manguera en la carcasa del filtro de aire. Apriete la abrazadera con un torque de 7 Nm y, si es necesario, cambie la abrazadera.

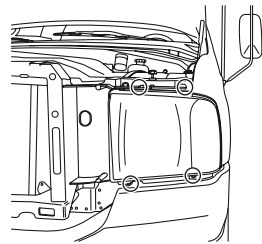


- Fije la carcasa con los broches de sujeción al soporte lateral.

## REMOCIÓN DE UN FARO



1. Abra el capó. Véase **Apertura y cierre del capó** (página 87)
2. Remueva la parrilla frontal. Retire los tornillos de fijación y desmonte los clips internos.
3. Remueva el conector eléctrico del faro, presione la traba y remueva el conector de la luz de giro delantera.
4. Remueva el portalámpara de la luz de posición, girando en sentido horario (lado conductor), sentido anti-horario (lado pasajero).



5. Remueva los tornillos.
6. Remueva el faro completo.

**Nota:** Al instalar el faro, asegúrese de instalar correctamente los conectores eléctricos y el portalámparas de la luz de posición.

**Nota:** Al instalar el faro, verifique si se montó correctamente en los clips de retención.

# Mantenimiento

## ALINEACIÓN DE FAROS

Solicite a un Concesionario Ford que realice esta operación en su vehículo.

## CAMBIO DE LÁMPARAS

### CUIDADOS

⚠ Antes de sustituir una lámpara, asegúrese que el fusible correspondiente no esté quemado.

⚠ Apague todas las luces y el vehículo. Si no lo hace se podrían producir lesiones.

⚠ Los lámparas se calientan cuando se usan. Déjelas enfriar antes de quitarlas.

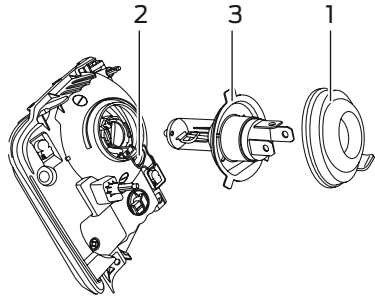
⚠ No toque el vidrio de la lámpara, dado que podrá haber una disminución de la intensidad de luz o su rotura debido a la grasitud de la piel. En caso de ocurrir el contacto, limpie la lámpara con alcohol.

**Nota:** Instale únicamente lámparas incandescentes de las características indicadas.

**Nota:** En las siguientes instrucciones se describe cómo desmontar las lámparas. Monte las lámparas de repuesto en el orden inverso a menos que se indique lo contrario.

## Lámpara principal del faro

1. Remueva el faro completo

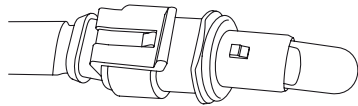


2. Remueva el guardapolvo (1).
3. Suelte la traba de sujeción (2) y retire la lámpara (3).
4. Instale la lámpara nueva, observando la correcta alineación y fijación de la traba.

## Lámpara de la luz de posición

**Nota:** La lámpara de la luz de posición puede ser removida sin desmontar el faro.

1. Gire el portalámpara.

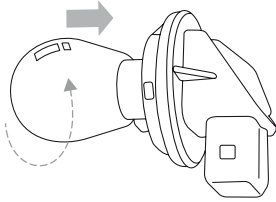


2. Tire de la lámpara quemada para su remoción e instale una nueva.
3. Instale el portalámpara de forma inversa, observando la correcta alineación de las trabas de fijación.

# Mantenimiento

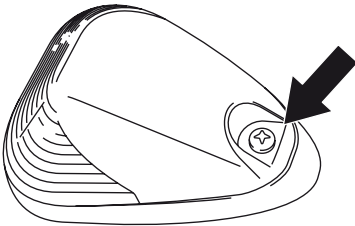
## Lámpara de giro

1. Remueva el faro completo.
2. Gire el portalámpara en sentido antihorario para su remoción.



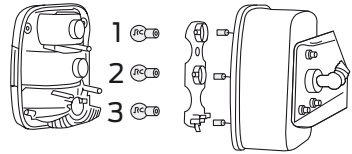
3. Presione levemente la lámpara y gírela en sentido antihorario para su remoción.
4. Instale la lámpara nueva de forma inversa, observando la correcta alineación de las trabas de fijación.

## Lámpara delimitadora de techo de cabina



1. Remueva los tornillos y la cubierta plástica.
2. Extraiga cuidadosamente la lámpara quemada tirando hacia afuera del portalámpara, e instale una nueva.
3. Instale la cubierta plástica presionándola hasta que quede fija en su posición y coloque el tornillo.

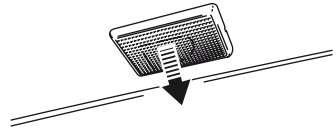
## Lámparas de los faros traseros



Remueva los tornillos y desmonte la lente del faro trasero. Para remover una lámpara, presiónela levemente y gírela en sentido antihorario.

1. Luz de marcha atrás.
2. Luz de giro trasera.
3. Luz de freno/posición trasera.

## Lámpara de la luz de cortesía



1. Tire cuidadosamente de la lente para afuera.
2. Remueva cuidadosamente la lámpara quemada del portalámpara e instale una nueva.

## Mantenimiento

### TABLA DE ESPECIFICACIONES DE LAS LÁMPARAS

<b>Posición</b>	<b>Tipo</b>
Faro delantero - Luz baja /alta	H4 55/60 W
Luz de posición delantera	5 W
Luz de giro delantera	21 W
Luz delimitadora de techo de cabina	5 W
Luz de marcha atrás	21 W
Luz de giro trasera	21 W
Luz de freno	21 W
Luz de posición trasera	5 W
Luz de cortesía	5 W


# Cuidados del vehículo

## INFORMACIÓN GENERAL

Realice las operaciones de mantenimiento con regularidad para ayudar a mantener el estado de conservación y el valor de su vehículo. Existe una amplia red de Concesionarios Ford que lo ayudará con su experiencia profesional de Servicio. Nuestros técnicos están especialmente capacitados y son los más calificados para realizar operaciones de Servicio de forma adecuada. Están respaldados por una amplia gama de herramientas especiales desarrolladas para el Servicio de su vehículo.


## Resíduos líquidos

### PELIGRO

 El aceite usado del motor, el líquido de freno, el líquido de enfriamiento, y las baterías, deben ser desechados en las instalaciones especialmente previstas para ese fin o entregados al comercio donde se compra el material nuevo. De ningún modo deberán ser desechadas tales sustancias y materiales, a la basura doméstica o a los desagües.

## Baterías

### PELIGRO

 La batería del vehículo contiene ácido sulfúrico, el cual puede quemar la piel, los ojos y la ropa en caso de contacto.

## PELIGRO



Las baterías usadas contienen, entre otros productos, ácido sulfúrico y plomo, los que pueden causar daños serios a la salud. Nunca deben desecharse con la basura doméstica. Mantener las baterías alejadas de los niños. Las baterías deben ser especialmente acondicionadas y almacenadas, siempre que fuera posible, en instalaciones especialmente preparadas para el tratamiento de basura industrial.

## LIMPIEZA DEL EXTERIOR DEL VEHÍCULO

### CUIDADOS



Si usa un lavado de automóviles con un ciclo de encerado, asegúrese de eliminar la cera del parabrisas.



Antes de acudir a un centro de lavado de automóviles, revise si es adecuado para su vehículo.



Algunos centros de lavado utilizan agua a una presión elevada. Eso puede dañar algunas partes de su vehículo.



Quite la antena antes de ir a un lavadero de autos automático.




Apague el soplador de la calefacción para evitar que se contamine el filtro de aire fresco.


Recomendamos que lave su vehículo con una esponja y agua tibia con detergente para autos.

# Cuidados del vehículo

## Limpieza de los faros


### AVISOS

 No raspe las ópticas de los faros delanteros ni use productos abrasivos, solventes a base de alcohol o solventes químicos para limpiarlas.

 No limpie los faros cuando estén secos.

## Limpieza de los vidrios


### AVISOS

 No raspe los vidrios ni use productos abrasivos, solventes a base de alcohol o solventes químicos para limpiarla.

Utilice un paño limpio, que no deja pelusas, o una gamuza húmeda para limpiar el interior de la luneta.

## Limpieza de las escobillas del limpiaparabrisas, molduras y burletes


### AVISOS


 No use productos abrasivos ni solventes químicos para la limpieza, de los componentes de goma.


Utilice un paño limpio, que no deja pelusas, o una gamuza húmeda para limpiar el interior de la luneta.

## Limpieza de cromados

### AVISOS


 No use productos abrasivos ni solventes químicos. Utilice agua con jabón.


 No aplique productos de limpieza en superficies calientes, y tampoco deje el producto de limpieza en superficies cromadas durante un período que supere lo recomendado.

 Los limpiadores para uso industrial (servicio pesado) o los productos químicos de limpieza pueden producir daños con el tiempo.

## Limpieza de los espejos retrovisores

### AVISOS


 No raspe los espejos ni use productos abrasivos, solventes a base de alcohol.

 Siempre rebata los espejos retrovisores antes de entrar a una estación de lavado.

Utilice un paño limpio, que no deja pelusas, o una gamuza húmeda para limpiar el espejo.

## Limpieza de las llantas

### CUIDADOS




 No utilice esponjas con alambres de acero o productos de limpieza abrasivos.

Lave frecuentemente con agua y jabón.

# Cuidados del vehículo

## Preservación de la pintura de la carrocería

### CUIDADOS

-  No pule su vehículo bajo el sol intenso.
-  Evite que el pulidor entre en contacto con las superficies plásticas. Puede ser difícil quitarlo.
-  No aplique pulidor sobre el parabrisas o la luneta. Esto podría hacer que los limpiaparabrisas se vuelvan ruidosos y no limpien las ventanas correctamente.

Recomendamos que encere la pintura solamente cuando este totalmente seca de tres a cuatro veces por año, dependiendo de las condiciones de utilización del vehículo.

Utilice un líquido removedor de insectos con un paño limpio para remover los insectos.



Utilice un líquido removedor para eliminar marcas de alquitrán.

## LIMPIEZA DEL INTERIOR

**Nota:** Evite que los aromatizantes y geles desinfectantes para manos se derramen en el interior del vehículo. Si hay un derrame, limpie de inmediato. Es posible que la garantía no cubra un daño de este tipo.

## Cinturones de seguridad


### CUIDADOS

-  No use productos abrasivos ni solventes químicos para limpiar los cinturones.
-  No permita que la humedad ingrese en el mecanismo retractor de los cinturones de seguridad.

Limpie los cinturones con limpiador para interiores o agua y una esponja suave. Deje que se sequen sólo; no use ningún tipo de calor artificial.

## Pantallas del tablero de instrumentos, pantallas LCD y pantallas de radio

### CUIDADOS

-  No use productos abrasivos ni solventes a base de alcohol para limpiar las pantallas.

Utilice un paño limpio, que no deja pelusas, o una gamuza húmeda para limpiar.

## Asientos

Mantenga su buena apariencia, con un cepillado regular con un cepillo de cerdas suave. En caso de manchas, limpie con una esponja humedecida con agua y jabón neutro.



## Cuidados del vehículo

---

### PEQUEÑAS REPARACIONES DE LA PINTURA

Debe reparar los daños en la pintura causados por piedras en el camino o los rayones menores lo más pronto posible. Diríjase a su Concesionario Ford para que le realice las reparaciones correspondientes.

Elimine las partículas como excrementos de pájaros, savia de árbol, restos de insectos, manchas de alquitrán, sal del camino y polvo residual de las industrias antes de reparar la pintura.

Lea y siga siempre las instrucciones del fabricante antes de usar los productos.

### LIMPIEZA DEL SISTEMA DE FRENS

Si conduce en terrenos donde el barro, el polvo, la arena o el agua salada están presentes, debe realizar un mantenimiento especial del sistema de frenos, además del mantenimiento periódico, para eliminar los contaminantes en sus componentes, con el fin de evitar el desgaste prematuro. El freno a disco delantero permite una limpieza fácil.

El freno trasero, requiere la remoción del tambor, para la limpieza del mecanismo.

Diríjase a su Concesionario Ford para que realice las reparaciones correspondientes.

### LIMPIEZA DEL MOTOR

Los motores son más eficientes cuando están limpios, pues la acumulación de grasa y de suciedad mantienen el motor más caliente que lo normal.

Cuando lave el motor, no lo rocíe con agua fría para evitar rajaduras en el bloque del motor u otros componentes, cuando éste esté caliente.

Cuando lo lave, tenga cuidado de no usar chorros fuertes de agua sobre el motor.

Nunca lave o enjuague el motor cuando el mismo estuviere funcionando. El agua en el motor en funcionamiento puede causar daños internos que no cubrirá la garantía. Debido a los diferentes materiales encontrados en el compartimiento del motor, evite usar productos químicos de limpieza, detergentes agresivos, desengrasantes y productos ácidos y alcalinos que, debido a su acción corrosiva, pueden ser agresivos para determinados componentes. También debe evitarse la limpieza con vapor de agua.

Nunca lave ni enjuague las bobinas de encendido, los cables de las bujías ni los huecos de las bujías, ni las áreas alrededor de esos puntos. Cubra la batería, la caja de distribución de corriente y el conjunto de filtro de aire para evitar daños causados por el agua.

**Nota:** No derrame agua, jabón ni ningún otro producto en los componentes eléctricos y electrónicos. Podrían dañarse por el contacto con los líquidos.

### ALMACENAMIENTO DEL VEHÍCULO

Si planea guardar su vehículo durante 30 días o más, lea las siguientes recomendaciones de mantenimiento para asegurarse de que su vehículo permanezca en buenas condiciones de funcionamiento.

Todos los vehículos motorizados y sus componentes se diseñaron y se probaron para un manejo confiable y regular. Si el vehículo se guarda durante un plazo prolongado, existen diferentes condiciones que podrían degradar el rendimiento del motor o provocar fallas a menos

# Cuidados del vehículo

---

que tome en cuenta precauciones específicas para preservar los componentes del motor

## Información general

- Guarde todos los vehículos en un lugar seco y ventilado.
- Si es posible, protéjalos de la luz del sol.
- Si los vehículos se guardan en el exterior, requieren mantenimiento frecuente para protegerlos contra el óxido y los daños.
- Retoqe el metal expuesto o imprimado para evitar el óxido.
- Cubra las partes cromadas y de acero inoxidable con una capa gruesa de cera para automóviles para evitar la decoloración. Vuelva a poner cera cuando lave el vehículo en la medida en que lo considere necesario
- Deje los brazos de los limpiaparabrisas en posición de mantenimiento.
- Lubrique todas las bisagras del capó, de las puertas y de la puerta del baúl, y los pestillos con aceite de grado ligero.
- Cubra las molduras interiores para evitar que se decoloren.
- Mantenga todas las partes de goma libres de aceite y de solventes.

## CHASIS

### Frenos, ruedas, neumáticos y escape

- Los neumáticos deben permanecer suspendidos (sin tocar el suelo) para evitar que se deformen permanentemente (se tornan “cuadrados”).
- La oxidación de los discos o tambores de frenos es altamente perjudicial. Para minimizar sus efectos negativos, el vehículo debe ser guardado en un lugar seco y aireado. El vehículo debe estar libre de humedad.
- Rodamientos de las ruedas: las características del lubricante no resisten un largo tiempo de inactividad. El único recurso es cambiar la grasa inmediatamente antes y después del desuso.
- El silenciador está sujeto a la precoz corrosión. Siendo imposible protegerlo internamente, se debe evitar guardar el vehículo mojado y en lugar húmedo y no aireado.

### Batería

- Compruebe el estado de la batería y, de ser necesario, recárguela. Mantenga limpias las conexiones
- Si el vehículo estuvo guardado más de 30 días sin que se recargara la batería, recomendamos desconectar los cables de la batería para que se mantenga la carga de la batería para un arranque rápido

## Cuidados del vehículo

---

**Nota:** Lo ideal es colocar el motor en funcionamiento cada 15 días, por lo menos unos 15 minutos. Desconectar posteriormente el cable a masa de la batería. Los gases de escape pueden ser extremadamente tóxicos.

Nunca permanezca en ambiente cerrado mientras el motor estuviera funcionando.

### Retiro del vehículo

Si ya no va a mantener al vehículo guardado, haga lo siguiente:

- Lave el vehículo para eliminar cualquier suciedad o capa de grasa que se acumule en las superficies de las ventanas.
- Verifique si los limpiaparabrisas están deteriorados.
- Verifique debajo del capó para ver si hay materiales extraños, como nidos de ratones o ardillas, que se puedan haber acumulado en el tiempo en el que estuvo guardado.
- Verifique el caño de escape para asegurarse de que no hay ningún material extraño que se pueda haber acumulado en el tiempo en el que estuvo guardado.
- Verifique la presión de los neumáticos y ajústela de ser necesario. Véase **Presión de los neumáticos** (123).
- Conecte los cables de la batería.
- Reemplace todos los fluidos (freno, embrague, dirección, refrigerante del motor, transmisión, eje, combustible y emisión); y el filtro del vehículo.
- Contacte a su Concesionario Ford si tiene alguna duda o problema.

**Nota:** Para evitar inconvenientes e inclusive problemas con la garantía del vehículo, tenga en cuenta que a pesar de todas las precauciones tomadas, un vehículo no puede permanecer inactivo por un tiempo prolongado.

Por lo tanto, usted podrá conservarlo mejor si pone el motor en funcionamiento cada 15 días y lo hace rodar algunos kilómetros, por lo menos cada 30 días.

# Llantas y neumáticos

## INFORMACIÓN GENERAL

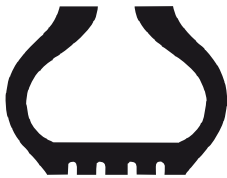
Controle y ajuste la presión de aire de los neumáticos a temperatura ambiente y cuando estos estén fríos.

**Nota:** *Verifique la presión de los neumáticos regularmente para optimizar el uso de combustible.*

Los neumáticos forman parte del sistema de suspensión del vehículo e influyen directamente en su desempeño. En servicio, utilice solamente neumáticos con las mismas medidas y capacidad de carga originales. No instale neumáticos de diferente marca y modelo en un mismo eje. Evite usar neumáticos de diferente marca/ modelo entre los ejes delantero y trasero. La reparación de neumáticos puede comprometer la integridad de los mismos, alterar sus características o el desempeño.

## CUIDADO DE NEUMÁTICOS

Es esencial para la seguridad del vehículo que sean mantenidas siempre las presiones recomendadas, especialmente en condiciones de plena carga y altas velocidades.



Cada vez que cargue combustible, verifique la presión de los neumáticos en frío (recuerde verificar la rueda de auxilio) con el fin de mantener la presión dentro de las especificaciones, de acuerdo con el tipo de neumático y el modelo de vehículo.

Las válvulas no deben tener pérdida de aire; en caso de haber algún problema, sustitúyalas. Verifique periódicamente si todas las válvulas tienen su tapa.

Retire de la banda de rodamiento del neumático las piedras o cualquier otro elemento que pueda causar desequilibrio en la rueda o daño al neumático.

Los neumáticos no deben presentar cortes, desgaste o cualquier otro tipo de daño. En caso de sospechar la existencia de un problema interno, desmonte la rueda para una mejor inspección y una correcta reparación.

Los neumáticos dañados o gastados son peligrosos. No utilice su vehículo si tuviera neumáticos excesivamente gastados, dañados o con presión incorrecta.

Para evitar lesiones serias o fatales debido a la pérdida de control de su vehículo, solamente sustituya los neumáticos por los especificados.

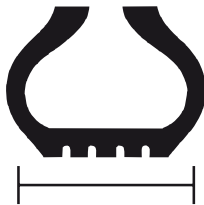
**Nota:** *Utilice solamente llantas y neumáticos del tamaño homologado. La utilización de otras medidas puede dañar el vehículo.*

Para evitar el desgaste prematuro del neumático evite frenadas bruscas, aceleraciones fuertes partiendo de parado, choques contra cordones, pozos o uso prolongado en caminos en mal estado.

Pero el factor más importante para extender la vida de los neumáticos es mantener la presión en los valores recomendados.

# Llantas y neumáticos

## Presión de los neumáticos



Si, durante un largo viaje, se notara un aumento en la presión de inflado de los neumáticos (los cuales deben haber sido previamente calibrados con la presión correcta) no desinflarlos.

El aumento de la presión se debe al calor generado por el roce de los neumáticos contra el suelo. Esta situación ya ha sido considerada por el fabricante de los neumáticos. La presión de inflado de los mismos debe ser controlada semanalmente, con un calibrador de presión y estando los neumáticos fríos.

## Válvulas

Mantenga siempre las tapas de las válvulas firmemente ajustadas. Estas impiden que ingrese suciedad al mecanismo de la válvula. Al calibrar los neumáticos verifique que no existan pérdidas por la válvula.

## Verificación de la presión de los neumáticos

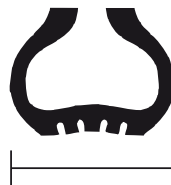
- Use un manómetro de precisión para medir la presión de los neumáticos.
- Verifique la presión con los neumáticos fríos, después que el vehículo estuviera parado por lo menos una hora o hubiera rodado menos de 5 km.
- Ajuste la presión del neumático.

## Neumáticos con presión excesiva



El exceso de presión de inflado en los neumáticos disminuye el área de contacto de la banda de rodaje con la superficie, concentrando todo el peso del vehículo en el centro de la banda de rodamiento, provocando el desgaste prematuro de los mismos.

## Neumáticos con presión baja



Los neumáticos cuya presión de inflado se encuentra por debajo de lo especificado, tornan difícil la conducción del vehículo, aumentando la resistencia de rodamiento del neumático y consecuentemente, ocasionando mayor consumo de combustible.

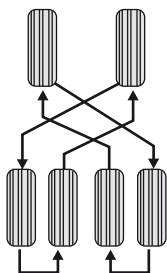
El aumento de la temperatura interior de los neumáticos ocasiona también el desgaste prematuro de los mismos.

# Llantas y neumáticos

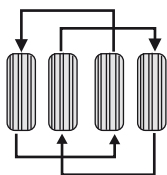
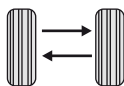
## ROTACIÓN DE NEUMÁTICOS

De acuerdo a la posición del neumático, el mismo estará sometido a diferentes esfuerzos, por lo cual su desgaste será diferente.

Para garantizar que los neumáticos se desgasten de forma uniforme y duren más tiempo, realice la rotación de los mismos. Si hubiera desgaste irregular de los neumáticos, verifique la alineación.



Neumáticos delanteros iguales a los traseros



Neumáticos delanteros diferentes a los traseros

Cuando sustituya los neumáticos por nuevos, todos los neumáticos deben ser sustituidos. Siempre que efectue la rotación de los neumáticos, desmonte las llantas y montelas nuevamente del lado contrario con el fin de mantener el sentido de rotación de los neumáticos. Durante la regulación de la convergencia, es necesario que la caja de dirección permanezca en el centro, a fin de evitar que las válvulas de fin de curso sean desreguladas en el proceso de alineación.

**Nota:** *Su vehículo posee neumáticos radiales, nunca haga una rotación cruzada.*

## SUSTITUCIÓN DE RUEDAS

Si durante la conducción, detecta la rotura de un neumático, no aplique el freno abruptamente. Disminuya la velocidad gradualmente, mantenga el volante firme y lleve el vehículo lentamente a un costado del camino.

Si tiene que subir a un cordón, hágalo despacio y con las ruedas en ángulo recto con respecto al cordón.

Compruebe con regularidad si las bandas de rodadura presentan cortes, cuerpos extraños o un desgaste irregular. El desgaste irregular puede indicar que la rueda no está alineada conforme a la especificación.

## AVISOS



Al estacionar junto a un cordón, procure no rozar el costado del neumático.

El desempeño y la seguridad de los neumáticos tiende a disminuir después de aproximadamente 3 mm de reducción de la profundidad de las ranuras. Cuanto menor sea la profundidad del dibujo, mayor será el riesgo de aquaplaning.

# Llantas y neumáticos

## Rueda de auxilio

La rueda de auxilio está localizada en el soporte izquierdo del chasis.

## Crিকে del vehículo

### AVISOS

⚠ Use únicamente el crিকে hidráulico que viene con su vehículo al cambiar una rueda en situaciones de emergencia.

⚠ El crিকে del vehículo no debe estar dañado ni deformado, y la rosca debe estar lubricada y libre de material extraño.

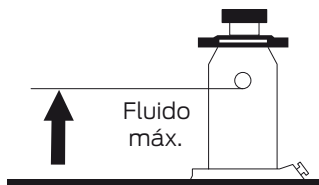
⚠ Nunca coloque objetos entre el crিকে del vehículo y el suelo.

⚠ Nunca coloque objetos entre el crিকে hidráulico y el vehículo.

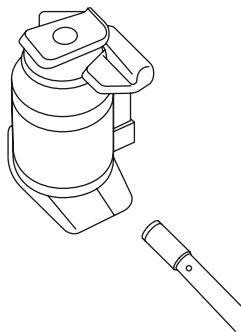
⚠ Asegúrese de que el crিকে del vehículo esté vertical con respecto al punto de apoyo para el crিকে y que la base esté plana sobre el suelo.

⚠ No trabaje en su vehículo cuando el crিকে sea el único soporte. Si el vehículo se desliza del crিকে, usted o alguien podría sufrir lesiones graves.

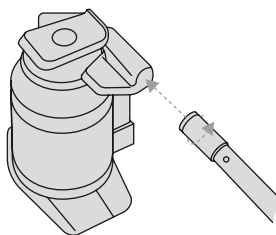
El Crিকে del vehículo se encuentra ubicado detrás del asiento del pasajero, junto con la palanca del crিকে y la llave de ruedas.



El crিকে del vehículo tendrá un óptimo funcionamiento si el nivel del líquido está en el borde inferior del tapón inspección y abastecimiento.



1. Introduzca la extremidad de la manija del crিকে en la válvula de alivio del mismo, y utilícela para deslizar el crিকে bajo el vehículo. Asegúrese de que la válvula esté cerrada girándola en sentido horario.



2. Introduzca la manija del crিকে en la articulación de la bomba.
3. Inserte la palanca del crিকে en la bomba y use una acción de bombeo para elevar el vehículo.

**Nota:** Los críques hidráulicos están equipados con una válvula de alivio de presión para evitar cargas superiores a la de la capacidad del crিকে.

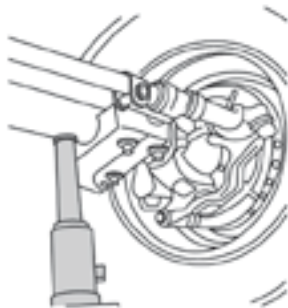
# Llantas y neumáticos

4. Baje la rueda introduciendo la extremidad de la manija del crিকে en la válvula de alivio del mismo y gírela muy lentamente en sentido antihorario.
5. Guarde las herramientas. Compruebe que el crিকে y las herramientas estén firmemente alojadas para que no hagan ruido durante el viaje o se suelten.

## Puntos de apoyo delanteros para el crিকে

### PELIGRO

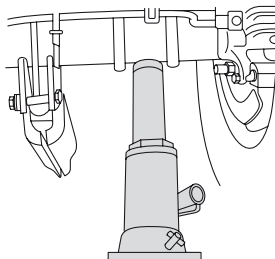
- ! Debe usar los puntos de apoyo especificados para el crিকে.



## Puntos de apoyo traseros para el crিকে

### PELIGRO

- ! Debe usar los puntos de apoyo especificados para el crিকে.



## Cambio de una rueda

### AVISOS

- ! Estacione su vehículo de modo que no obstruya el flujo del tránsito ni se exponga de forma peligrosa, y coloque un triángulo de advertencia y encienda las luces de emergencia.
- ! Apague el encendido y aplique el freno de estacionamiento.
- ! Mueva la palanca selectora de transmisión a primera velocidad o a marcha atrás.
- ! Asegúrese de que todos los pasajeros estén fuera del vehículo.
- ! Asegúrese de que el vehículo esté sobre suelo firme y nivelado con las ruedas delanteras apuntando directamente hacia adelante.



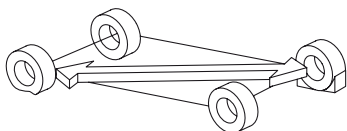
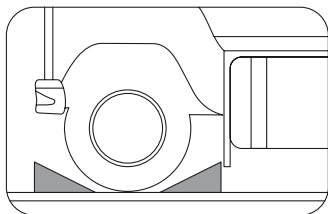
# Llantas y neumáticos

## AVISOS

**!** Ponga cuñas en la rueda opuesta diagonalmente a la rueda pinchada con un bloque apropiado o con una cuña para rueda.

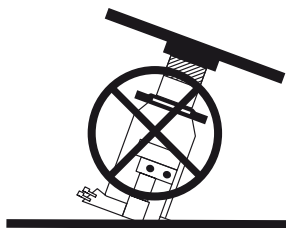
**!** No trabaje en su vehículo cuando el crique sea el único soporte. Si el vehículo se desliza del crique, usted o alguien podría sufrir lesiones graves.

1.



Bloquee la rueda opuesta diagonalmente.

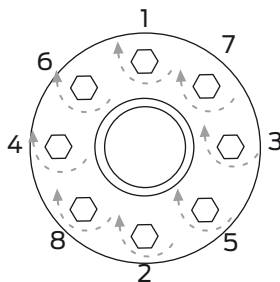
1. Retire el crique, la manija del crique, la llave de ruedas y la rueda de auxilio de su lugar de almacenamiento.
2. Inserte el extremo plano de la llave de cruz entre la llanta y la tapa de la rueda, y retire la tapa con cuidado.
3. Monte la llave de tuerca de rueda.
4. Monte la llave de tuerca de rueda.
5. Afloje las tuercas de rueda, pero no las retire.



6. Verifique que el vehículo esté sobre suelo firme y nivelado para instalar el crique. No instale el crique en suelo arenoso.
7. Ubique el crique en la posición indicada bajo el vehículo hasta que la rueda se levante del suelo.
8. Retire las tuercas de sujeción y la rueda.

## Instalación de una rueda

1. Instale la rueda.
2. Instale todas las tuercas de rueda y apriételas parcialmente en la secuencia que se muestra.



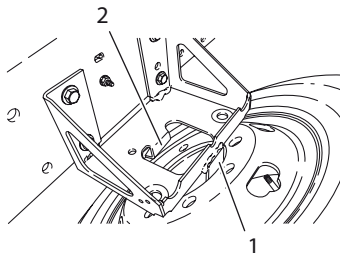
**Nota:** Para que las ruedas no queden dobladas o desalineadas, apriete las tuercas progresivamente y alternadamente.

3. Baje el vehículo y retire el crique.

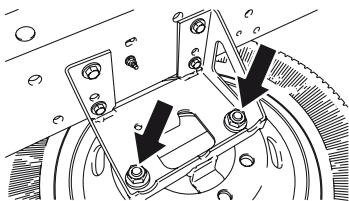
# Llantas y neumáticos

4. Apriete todas las tuercas de seguridad por completo en la secuencia que se muestra.
5. Coloque la tapa de la rueda.
6. Guarde el crique, la manija del crique, la llave de ruedas y la rueda de auxilio en su lugar de almacenamiento.
7. Remueva las cuñas de las ruedas

## Guardado de la rueda de auxilio



## Extracción de la rueda de auxilio



- Coloque la rueda de auxilio en el soporte externo (1) e inclínela de manera de permitir su correcto posicionamiento en los soportes internos (2).
- Coloque las tuercas de fijación y ajústelas para lograr una adecuada sujeción de la rueda de auxilio a su soporte.

- Desmonte las tuercas de fijación de la chapa de sujeción de la rueda de auxilio.
- Empuje la rueda de auxilio hacia el chasis, de manera que quede apoyada sobre el soporte externo (1).
- Cuando el neumático esté libre, inclínelo y remuévalo desenchajándolo del soporte externo (1).

# Llantas y neumáticos

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### Par de apriete de las ruedas

F-4000: 360+- 36 Nm.

<b>Dirección - Alineación</b>		
Hidráulica, con esferas recirculantes. Geometría tipo Haltenberger.		
F-4000		
Ángulo de comba	Nominal	Tolerancia
Grados decimales	0,25°	± 1,0°
Grados y minutos	0°15'	± 1°
Convergencia total	0 a 0,35°	
Ángulo de comba - sin carga	Nominal	Tolerancia
Grados decimales	3,5°	± 2,0°
Grados y minutos	3°30'	+ 2°

**Nota:** Para el avance y la comba, la máxima diferencia entre las ruedas derecha e izquierda no debe ser superior a 1,0°.

# Llantas y neumáticos

## Presión de los neumáticos

<b>Modelos</b>	<b>Medida de los neumáticos</b>	<b>Delanteras (psi)</b>	<b>Traseras (psi)</b>
F-4000	215/75 R17,5	80	80
F-4000 4x4	215/75 R17,5	80	80

- Las presiones recomendadas son las mínimas necesarias para la condición de carga especificada.
- La rueda de auxilio debe ser del mismo tipo (direccional) y construcción que los neumáticos delanteros.
- La presión de inflado recomendada para el neumático de auxilio debe ser la máxima para las condiciones de uso del vehículo.

## Capacidades y especificaciones

### DATOS TÉCNICOS MOTOR

<b>Motor Cummins - Diesel 2 8 L</b>	
Cantidad y disposición de los cilindros	4 en línea
Posición del motor	Delantero, longitudinal.
Árbol de levas	A la cabeza
Válvulas	4 por cilindro
Diámetro interior del cilindro	94 mm
Carrera del pistón	100 mm
Cilindrada	2776 cm <sup>2</sup>
Relación de compresión	16,9:1
Tipo de combustible	Diesel grado 3
Sistema de alimentación	Inyección directa comandada electrónicamente
Potencia del motor	110 kW (150 cv) a 3200 rpm
Torque máximo	360 Nm a 1800 rpm
Velocidad máxima del motor	Con carga 3230 Sin carga 3600
Orden de encendido	1-3-4-2
Presión de inyección en el circuito de alta presión	1600 bar máx
Velocidad del motor en marcha lenta	750 ± 50 rpm
Luz de válvulas (motor frío)	
• Admisión	0,25 mm
• Escape	0,51 mm
Sistema de lubricación	
• Tipo	Circulación forzada
• Bomba de aceite	Engranaje
• Presión máxima de la bomba	320 kPa (3,2 bar) a 3.200 rpm
• Filtro de aceite	Flujo total

# Capacidades y especificaciones

## RELACIÓN DE TRANSMISIÓN

<b>Marchas</b>	<b>EATON FSO-4505D</b>
	<b>F-4000 F-4000 4x4</b>
1ra marcha	6,13:1
2da marcha	2,83:1
3ra marcha	1,53:1
4ta marcha	1,00:1
5ta marcha	0,77:1
Marcha atrás	5,50:1

<b>Eje trasero</b>	
F-4000	5,38:1
F-4000 4x4	
Delantero	4,88:1
Trasero	4,88:1

<b>Sistemas eléctricos</b>
Alternador
14 V/90 A
Bateria
12 V, 78 Ah, 750 CCA, 140 RC

# Capacidades y especificaciones

## PESOS

Vehículo		F-4000	F-4000 4x4
Peso en orden de Marcha	Delantero	1657	1806
	Trasero	1200	1216
	Total	2857	3022
Tara		2857	3022
Peso Bruto Total		6800	6800
PBTC		10400	10400
CMT		10400	10400

## DIMENSIONES DEL VEHÍCULO

Vehículo		F-4000	F-4000 4x4
Distancia entre ejes		4181 mm	4181 mm
Largo total		6318 mm	6318 mm
Ancho		2023 mm	2023 mm
Altura (sin carga)		2031 mm	2055 mm
Voladizo	Delantero	947 mm	947 mm
	Trasero	1190 mm	1190 mm

### Suspensión delantera

F-4000	Eje rígido con barra estabilizadora, elásticos de hojas parabólicas y amortiguadores telescópicos hidráulicos.
--------	--

### Suspensión trasera

F-4000	Eje rígido con barra estabilizadora, elásticos de hojas principales semielípticas y hojas auxiliares parabólicas, amortiguadores telescópicos hidráulicos.
--------	--

## Capacidades y especificaciones

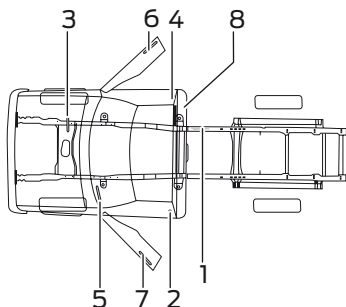
<b>Frenos</b>	
De estacionamiento	Mecánico, actúa en las ruedas traseras por medio de cables.
De servicio	Hidráulico, con servofreno asistido por la bomba de dirección, doble circuito independiente, con ABS y EBD. Freno a Disco en las ruedas delanteras y freno a tambor en las traseras.

<b>Sistema de enfriamiento</b>	
Tipo	Circulación forzada
Bomba de agua	Centrífuga
Presión del sistema	100 KPa (1,0 bar)
Control de temperatura	Termostato
Inicio de apertura de la válvula termostática	82°C
Cierre de la apertura de la válvula termostática	95°C



# Capacidades y especificaciones

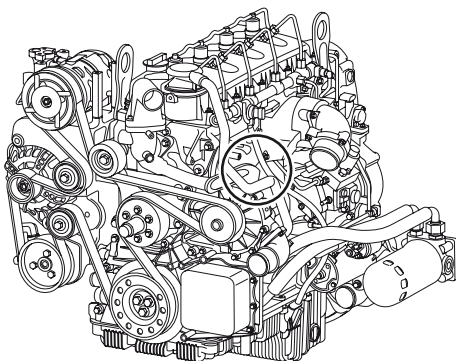
## IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



1. El número de identificación del vehículo VIN se encuentra grabado en el larguero del lado derecho, próximo al soporte delantero del elastico trasero.
2. La placa indicadora de pesos esta situada en el pilar "B" del lado izquierdo
3. La etiqueta autodestructible con el número de serie del vehículo (VIS). Se encuentra en el compartimiento del motor, sobre el lado derecho del panel parallas.
4. La etiqueta autodestructible se encuentra en el pilar "B" del lado derecho.
- 5, 6, 7 y 8. El número de identificación del vehículo se encuentra grabado en el parabrisas, las ventanas de las puertas y la ventana trasera.

## NÚMERO DEL MOTOR

El número del motor está grabado en el block del motor.



## Capacidades y especificaciones

### Especificaciones del líquido del vehículo

Elemento	Especificación	Grado de viscosidad	Líquido recomendado
Aceite del motor. <sup>1</sup>	WSS-M2C171-D	SAE 15W40	Aceite de motor YPF Extravida XV300.
Líquido de transmisión manual. <sup>2</sup>	–	SAE 75W90	Aceite de transmisión YPF Helicoidal 75W-90 API GL-4.
Líquido de dirección hidráulica.	WSS-M2C938-A	–	Motorcraft ATF MERCON LV.
Refrigerante del motor. <sup>3</sup>	WSS-M97B54-A	–	Líquido refrigerante anticorrosión anticongelante Motorcraft.
Líquido de frenos. <sup>4</sup>	WSS-M6C65-A2	–	Líquido de frenos Motorcraft Super DOT 4 - LV .
Líquido de embrague. <sup>5</sup>	WSS-M6C62-A	–	Líquido de frenos Motorcraft - DOT 3 .
Diferencial delantero (sólo 4x4) <sup>6</sup>	WSP-M2C197-A	SAE 80W90	Aceite de diferencial YPF HIPOIDAL 80W-90 API GL-5.
Diferencial trasero <sup>6</sup>	WSS-M2C940-A	SAE 85W140	Aceite de diferencial YPF HIPOIDAL 85W-140 API GL-5.
Diferencial trasero (autoblocante) <sup>6</sup>	WSS-M2C940-A	SAE 85W140	Aceite de diferencial YPF HIPOIDAL 85W-140 API GL-5.
Caja de transferencia 4x4 <sup>7</sup>	WSA-M2C195-A	–	ATF MERCON / DEXRON III

<sup>1</sup>El motor del vehículo ha sido diseñado para usarse con aceite de motor YPF Extravida XV300, que proporciona ventajas de economía de combustible y a la vez mantiene la durabilidad del motor. El uso de aceites que no sean los especificados puede ocasionar que se requiera un período más largo de giro del motor, que se reduzca el rendimiento del motor y que disminuya el ahorro de combustible.

<sup>2</sup> El uso de cualquier líquido distinto del recomendado puede causar daños en la transmisión. Cambie el aceite de la transmisión en el intervalo de servicio correspondiente. Consulte el manual de **Garantía y Mantenimiento**.

<sup>3</sup> Agregue el tipo de refrigerante usado originalmente en su vehículo.

## Capacidades y especificaciones

<sup>4</sup> Utilice sólo líquido de frenos Motorcraft Super DOT 4, o uno equivalente que cumpla con las normas WSS-M6C65-A2. El uso de cualquier líquido distinto del recomendado puede causar daños en el sistema de frenos.

<sup>5</sup> Utilice sólo líquido de embrague Motorcraft Super DOT 3, o uno equivalente que cumpla con las normas Ford: WSS-M6C62-A. El uso de cualquier líquido distinto del recomendado puede causar daños en el sistema de embrague.

<sup>6</sup> El uso de cualquier aceite distinto del recomendado puede causar daños en el diferencial. Cambie el aceite del diferencial en el intervalo de servicio correspondiente. Consulte el manual de **Garantía y Mantenimiento**.

<sup>7</sup> El uso de cualquier aceite distinto del recomendado puede causar daños en la caja de transferencia. Cambie el aceite de la caja de transferencia en el intervalo de servicio correspondiente. Consulte el manual de **Garantía y Mantenimiento**.

### Capacidades del líquido del vehículo

Elemento	Capacidad L
Sistema de enfriamiento del motor	14
Tanque de combustible	135
Tanque del sistema de post-tratamiento de emisiones	20
Sistema de lubricación del motor - incluye el filtro de aceite	5
Transmisión manual	4,6
Caja de transferencia 4x4	2
Diferencial delantero (sólo 4x4)	2,8
Diferencial trasero (convencional)	4
Diferencial trasero (autoblocante)	4
Sistema de dirección hidráulica	2,5
Líquido de frenos	1,6
Líquido de embrague	0,1
Sistema de lavado del limpiaparabrisas	4

# Índice

## A

Aire acondicionado .....	39
Aire exterior .....	39
Aire recirculado .....	39
Ajuste de reclinación .....	45
Ajuste del apoyacabeza .....	44
Almacenamiento prolongado .....	50
Apertura del capó .....	87
Apertura del vehículo .....	22
Apertura y cierre de las puertas desde el interior .....	22
Aplicación del freno de estacionamiento .....	66
Arena .....	61
Arreglo de choques .....	9
Asiento de seguridad para bebés .....	14
Asiento de seguridad para niños .....	15
Asiento elevador (Grupo 2) .....	17
Asientos .....	111
Aviso sonoro de advertencia de bajo nivel del líquido de freno .....	33
Aviso sonoro de advertencia de la presión del aceite .....	33
Aviso sonoro de advertencia de la temperatura del motor .....	33
Aviso sonoro de advertencia de llave en encendido .....	33
Aviso sonoro de advertencia de parada obligatoria de motor .....	33
Aviso sonoro de luces encendidas .....	33

## B

Barro y agua .....	62
Batería .....	113
Baterías .....	109

## C

Caja central de distribución eléctrica .....	81
Caja de fusibles .....	77
Caja de fusibles .....	78
Cálculo del consumo de combustible .....	53
Calefacción .....	39
Calefacción del interior .....	39
Calefacción rápida del interior .....	42
Cambio de 2WD a 4x4 HIGH .....	60
Cambio de 4x4 HIGH a 2WD .....	60
Cambio de 4x4 HIGH a 4x4 LOW y viceversa .....	60
Cambio de las escobillas del limpiaparabrisas .....	102
Cambio de una rueda .....	119
Carga de combustible .....	51
Carga de un recipiente de combustible portátil .....	50
Catalizador .....	
Central de distribución eléctrica .....	77
Cierre .....	22
Cierre del capó .....	87
Cinturón de seguridad subabdominal .....	19
Cinturones de seguridad .....	111
Cojín elevador (Grupo 3) .....	18
Cómo funciona .....	54
Conducción con convertidor catalítico .....	51
Conducción con un tráiler .....	70
Conducción fuera de ruta con un vehículo 4x4 .....	61
Configuración recomendada de la calefacción .....	42
Configuración recomendada del enfriamiento .....	42

# Índice

---

Consejos generales .....	41
Consumo de combustible .....	53
Crique del vehículo .....	118
Cuidados con la tapa del depósito durante el abastecimiento .....	56

## D

Deposito del líquido de freno .....	96
Deposito del líquido embrague .....	97
Depósito del sistema SCR.....	55
Destello manual de los faros.....	25
Dispositivos de seguridad para niños para distintos grupos de peso.....	14
Drenaje del filtro de combustible ....	91

## E

Enfriamiento del interior .....	39
Enfriamiento rápido del interior .....	42
Equipo de calefacción del sistema SCR.....	55
Estacionamiento del vehículo.....	58
Extracción de la rueda de auxilio ....	121

## F

Fluido del sistema SCR.....	55
Frenos con ABS .....	65
Frenos de Servicio .....	64
Frenos y embrague.....	71
Frenos, ruedas, neumáticos y escape.....	113
Funcionamiento .....	26

## G

Garantía de las piezas de repuesto... 9	
Guardado de la rueda de auxilio .....	121

## I

Indicador de advertencia de las luces altas .....	30
Indicador de agua en el combustible .....	31
Indicador de nivel.....	57
Indicador de saturación.....	103
Indicador del nivel del sistema SCR (ARLA 32) .....	29
Información general sobre cómo controlar el clima interior .....	39
Instalación de una rueda .....	120

## L

Lámpara de giro .....	107
Lámpara de la luz de cortesía .....	107
Lámpara de la luz de posición .....	106
Lámpara delimitadora de techo de cabina.....	107
Lámpara principal del faro.....	106
Lámparas de los faros traseros .....	107
Liberación del freno de estacionamiento .....	66
Limpieza de cromados .....	110
Limpieza de las escobillas del limpiaparabrisas, molduras y burletes 110	
Limpieza de las llantas .....	110
Limpieza de los espejos retrovisores.....	110
Limpieza de los faros.....	110
Limpieza de los vidrios.....	110
Llenado del tanque de combustible .....	53
Luces altas.....	25
Luces direccionales.....	30

# Índice

Luces indicadoras del sistema de tracción en las cuatro ruedas (4x4).....	59
Luz de advertencia de encendido.....	31
Luz de advertencia de falla del sistema de frenos .....	31
Luz de advertencia de la presión de aceite .....	30
Luz de advertencia de la temperatura del motor .....	31
Luz de advertencia de motor (amarilla) 32	
Luz de advertencia de nivel bajo de combustible .....	30
Luz de advertencia de parada obligatoria de motor (roja) .....	32
Luz de advertencia del sistema de frenos.....	31
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo .....	31
Luz de aviso de puerta abierta.....	33
Luz de control de tracción 4x4 .....	32
Luz de control de tracción 4x4 LOW (4x4 BAJA) .....	32
Luz de cortesía .....	26
Luz indicadora de bloqueo (amarilla).....	32
Luz indicadora de mal funcionamiento del sistema SCR .....	32
Luz indicadora de mal funcionamiento del tacógrafo.....	32
<b>M</b>	
Manejo en terreno montañoso ó inclinado .....	62
Mantenimiento programado y arreglos mecánicos .....	9
Marcha atrás.....	58
Medidor de combustible .....	29
Medidor de la temperatura del líquido refrigerante del motor .....	29
Modo automático (Auto).....	60
Modo lock .....	60
Motor .....	71
Movimiento del asiento hacia atrás o hacia adelante .....	44
<b>N</b>	
Neumáticos.....	71
Neumáticos con presión baja .....	115
Neumáticos con presión excesiva ..	115
<b>O</b>	
Otros países.....	14
<b>P</b>	
Pantalla de información.....	29
Pantallas del tablero de instrumentos, pantallas LCD y pantallas de radio .....	111
Par de apriete de las ruedas .....	122
Para Argentina .....	14
Para arrancar el motor.....	76
Para conectar los cables auxiliares.	76
Para remover e instalar la batería..	102
Posiciones del control de iluminación .....	25
Preservación de la pintura de la carrocería .....	111
Presión de los neumáticos .....	115
Presión de los neumáticos .....	123
Procedimiento de enganche .....	58
Procedimiento.....	98
Protección del medio ambiente.....	6
Puntos de apoyo delanteros para el críque.....	119

# Índice

---

Puntos de apoyo traseros para el crique  
119

## R

Reabastecimiento ..... 56  
Rebatimiento del respaldo  
del asiento ..... 45  
Reciclado de la batería ..... 102  
Reemplazo de líquido refrigerante  
del motor ..... 95  
Rellenado ..... 89  
Remolque del vehículo sobre las cuatro  
ruedas ..... 69  
Reposición de líquido refrigerante  
del motor ..... 94  
Resíduos líquidos ..... 109  
Retiro del vehículo ..... 114  
Revisión del nivel de aceite ..... 89  
Revisiones diarias ..... 85  
Revisiones mensuales ..... 86  
Revisiones periódicas de  
mantenimiento ..... 86  
Revisiones semanales ..... 86  
Rueda de auxilio ..... 118

## S

Sistema de diagnóstico ..... 55  
Sistema de frenos antibloqueo  
(ABS) ..... 64  
Sistema de post-tratamiento ..... 54  
Sustitución del filtro de aire ..... 103  
Sustitución del filtro de  
combustible ..... 92

## T

Tácometro ..... 29  
Testigo del inmovilizador del  
vehículo ..... 31

## U

Uso de los cinturones de seguridad  
durante el embarazo ..... 20

## V

Válvula termostática ..... 94  
Válvulas ..... 115  
Vehículo 4x4 ..... 61  
Vehículos con turbocompresor ..... 47  
Verificación de la presión de los  
neumáticos ..... 115  
Verificación y limpieza ..... 102

## Notas



